RG-1

Roland Digital Grand

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Gefeliciteerd met uw keuze voor de Roland RG-1 Digital Grand Piano.
Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, leest u de secties getiteld 'BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES' (p.2), 'HET APPARAAT OP EEN VEILIGE MANIER GEBRUIKEN'(p.3-4), en 'BELANGRIJKE OPMERKINGEN'(p.5-6). In deze secties vindt u belangrijke informatie over het op juiste wijze gebruiken van het apparaat. Bovendien kunt u de gebruikershandleiding in zijn geheel doorlezen om een goed beeld te krijgen van alles dat de RG-1 te bieden heeft. Bewaar deze handleiding, zodat u er later aan kunt refereren.

Copyright © 2008 ROLAND CORPORATION

Alle rechten voorbehouden. Niets van deze uitgave mag, in welke vorm dan ook, zonder schriftelijke toestemming van ROLAND CORPORATION gereproduceerd worden.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

WAARSCHUWING: VERWIJDER HET DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET, OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE REDUCEREN. BINNENIN BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. LAAT HET ONDERHOUD AAN ERKEND ONDERHOUDSPERSONEEL OVER.

Het symbool van de bliksemflits met pijl, binnen een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet geïsoleerd, 'gevaarlijk voltage' binnenin het apparaat, welke krachtig genoeg kan zijn om een elektrische schok bij personen te veroorzaken.

Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de literatuur behorende bij het product.

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF VERWONDINGEN AAN PERSONEN.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

WAARSCHUWING – Tijdens het gebruik van elektrische producten moeten de voorzorgsmaatregelen altijd opgevolgd worden, inclusief de volgende:

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen serieus.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Maak dit apparaat alleen met een droge doek schoon.
7. De ventilatie openingen mogen niet geblokkeerd worden. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachelschuiven, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. De veiligheidsopzet van de gepolariseerde of aarde plug dient niet teniet gedaan te worden. Een gepolariseerde plug heeft twee polen, de één breder dan de andere. Een aardeplug heeft twee platte kanten en een derde aarde pin. De brede pool of de derde pin zijn voor uw veiligheid aangebracht. Wanneer de plug niet in uw stopcontact past, raadpleegt u een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
10. Bescherm het netsnoer, zodat er niet overheen gelopen kan worden. Zorg dat het snoer, in het bijzonder bij de stekkers, stopcontactdozen en op het punt waar zij uit het apparaat komen, niet gedraaid of in elkaar gedrukt wordt.
11. Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde aanhangsels of accessoires.
12. Gebruik het apparaat met een door de fabrikant gespecificeerde of bij het apparaat geleverde kar, standaard, statief, console of tafel. Voorzichtigheid is geboden tijdens het verplaatsen van de kar/ apparaat combinatie, zodat deze niet kan omvallen en daardoor stuk gaat.

13. Tijdens onweer of wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt zal worden, haalt u de stekker uit het stopcontact.
14. Laat al het onderhoud aan erkend onderhoudspersoneel over. Onderhoud is vereist, wanneer het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is, bijvoorbeeld als het netsnoer of de stekker beschadigd is, er vloeistof of objecten in het apparaat terecht zijn gekomen, als het apparaat aan regen of vochtigheid heeft blootgestaan, niet normaal functioneert of is gevallen.

HET APPARAAT OP EEN VEILIGE MANIER GEBRUIKEN

INSTRUCTIES OM BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF LICHAMELIJK LETSEL TE VOORKOMEN

Over ⚠ WAARSCHUWING en ⚠ VOORZICHTIG opmerkingen

⚠ **WAARSCHUWING**	Wordt gebruikt bij instructies, waarbij de gebruiker attent gemaakt wordt op het risico van overlijden of zwaar letsel, wanneer het apparaat niet op juiste wijze gebruikt wordt.
⚠ **VOORZICHTIG**	Wordt gebruikt bij instructies, waarbij de gebruiker attent gemaakt wordt op het risico van letsel of materiële schade, wanneer het apparaat niet op juiste wijze gebruikt wordt. * Materiële schade verwijst naar schade of andere ongunstige effecten, die ten aanzien van het huis en al het aanwezige meubilair, en tevens aan huisdieren kunnen optreden.

Over de symbolen

⚠	Het △ symbool wijst de gebruiker op belangrijke instructies of waarschuwingen. De specifieke betekenis van het symbool wordt bepaald door het teken, dat zich binnen de driehoek bevindt. Het symbool, dat zich in dit geval aan de linkerkant bevindt, betekent dat dit teken voor algemene voorzorgsmaatregelen, waarschuwingen, of aanduidingen van gevaar wordt gebruikt.
	Het ⃠ symbool wijst de gebruiker op onderdelen, die nooit verplaatst mogen worden (verboden). De specifieke handeling, die niet uitgevoerd mag worden, wordt aangegeven door het symbool, dat zich binnen de cirkel bevindt. Het symbool, dat zich in dit geval aan de linkerkant bevindt, betekent dat het apparaat nooit uit elkaar gehaald mag worden.
	Het ● wijst de gebruiker op onderdelen, die verwijderd moeten worden. De specifieke handeling, die uitgevoerd moet worden, wordt door het symbool binnen de cirkel aangegeven. Het symbool, dat zich in dit geval aan de linkerkant bevindt, geeft aan dat het netsnoer uit de daarvoor bestemde aansluiting getrokken moet worden.

NEEM ALTIJD HET VOLGENDE IN ACHT

⚠WAARSCHUWING

- Installeer het apparaat nooit op één van de volgende locaties:
  - Plaatsen met extreem hoge temperaturen (bijvoorbeeld direct zonlicht, dichtbij een verwarming of bovenop warmte genererende apparatuur)
  - In vochtig ruimtes (bijvoorbeeld een badkamer, in de buurt van een wastafel of op een natte vloer)
  - Waar zout of rook aanwezig is
  - Waar regen kan vallen
  - Locaties die extreem zanderig of stoffig zijn
  - Locaties die aan een hoge mate van vibratie onderhevig zijn.

- Open het apparaat niet, en voer geen interne modificaties uit.

- Tracht het apparaat niet te repareren of onderdelen in het apparaat te vervangen (behalve wanneer daartoe specifieke instructies in de handleiding staan). Ga voor alle onderhoud naar uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Centrum of een erkende Roland distributeur die u op de 'Informatie' pagina kunt vinden.

- Plaats het apparaat op een stabiel en waterpas oppervlak. Plaats het nooit op standaards die kunnen wiebelen of op hellende oppervlakken.

- Dit apparaat dient op een stopcontact met het juiste voltage aansluiten, zoals in de handleiding of onder op het apparaat wordt aangegeven.

- Gebruik alleen het bij het apparaat behorende netsnoer. Het bijbehorende netsnoer mag niet voor een ander apparaat worden gebruikt.

- Buig of draai het netsnoer niet overmatig, en plaats er geen zware objecten bovenop. Hierdoor kan het snoer beschadigen, en kan kortsluiting of slechte verbindingen ontstaan. Beschadigde snoeren betekenen risico op brand of elektrische schokken!

⚠WAARSCHUWING

- Dit apparaat, op zichzelf staand of in combinatie met een koptelefoon, versterker en/of luidsprekers, kan geluidsniveaus produceren die permanent gehoorverlies kunnen veroorzaken. Gebruik het niet gedurende een lange periode op een hoog volumeniveau of op een niveau dat niet comfortabel is. Indien u last heeft van enig gehoorverlies of een piep in de oren, moet u het apparaat niet meer gebruiken en een oorarts raadplegen.

- Zorg, dat er geen vreemde objecten (brandbaar materiaal, munten, snoeren) in het apparaat terechtkomen.

- Zet direct de stroom uit, verwijder het netsnoer uit het stopcontact, en breng het apparaat voor onderhoud naar uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Centrum of erkend Roland distributeur, te vinden op de 'Informatie' pagina als:
  - Het netsnoer of de stekker is beschadigd
  - Er rook of een ongewone geur optreedt
  - Er vreemde objecten of vloeistof in het apparaat terecht zijn gekomen
  - Het apparaat nat is geworden (bijvoorbeeld door regen, enz.)
  - Het apparaat niet normaal functioneert of een duidelijke verandering in werking merkbaar is.

- In huishoudens met kleine kinderen moet een volwassene toezicht houden, totdat het kind in staat is de regels, die essentieel zijn voor een veilige bediening van het apparaat, op te volgen.

- Bescherm het apparaat tegen zware schokken. (Laat het niet vallen!)

⚠WAARSCHUWING

- Steek het netsnoer van dit apparaat niet in een stopcontact waar een buitensporig aantal andere apparaten gebruik van maakt. Wees in het bijzonder voorzichtig bij het gebruik van verlengsnoeren – de totale hoeveelheid stroom die door alle aangesloten apparaten wordt gebruikt, mag nooit de stroom classificatie (watts/ampères) van het verlengsnoer overschrijden. Door overmatige ladingen kan de isolatie van het snoer verhit raken, en uiteindelijk smelten.

- Voordat u dit apparaat in het buitenland gaat gebruiken, neemt u contact op met uw verkoper, het dichtstbijzijnde Roland Service Centrum of een erkend Roland distributeur. Deze zijn te vinden op de 'Informatie' pagina.

- SPEEL GEEN CD-ROM disk op een conventionele CD speler af. Het resulterende geluid kan van een dermate hoog niveau zijn, dat permanent gehoorsverlies veroorzaakt kan worden. Ook kan schade aan luidsprekers of andere systeem componenten hiervan een gevolg zijn.

- Plaats geen objecten gevuld met water (zoals een bloemenvaas) op het apparaat. Ook dient het gebruik van insecticide, parfum, alcoholische vloeistoffen, nagellak of spuitbussen in de buurt van het apparaat vermeden te worden. Gemorste vloeistof moet u met een droge, zachte doek meteen afvegen.

⚠ VOORZICHTIG

- Het apparaat en de adapter dienen zo geplaatst te worden, dat hun locatie of positie de benodigde ventilatie niet belemmert.

- Als u de stekker van de adapter in het apparaat of een stopcontact steekt of eruit haalt, houdt u deze of de behuizing van de adapter vast.

- U dient de stekker met enige regelmaat uit het stopcontact te halen en deze met een droge doek schoon te maken om stof en andere opeenhopingen tussen de vorken van de stekker uit te halen. Ook haalt u de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt zal worden. Ophoping van stof tussen de twee stekkers kan slechte isolatie veroorzaken, dat tot brand kan leiden.

- Probeer het in de war raken van snoeren te voorkomen. Tevens dienen alle snoeren buiten het bereik van kinderen te blijven.

- Ga nooit op het apparaat zitten of staan, en plaats er geen zware objecten op.

- Raak de behuizing van de adapter of zijn stekkers nooit met natte handen aan, als u deze in dit apparaat of een stopcontact steekt of eruit haalt.

⚠ VOORZICHTIG

- Wanneer het apparaat verplaatst moet worden, neemt u de volgende aanwijzingen in acht. Omdat dit apparaat erg zwaar is, moeten er voldoende personen aanwezig zijn om te helpen, zodat het veilig opgetild en verplaatst kan worden.
  - Zorg, dat het apparaat stevig wordt vastgehouden om verwondingen te voorkomen en het apparaat tegen beschadigingen te beschermen.
  - Controleer of de schroeven waarmee het apparaat aan de poten is bevestigd niet losser zijn geworden. Indien dit het geval is, zet u deze direct vast.
  - Ontkoppel het netsnoer.
  - Ontkoppel alle snoeren van externe apparaten.
  - Breng de regelaar op de pedalen omhoog.
  - Sluit de bovenkant.
  - Sluit het deksel.
  - Vouw de muziekstandaard in.

- Voordat u het apparaat schoonmaakt, zet u de stroom uit en haalt u het netsnoer uit het stopcontact.

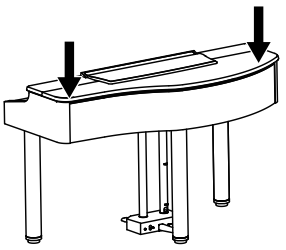
- Wanneer u onweer in uw omgeving verwacht, haalt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
-

- Pas op dat uw vingers niet beklemd raken tijdens het behandelen van bewegende delen zoals de volgende. Wanneer kleine kinderen dit apparaat gebruiken, moet een volwassene toezicht houden.

  Bewegende delen
- Bovenkant (p.14), deksel (p.15), muzieksteun (p.14), dekselstok (p.14).

- Houd de volgende kleine onderdelen die verwijderd kunnen worden altijd buiten het bereik van kinderen om te voorkomen dat deze onderdelen per ongeluk worden ingeslikt.
  - Schroeven van piano poten
  - Schroeven die voor bevestiging van de pedalen worden gebruikt
  - Schroeven om de pedalen vast te zetten
  - Schroeven om steunen vast te zetten
  - Snoer klemmen (die van dubbelzijdig kleefband gebruikmaken) gebruikt voor het vastzetten van het pedaalsnoer.
  - Snoerklemmen/schroeven om het netsnoer vast te zetten.

- De RG-1 beschikt over de onderdelen (steunen) die voorkomen dat het apparaat omvalt.
  Door overmatige belasting, veroorzaakt door het hangen aan of leunen op de locaties die in het figuur met de pijlen worden aangegeven, kan het apparaat omvallen.
  Hoewel het instrument tijdens normaal gebruik niet om zal vallen, adviseren wij u, voor de veiligheid, het apparaat te gebruiken met de bevestigde steunen.
  (Zie 'De steunen installeren' (p.97).
  Wees er echter van bewust dat bepaalde behandelingsmethodes kunnen veroorzaken dat het apparaat omvalt, zelfs wanneer de steunen zijn bevestigd.



BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Stroomvoorziening

- Sluit dit apparaat niet op hetzelfde stopcontact aan dat door een elektrisch apparaat wordt gebruikt waar een transformator bij te pas komt (zoals een koelkast, magnetron of airconditioner) of een apparaat dat een elektrische motor bevat. Afhankelijk van de manier waarop het andere apparaat wordt gebruikt, kan de ruis van de stroomvoorziening veroorzaken dat dit apparaat storingen gaat vertonen of hoorbare ruis produceert. Wanneer het niet mogelijk is om een apart stopcontact te gebruiken, plaatst u een stroomvoorziening ruisfilter tussen dit apparaat en het stopcontact.
- Voordat u aansluitingen maakt, moeten alle apparaten worden uitgeschakeld om storingen en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten te voorkomen.
- Hoewel LCD en LED's uitgezet worden als de POWER schakelaar wordt uitgezet, betekent dit niet dat het apparaat volledig los van de stroombron is. Om de stroom volledig uit te zetten, zet u de POWER schakelaar eerst op 'Off', en haalt u de stekker uit het stopcontact. Dit is de reden waarom u een stopcontact moet kiezen dat binnen handbereik is.

Plaatsing

- Wanneer het apparaat in de buurt van krachtversterkers (of andere apparatuur welke grote stroom transformators bevat) wordt gebruikt, kan ruis worden opgewekt. Om dit probleem te verzachten, verandert u de richting van dit apparaat of plaatst u het verder weg van de storingsbron.
- Dit apparaat kan storing in radio en televisieontvangst veroorzaken. Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van dit soort ontvangers.
- Ruis kan veroorzaakt worden wanneer draadloze communicatieapparaten zoals mobiele telefoons in de buurt van dit apparaat worden gebruikt. Dit soort ruis kan optreden bij het ontvangen of starten van een gesprek of tijdens de conversatie. Als u dit soort problemen ondervindt, dient u deze draadloze apparaten op meer afstand van dit apparaat te plaatsen of uit te zetten.
- Stel het apparaat niet aan direct zonlicht bloot, plats het niet in de buurt van warmte genererende apparaten, laat het niet in een afgesloten voertuig achter, en stel het niet aan temperatuur extremen bloot. Laat ook geen verlichting, die normaalgesproken zeer dicht op het apparaat schijnt (zoals een pianolamp) of sterke lampen gedurende een langere periode op dezelfde plaats op het apparaat schijnen. Door overmatige hitte kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Als het apparaat naar een locatie met een zeer afwijkende temperatuur en/of vochtigheid wordt verplaatst, kunnen er waterdruppels (condensatie) binnen in het apparaat worden gevormd. Wanneer u het apparaat in deze staat gaat gebruiken, kunnen schade en storingen ontstaan. Daarom moet u het apparaat, voordat u het in gebruik neemt, enige uren laten staan totdat de condensatie volledig is verdampt.
- Laat rubber, vinyl of soortgelijke materialen niet gedurende langere tijd op het apparaat liggen. Door dit soort objecten kan de lak verkleuren of beschadigen.
- Plaats geen objecten boven op het toetsenbord. Hierdoor kunnen storingen worden veroorzaakt, zoals het uitblijven van geluid.
- Plak geen plakplaatjes, etiketten of dergelijke op dit instrument. Wanneer dit soort materiaal van het instrument moet worden verwijderd, kan de afwerking beschadigen.

Onderhoud

- Om het apparaat schoon te maken gebruikt u een droge, zachte doek of één die licht vochtig is. Veeg het gehele oppervlak met gelijkmatige sterkte schoon, waarbij de doek in de richting van de nerf van het hout wordt bewogen. Als u te hard wrijft op één plaats, kan de afwerking beschadigen.
- Gebruik geen oplosmiddelen als benzeen, thinner of alcohol, omdat deze vervorming of kleurverandering kunnen veroorzaken.
- De pedalen van dit apparaat zijn van koper gemaakt. Koper wordt op den duur donkerder, door het natuurlijke oxidatie proces. Als het koper mat wordt, poetst u het met een in de winkel verkrijgbaar poetsmiddel voor metalen.

Reparaties en data

- Wees er op bedacht dat alle data in het geheugen van dit apparaat verloren kunnen gaan wanneer het apparaat ter reparatie wordt aangeboden. Sla belangrijke inhoud altijd in het USB geheugen of op floppydisk op of maak er een notitie van (indien mogelijk). Tijdens reparaties wordt altijd geprobeerd om de inhoud van het geheugen in tact te houden, maar in bepaalde gevallen (bijvoorbeeld wanneer het aan het geheugen gerelateerde circuit zelf niet meer werkt) kan de data niet meer hersteld worden. Wees erop bedacht dat Roland niet aansprakelijk is voor dit soort verlies van data.

Aanvullende voorzorgsmaatregelen

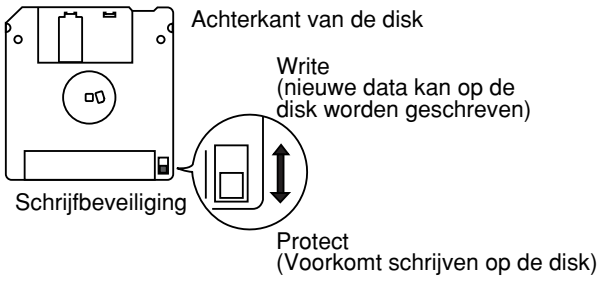
- De inhoud van het geheugen kan onherstelbaar verloren gaan door een storing of door onjuist gebruik van het apparaat. Om het verlies van belangrijke data te voorkomen, adviseren wij u een reservekopie van belangrijke data die u in het geheugen van het apparaat heeft opgeslagen te maken, en in een USB geheugen of op floppydisk op te slaan.
- Helaas kan het onmogelijk zijn om de inhoud van data die in een ander MIDI apparaat (bijv. een sequencer) werd opgeslagen te herstellen, nadat deze verloren is gegaan. Roland Corporation is niet aansprakelijk voor dit soort dataverlies.
- Bedien de knoppen, schuifregelaars of andere regelaars, en de Jacks en aansluitingen met zorg. Ruwe behandeling kan tot storingen leiden.
- Sla nooit op het beeldscherm en druk er niet hard op.
- Tijdens normale werking kan een lichte ruis van af het beeldscherm hoorbaar zijn.
- Bij het aansluiten/ontkoppelen van alle kabels, houdt u de stekker zelf vast. Trek nooit aan de kabel zelf. Op deze manier vermijdt u kortsluiting of beschadigingen aan de interne elementen van de kabel.
- Tijdens normale werking geeft het apparaat een geringe hoeveelheid warmte af.
- Om te vermijden dat u uw buren stoort, probeert u het volume van dit apparaat op een redelijk niveau te houden. U kunt ervoor kiezen om een koptelefoon te gebruiken, zodat u zich geen zorgen om de personen in uw naaste omgeving hoeft te maken ('s nachts in het bijzonder.)
- Als u het apparaat moet transporteren, verpakt u het met voldoende opvulmateriaal. Krassen, beschadigingen of storingen kunnen veroorzaakt worden als het zonder de juiste verpakkingsmaterialen wordt getransporteerd.
- Als de muziekstandaard in gebruik is, zorg dan dat er niet teveel druk op uitgeoefend wordt.
- Sommige aansluitkabels bevatten weerstanden. Gebruik voor het aansluiten van dit apparaat geen kabels die weerstanden hebben. Bij gebruik van dit soort kabels kan het

geluidsniveau extreem laag of zelfs niet hoorbaar zijn. Informatie over kabelspecificaties kunt u bij de fabrikant van de kabel verkrijgen.

- Voordat het deksel geopend of gesloten wordt, moet u altijd controleren of er geen huisdieren of andere kleine dieren bovenop het instrument zitten (ze moeten in het bijzonder van het toetsenbord en het deksel worden weggehouden). Kleine huisdieren of andere dieren kunnen binnenin klem komen te zitten. In een dergelijke situatie moet u direct de stroom uitschakelen en het netsnoer uit het stopcontact halen. Dan neemt u contact op met de winkel waar u het instrument heeft gekocht of met het dichtstbijzijnde Roland Service Centrum.

Behandeling van floppydisks

- Floppydisks bevatten een plastic disk met een dunne laag magnetisch opslagmedium. Microscopische precisie is vereist om het opslaan van grote hoeveelheden data op een dergelijk klein oppervlak mogelijk te maken. Om de floppydisks correct te laten functioneren, neemt u bij de behandeling van floppydisks het volgende in ach:.
  - Raak het magnetische medium binnenin de disk nooit aan.
  - Bewaar floppydisks niet op vieze of stoffige plaatsen.
  - Stel floppydisks niet aan extreme temperaturen bloot (bijvoorbeeld direct zonlicht in een afgesloten voertuig). Aanbevolen temperatuur: 10 tot 50 graden Celsius.
- Stel de floppydisks niet aan magnetische velden bloot, zoals die door luidsprekers worden gegenereerd. Floppydisks hebben een 'schrijfbeveiliging tab', welke de disk tegen het per ongeluk wissen kan beschermen. Het dient aanbeveling om de tab op de PROTECT positie te houden, en deze alleen naar de WRITE positie te schuiven wanneer u nieuwe data op de disk wilt schrijven.



- Het identificatie etiket dient stevig op de disk te worden bevestigd. Als het etiket loslaat, terwijl de disk zich in de drive bevindt, kan deze moeilijk te verwijderen zijn.
- Bewaar alle disks op een veilige plaats, zodat deze niet kunnen beschadigen, en om ze tegen stof, viezigheid en andere risico's te beschermen. Als u een vieze of stoffige disk gebruikt, kan deze beschadigen of kan de diskdrive defecten gaan vertonen.

Behandeling van CD's (CD-ROM's)

- Wanneer de disks worden gebruikt, neemt u het volgende in acht.
  - Raak het gecodeerde oppervlak van de disk niet aan.
  - Niet gebruiken in stoffige ruimtes.
  - Laat de disk niet in direct zonlicht of een afgesloten voertuig achter.
- Vermijd het aanraken of krassen van de glanzende onderkant (gecodeerd oppervlak) van de disk. Beschadigde of vuile disks kunnen niet goed gelezen worden. Zorg, dat de disks schoon blijven, met een in de winkel verkrijgbaar CD reinigingsproduct.
- Bewaar de disk in een doosje.
- Laat de disk niet gedurende langere tijd in de CD drive zitten.
- Plak geen etiket op de disk.
- Maak de disk met een zachte en schone doek schoon, waarbij u radiaal van binnen naar buiten veegt. Veeg niet rond de omtrek.
- Gebruik geen benzine, schoonmaakspray voor platen of andere oplosmiddelen.
- Buig de disk niet. Door het buigen van disks kan de data niet op juiste wijze gelezen of opgenomen worden en kan verder tot storingen leiden.

USB geheugen gebruiken

- Wanneer het USB geheugen wordt aangesloten, steekt u het stevig helemaal in de opening.
- Raak de aansluitingen van de USB geheugenaansluiting niet aan en zorg dat deze niet vies worden.
- USB geheugen wordt met gebruik van hoge precisie elektronische componenten vervaardigd, daarom dient u de volgende punten in acht te nemen bij de behandeling ervan.
  - Om schade aan het USB geheugen door elektrische ladingen te voorkomen, ontlaadt u statische elektriciteit die mogelijke op uw lichaam aanwezig is, voordat u met het USB geheugen gaat werken.
  - Zorg, dat het contact gedeelte van het USB geheugen niet met metalen objecten in contact komt.
  - Het USB geheugen mag niet gebogen worden, laat het niet vallen en stel het niet aan schokken bloot.
  - Stel het USB geheugen niet aan direct zonlicht bloot, en laat het niet achter op plaatsen als een afgesloten voertuig. (Opslag temperatuur: 0-50 graden C).
  - Zorg, dat het USB geheugen niet nat wordt.
  - Haal het USB geheugen niet uit elkaar, en breng geen wijzigingen aan.
- Als het USB geheugen wordt aangesloten, plaatst u het horizontaal bij de externe geheugenaansluiting, en steekt u het voorzichtig in de opening. De externe geheugenaansluiting kan beschadigen als overmatige kracht wordt gebruikt.
- Steek niets anders dan het USB geheugen (bijv. snoeren, munten, andere apparaten) in de externe geheugenaansluiting. Hierdoor kan de externe geheugenaansluiting beschadigen.
- Pas geen overmatige kracht op het aangesloten USB geheugen toe.
- Als het USB geheugen gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, sluit u het USB geheugen deksel.

Introductie

Hoofdkenmerken

Pianogeluiden met rijke resonantie en grote expressiviteit

- De stereo sampling piano geluidsgenerator reproduceert zelfs het geluid van de hamer die tegen de snaren slaat op realistische wijze, en produceert de klank van een hoogwaardige concertvleugel.
- Met een maximale polyfonie van 128 noten bent u ervan verzekerd, dat het pedaal vrijelijk gebruikt kan worden, zonder dat er noten verloren zullen gaan.

Toetsenbord biedt de aanslag en het gevoel van een vleugel

- De RG-1 beschikt over een 'als een ivoor aanvoelend' toetsenbord dat, dankzij de nieuwste technologieën, het comfortabele gevoel en de aanslag van ivoor (gebruikt voor de witte toetsen) en ebbenhout (gebruikt voor de zwarte toetsen) produceert, materialen die bekend staan als de hoogste kwaliteit voor piano toetsenborden. De witte toetsen zijn vervaardigd volgens een tweedelige constructie, bestaande uit een oppervlakte materiaal, dat aan het basis materiaal van de toets is toegevoegd. Zij hebben een natuurlijke uitstraling en precies de juiste rigiditeit en respons.
- De RG-1 belooft u een superieure uitvoering met opties als Progressive Hammer Action II (PHA II), hetgeen de aanslag van een vleugel reproduceert en een zwaarder gevoel in de lage registers, en een lichtere, snellere respons in de hoge registers biedt, terwijl het onderscheidende 'klik gevoel', dat optreedt als de toetsen worden bespeeld (echappement) ook op accurate wijze gereproduceerd wordt.
- Het instrument is behandeld en biedt een antibacteriële bescherming,zodat u er jarenlang schoon en zorgeloos plezier van zult hebben.

Roland Digital Grand maakt een interieur stijlvol

- De RG-1 heeft het uiterlijk van een vleugel, en is elegant van vorm.
  Met eigenschappen die karakteristiek zijn voor een vleugel, zoals een klep aan de bovenkant die open en dicht kan, zal dit instrument perfect in uw woonkamer of lounge passen.
- Het eenvoudige, moderne ontwerp maakt het veranderen van geluiden en het maken van instellingen een karweitje van niets.

Scala aan speelfuncties

- De RG-1 is vanuit de fabriek voorgeprogrammeerd met interne jazz en klassieke songdata. Een in de winkel verkrijgbare USB CD drive of optionele floppydiskdrive kunnen ook worden aangesloten om CD-ROM's met opgeslagen SMF bestanden, audio Cd's en een verscheidenheid aan andere songdata af te spelen. Bovendien kunt u de verzameling songdata blijven aanvullen, door songs die in het USB geheugen of op floppydisk zijn opgeslagen, en data van CD-ROM's naar de 'Favorites' van de RG-1 te kopiëren.

Een instrument met superieure basisfuncties

- De RG-1 is ook geprogrammeerd met 20 zorgvuldig geselecteerde uitvoeringsgeluiden, waaronder die van concertvleugels. Bovendien kunnen de instellingen voor 'key touch', 'hammer response' en andere precisie instellingen voor klank, die voor de uitvoerenden zeer belangrijk zijn, in de RG-1 zelf worden opgeslagen.
- Daarnaast richt een nieuw ontwikkeld geluidssysteem zich puur op de klank van de piano om een weelderig, natuurlijk pianogeluid te bereiken.
- Aangezien de RG-1 een digitaal instrument is, heeft deze geen snaren en hoeft daarom nooit gestemd te worden.

Drukafspraken in deze handleiding

In deze handleiding worden de volgende afspraken gebruikt, voor eenvoudigere en bondige instructies.

- Namen van knoppen worden tussen vierkante haakjes '[ ]' weergegeven, zoals [Song] knop.
- Een asterisk (*) of een NOTE aan het begin van een paragraaf duidt op een opmerking of voorzorgsmaatregel. Deze mogen niet genegeerd worden.
- (p. **) refereert naar pagina's in de handleiding.

* GS ( ) is een geregistreerd handelsmerk van Roland Corporation.
* XG lite ( ) is een geregistreerd handelsmerk van Yamaha Corporation.
* Alle in dit document genoemde namen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.

Inhoud

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 2

HET APPARAAT OP EEN VEILIGE MANIER GEBRUIKEN 3

BELANGRIJKE OPMERKINGEN 5

Introductie 7

Hoofdkenmerken 7

Drukafspraken in deze handleiding 7

Paneelbeschrijvingen 12

Voorpaneel 12

Jack paneel (Het paneel links onder op de RG-1) 13

Paneel rechts onder op de RG-1 13

Voordat u begint met spelen 14

De bovenkant openen en sluiten 14

Het deksel openen en sluiten 15

Het pedaalsnoer en het netsnoer aansluiten 15

De stroom aan en uitzetten 16

De stroom aanzetten 16

De stroom uitzetten 16

Het volume en de helderheid van het geluid aanpassen 16

Over de pedalen 16

Een koptelefoon aansluiten 17

De koptelefoon haak gebruiken 17

USB geheugen / floppydisk gebruiken 18

USB geheugen aansluiten 18

De floppydiskdrive installeren 18

CD gebruiken 19

Een CD drive aansluiten 19

Over de schermen 20

Hoofdschermen 20

Het contrast van het scherm aanpassen 20

Uitvoering 21

Spelen met een verscheidenheid aan geluiden 21
De volumebalans van gestapelde geluiden veranderen (Layer Balance) 22
Het pianogeluid nauwkeuriger aanpassen (Piano Customize) 23
De timing van geluiden veranderen volgens de sterkte waarmee de toetsen worden ingedrukt (Hammer Response) 24
Het geluid van hamers die tegen snaren slaan aanpassen (Hammer Noise) 25
Resonantie aanpassen als het demperpedaal wordt ingedrukt (Damper Resonance) 26
Het geluid veranderen dat hoorbaar is als een snaar wordt losgelaten, wanneer het demperpedaal wordt ingedrukt (Damper Noise) 27
De meeklinkende vibraties van de Duplex Schaal van een akoestische piano aanpassen (Duplex Scale) 28
De resonantie van de snaren produceren als de toetsen worden bespeeld (String Resonance) 29
Geluiden spelen wanneer de toetsen zijn losgelaten (Key Off Resonance) 30
De stemmingscurve instellen (Stretched Tuning) 31
De stemming veranderen 32
De Keyboard Touch aanpassen (Key Touch) 34
Het geluid levendiger maken (Dynamic Sound Control) 35
Weerkaatsing aan het geluid toevoegen (Reverb) 36
Afstemmen op de toonhoogtes van andere instrumenten (Master Tuning) 37
Verschillende geluiden spelen met de rechter en linkerhand (Split Performance) ... 38
Het splitspunt van het toetsenbord veranderen 39
De toonhoogte van het toetsenbordgeluid veranderen (Key Transpose) 40
Spelen met de metronoom 41
Het tempo veranderen 41
De maatsoort veranderen 42
Het volume veranderen 42

Songs afspelen 43

Songs beluisteren 43
[Song] knop functies 43
De toondemo's beluisteren 44
De interne songs beluisteren 44
Songs van CD's beluisteren 45
Songs van USB geheugens en floppydisks beluisteren 47
Afzonderlijke parts afspelen (Track Mute) 48
Het volume van een onhoorbaar gemaakte part bepalen (Melody Guide) 49
Het afspeelvolume van de song wijzigen 50
Het volume van de muziek CD's en geluidsbestanden aanpassen 50
De geluiden in het midden van de weergave minimaliseren (Center Cancel) 51
De volumebalans tussen de begeleiding en het keyboard wijzigen 52

Het tempo van de song wijzigen **53**
Een telling toevoegen om u te helpen met de timing 54
De toonsoort van de spelende song wijzigen (Playback Transpose) **55**
Songs kopiëren **57**
Op USB geheugens, Cd-rom's en floppydisks opgeslagen songs naar de 'Favorites' kopiëren 57
Als favoriet of op een USB geheugen of floppydisk opgeslagen songs verwijderen 60

De uitvoering opnemen 62

Uitvoeringen opnemen **62**
De opgenomen uitvoering afspelen 63
Opgenomen uitvoeringen opslaan **64**
Uitvoeringen uit 'Favorites' of van een USB geheugen verwijderen 65

Diverse instellingen wijzigen 66

Wijzigingen in de huidige instellingen voorkomen (Panel Lock) **66**
Song weergave voorkomen (Playback Lock) **66**
Gedetailleerde instellingen maken **67**
De velocity wijzigen als Key Touch op 'Fix' is ingesteld 67
Het geluid aanpassen om de gewenste toonkwaliteit te verkrijgen (Equalizer) 68
Aangeven waarop de transpositie van invloed is (Transpose Mode) 69
Functies aan pedalen toewijzen 69
De afspeelmethode voor songs wijzigen (Play Mode) 70
Wijzigen welke parts tijdens SMF weergave aan het spoor zijn toegewezen (Track Assign) 70
De instellingen, zelfs na het uitzetten van het apparaat, onthouden (Memory Backup) 71
Infrarood transmissies in en uitschakelen (Infrared Function) 71
De weergave instellen, nadat de song is verzonden (Infrared Playback) 72
De V-LINK functie gebruiken 73
Instellingen voor het MIDI transmissiekanaal 73
Voorkomen dat noten dubbel worden gespeeld, wanneer het apparaat op een sequencer is aangesloten (Local Control) 74
Opgenomen uitvoeringsgegevens naar een MIDI apparaat verzenden (Composer MIDI Out) 75
Instellingen voor de USB driver maken 75
De communicatie instellingen voor USB geheugens wijzigen (External Memory Mode) 76
De onhoorbaar gemaakte wijzigen (Accompaniment Track Assign) 76
De VIMA CD-ROM aanbevolen tonen in/uitschakelen 77
Het gebruikergeheugen, USB geheugen en floppydisks initialiseren 77
De fabrieksinstellingen herstellen (Factory Reset) 78

Externe apparaten aansluiten 79

Geluidsapparatuur aansluiten 79

Luidsprekers op de RG-1 aansluiten en geluiden uitvoeren 79

Geluiden van een geluidsapparaat via de RG-1 afspelen 80

Op MIDI apparaten aansluiten 81

Een MIDI sequencer op de RG-1 aansluiten 81

Geluiden van een MIDI geluidsmodule voortbrengen door de RG-1 te bespelen 81

Een computer aansluiten 82

AppendiX 83

Probleemoplossing 83

Foutmeldingen 85

Toonlijst 86

Interne song lijst 87

Parameters die in het interne geheugen worden opgeslagen 88

Muziekbestanden die de RG-1 kan gebruiken 89

MIDI Implementation Chart 90

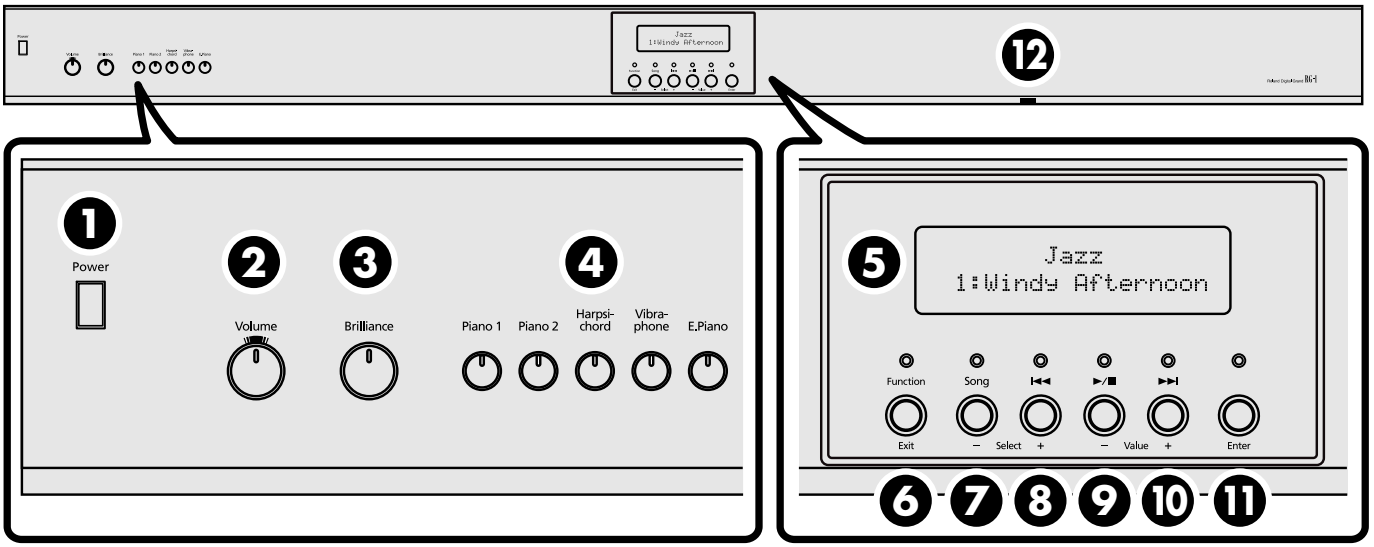
Specificaties 91

Index 93

De steunen plaatsen 97

Paneelbeschrijvingen

Voorpaneel



1 [Power] schakelaar

Zet de stroom aan/uit (p. 16).

2 [Volume] knop

Past het algehele volumeniveau aan (p.16).

3 [Brilliance] knop

Past de helderheid van het geluid aan (p.16).

4 Tone knoppen

Deze worden gebruikt om het soort geluiden (Tone groepen), die door het toetsenbord worden gespeeld, te kiezen (p.21).

[Piano 1] knop

[Piano 2] knop

[Harpsichord] knop

[Vibraphone] knop

[E.Piano] knop

5 Beeldscherm

Namen van geluiden en songs, en de waardes van verschillende instellingen worden hier getoond (p.20).

6 [Function] (Exit) knop

Dit schakelt de RG-1 naar het Function scherm (p.20).

In het Function scherm kunnen verscheidene instellingen gemaakt worden, waaronder instellingen voor de Master stemming en andere stemmingen.

7 [Song (Select -) knop

Dit geeft het Song Select scherm (p.20) weer., terwijl het Song Select scherm wordt weergegeven wordt het song genre elke keer dat deze knop wordt ingedrukt veranderd (p.43).

Als het Function scherm wordt weergegeven, wordt deze knop gebruikt om het onderdeel te selecteren waarvoor instellingen gemaakt moeten worden.

8 [⏮] (Select +) knop

Druk op deze knop, terwijl het Song Select scherm wordt weergegeven om de vorige song te selecteren (p.44, p.46, p.47).

Als het Function scherm wordt weergegeven, wordt deze knop gebruikt om het onderdeel, waarvoor instellingen worden gemaakt, te selecteren.

9 [▶/■] (Value -) knop

Druk op deze knop, terwijl het Song Select wordt weergegeven om het afspelen van de song te starten en stoppen (p.44, p.46, p.47).

Druk op deze knop, terwijl het Function scherm wordt weergegeven om de waarde van een instelling te veranderen (p.67).

10 [⏭] Value +) knop

Druk op deze knop, terwijl het Song Select wordt weergegeven om de volgende song te selecteren (p.44, p.46, p.47).

Druk op deze knop, terwijl het Function scherm wordt weergegeven om de waarde van een instelling te veranderen (p.67).

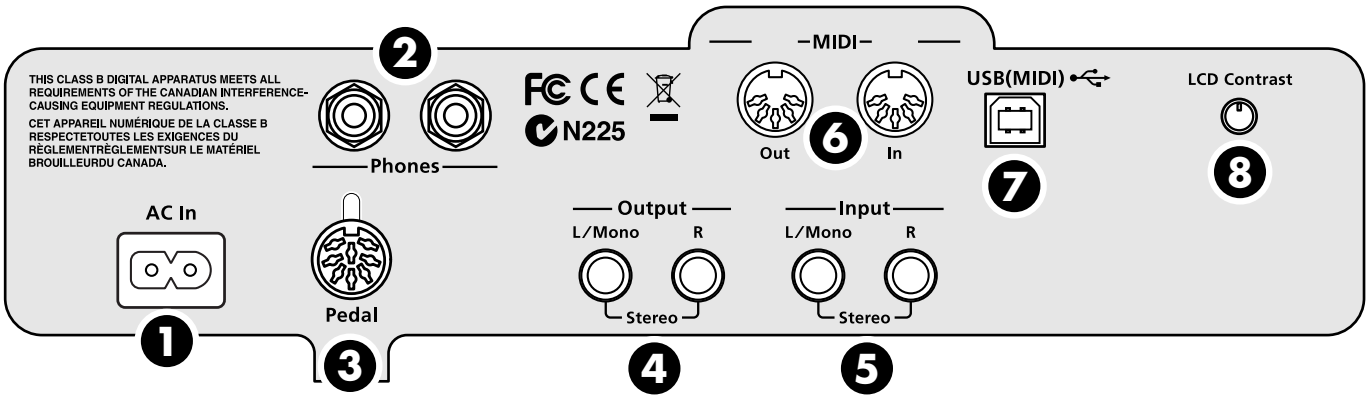
11 [Enter] knop

Druk op deze knop, terwijl het Function scherm geopend is om meer gedetailleerde instellingen te maken.

12 Infrarood ontvanger

Wanneer de infrarood transmissie optie wordt gebruikt, richt u hier de infrarood poort van het verzendende apparaat op (p.71).

Jack paneel (Het paneel links onder op de RG-1)



1 AC ingang

Sluit het bijgeleverde netsnoer op deze ingang aan (p.15).

2 Phones Jack

Sluit hier een koptelefoon aan (p.17).

3 Pedaal aansluiting

Sluit hier het pedaalsnoer aan (p.15).

4 Output Jacks

Deze Jacks kunnen met een geluidssysteem worden verbonden voor een krachtiger geluid (p.79).

5 Input Jacks

Hier kunnen andere geluidsgenererende apparaten of geluidsapparatuur worden aangesloten, waarvan het geluid via de luidsprekers van de RG-1 gespeeld wordt (p.80).

6 MIDI In/Out aansluitingen

Sluit externe MIDI apparaten aan om uitvoeringsdata uit te wisselen (p.81).

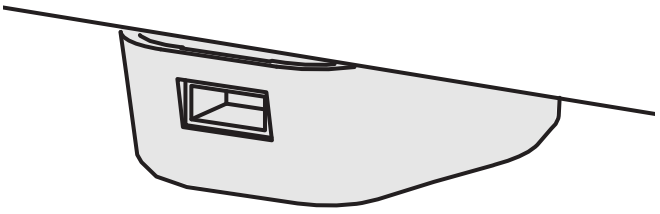
7 USB (MIDI) aansluiting

U kunt een computer aansluiten en uitvoeringsdata tussen het instrument en de computer uitwisselen (p.82).

8 LCD Contrast knop

Hiermee wordt de helderheid van het beeldscherm op het voorpaneel bijgesteld (p.20).

Paneel rechts onder op de RG-1



1 Externe geheugen aansluiting

Hier kan een USB geheugen, een floppydisk drive of een CD drive worden aangesloten, en opgeslagen songs kunnen afgespeeld worden (p.45, p.47).

USB geheugen kan ook aangesloten worden om een song, die op de RG-1 is opgenomen, op te slaan (p.64).

Door de basis rond te draaien kan het USB geheugen of de USB kabel netjes worden opgeborgen.

* *CD drives, die de stroom van de USB aansluiting krijgen, kunnen niet gebruikt worden.*

Voordat u begint met spelen

De bovenkant openen en sluiten

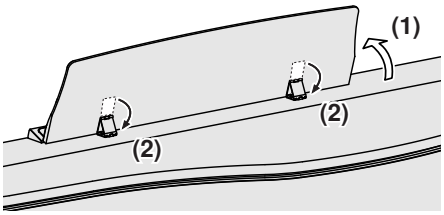
De muzieksteun opzetten

⚠WAARSCHUWING

De muzieksteun moet altijd overeind staan, voordat de bovenklep van de piano wordt geopend en verhoogd. Nadat de bovenklep is gesloten, moet de muzieksteun ingeklapt worden.

1. Zet de muzieksteun voorzichtig omhoog en zet deze dan op zijn plaats vast.

2. Om de muzieksteun neer te laten, vouwt u de metalen armaturen in, terwijl u de muzieksteun met uw hand ondersteunt. Vouw dan de muzieksteun voorzichtig in.

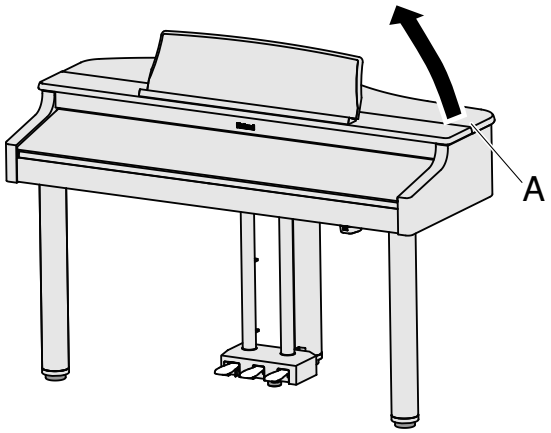


De bovenklep openen

⚠WAARSCHUWING

Kinderen mogen de bovenklep niet zelf openen of sluiten. Een volwassene dient toezicht te houden.

3. Til de rechter voorkant (de kant van de hoge noten: A in het figuur) van de klep met beide handen op en zet deze omhoog.



⚠WAARSCHUWING

Als de bovenklep geopend wordt, zorg dan dat deze niet te ver geopend wordt.
Door deze in een hoek groter dan 30 graden te openen kan het apparaat beschadigen of kan de klep vallen. Let ook op dat er niemand in de weg staat wanneer de klep wordt geopend.

⚠WAARSCHUWING

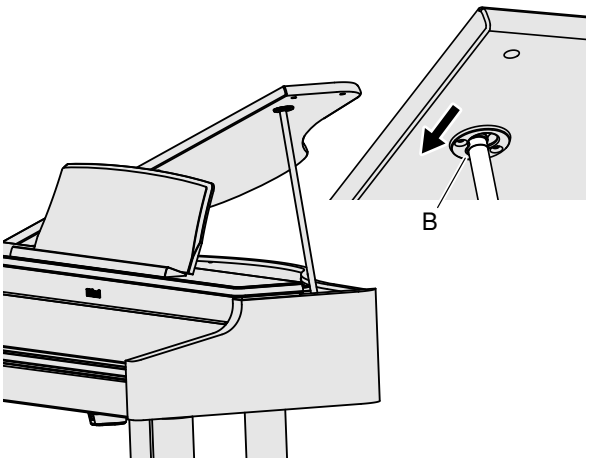
Verplaats de piano niet, terwijl de bovenklep open is. De dekselstok kan uit de opening slippen, waardoor de klep kan vallen.

4. Terwijl u de klep met één hand vasthoudt, tilt u de dekselstok op, en steekt u deze in de daarvoor bestemde ruimte.

5. Verplaats het eind van de dekselstok naar positie B op de klep om deze op zijn plaats vast te zetten.

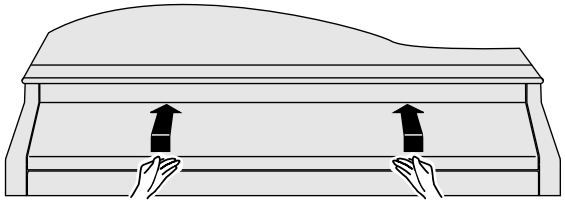
NOTE

Om te voorkomen dat de klep valt, moet deze op zijn plaats worden gehouden door de dekselstok in de daarvoor bestemde ruimte vast te zetten. Ook mag u de klep nooit loslaten, totdat de dekselstok geheel en vast op zijn plaats zit.



◆ **Om de klep te sluiten, voert u de openingsprocedure in omgekeerde volgorde uit.**

Het deksel openen en sluiten

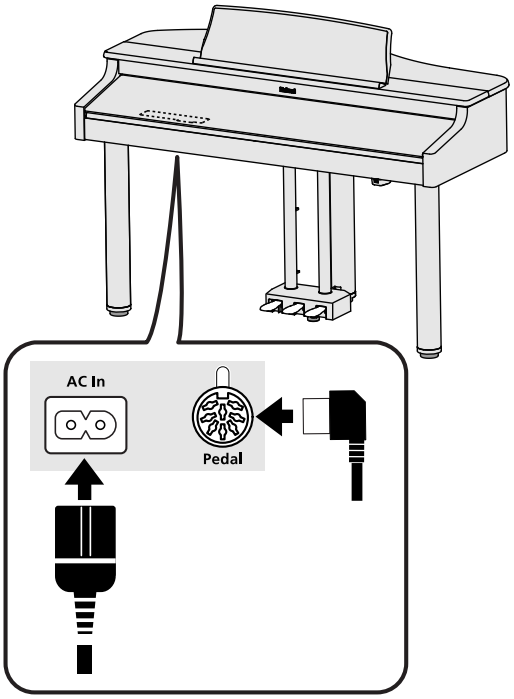


1. **Om het deksel te openen, houdt u de hendels met beide handen vast, en tilt u het rechtstandig op. Schuif het vervolgens naar achteren.**
2. **Om het deksel te sluiten, houdt u de hendels met beide handen vast, en trekt u het langzaam naar voren totdat het stopt. Laat het dan voorzichtig op zijn plaats zakken.**

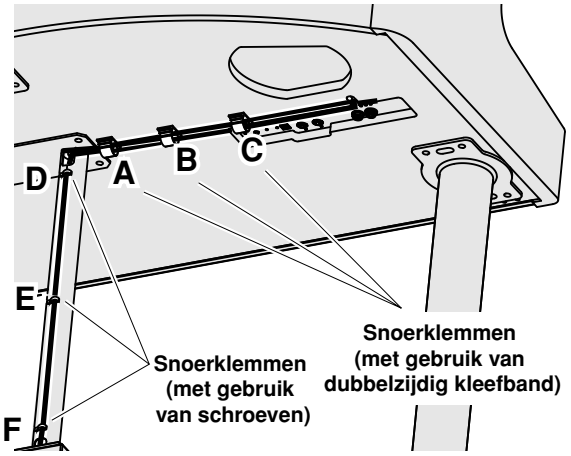
⚠WAARSCHUWING

- Bij het openen en sluiten van het deksel moet u oppassen dat uw vingers niet beklemd raken. Kleine kinderen mogen dit alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.
- Als de piano verplaatst wordt, moet het deksel om veiligheidsredenen, eerst gesloten worden.
- Zorg, dat er niets op het toetsenbord ligt (bijvoorbeeld bladmuziek) als u het deksel sluit.

Het pedaalsnoer en het netsnoer aansluiten



1. **Steek het pedaalsnoer in de Pedal Jack op het Jack paneel links onder op het linkerpaneel van de RG-1.**
2. **Sluit het bijgeleverde netsnoer op de AC ingang op het Jack paneel aan.**
3. **Zet het pedaalsnoer en het netsnoer met de snoerklemmen vast, nadat deze op locaties A, B en C zijn bevestigd (aanbevolen), zoals in het figuur hieronder wordt getoond.**
4. **Zet het netsnoer met de snoerklemmen vast, nadat deze met schroeven op de locaties D, E en F in het figuur hieronder zijn vastgezet.**



5. **Steek het netsnoer in een stopcontact.**

De stroom aan en uitzetten

NOTE

Nadat de aansluitingen zijn gemaakt (p.15), zet u de stroom van de verscheidene apparaten in de gespecificeerde volgorde aan. Door apparaten in de verkeerde volgorde aan te zetten kunnen storingen en/of beschadigingen aan luidsprekers en andere apparaten optreden.

De stroom aanzetten

1. **Draai de [Volume] knop helemaal laag.**
2. **Druk op de [Power] schakelaar.**

   Als u de stroom van de RG-1 aanzet, verschijnt het beeldscherm op het voorpaneel, zoals hieronder wordt getoond.

   Na enkele seconden kan het toetsenbord bespeeld worden, en geluid geproduceerd worden.

   Gebruik de [Volume] knop om het volume aan te passen.

NOTE

Dit apparaat is uitgerust met een beveiligingscircuit. Nadat het apparaat wordt opgestart duurt het daarom korte tijd (enkele seconden) voordat het apparaat normaal zal werken.

De stroom uitzetten

1. **Draai de [Volume] knop helemaal naar links.**
2. **Druk op de [Power] schakelaar.**

   Het beeldscherm op het voorpaneel wordt leeg, en de stroom wordt uitgezet.

* *Als u de stroom geheel wilt uitzetten, zet u eerst de [Power] schakelaar uit, en haalt u vervolgens het netsnoer uit het stopcontact. Zie 'Stroomvoorziening' (p.5).*

Het volume en de helderheid van het geluid aanpassen

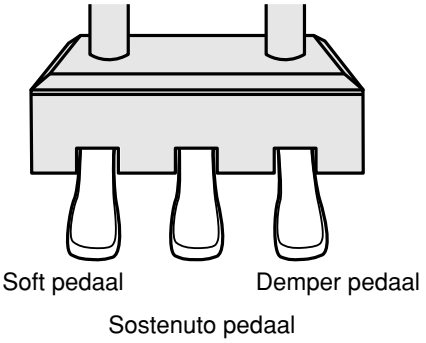
1. **Draai aan de [Volume] knop om het algehele volume aan te passen.**
2. **Draai aan de [Brilliance] knop om de helderheid van het geluid aan te passen.**

MEMO

De markering bovenaan de [Volume] knop geeft het volumeniveau aan, dat door een akoestische piano wordt geproduceerd.
Dit is normaalgesproken het meest geschikte volume voor piano uitvoeringen.

Over de pedalen

De pedalen hebben de volgende functies, en worden hoofdzakelijk voor piano uitvoeringen gebruikt.



Demper pedaal (rechter pedaal)

Als dit pedaal is ingedrukt, zullen noten doorklinken, zelfs als u uw vingers van de toetsen neemt.

De lengte van het doorklinken verandert op subtiele wijze, volgens de mate waarmee het pedaal wordt ingedrukt.

Wanneer op een akoestische piano het demperpedaal wordt ingedrukt, zullen resterende snaren resoneren, samen met de geluiden, die u op het toetsenbord speelt, en wordt een rijke resonantie toegevoegd.

De RG-1 simuleert deze demper resonantie.

→ *U kunt de hoeveelheid resonantie die met het demperpedaal wordt toegepast veranderen. Zie 'Resonantie aanpassen als het demperpedaal wordt ingedrukt (Damper Resonance)' (p.26).*

Sostenuto pedaal (middelste pedaal)

Dit pedaal laat alleen de geluiden van toetsen die al gespeeld waren toen u het pedaal indrukte doorklinken.

Soft pedaal (linker pedaal)

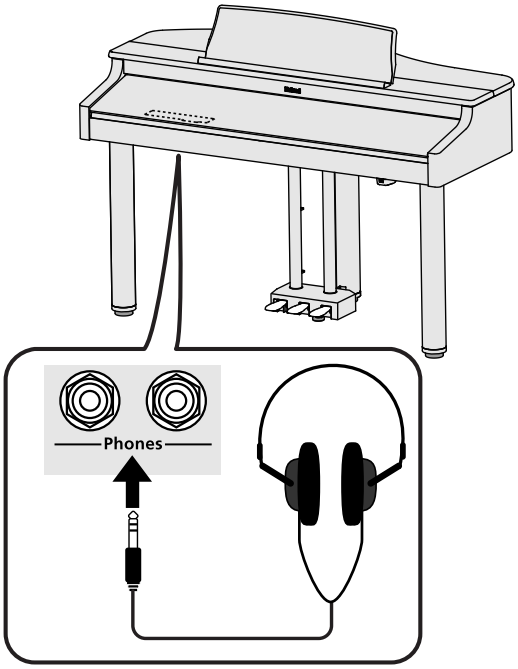
Als u dit pedaal ingedrukt houdt en op het toetsenbord speelt, zal het geluid een zachtere klank hebben.

De zachtheid van de klank kan subtiel gevarieerd worden, door de diepte waarmee het pedaal wordt ingedrukt.

→ *U kunt functies aan het linker en het middelste pedaal toewijzen. Zie 'Functies aan pedalen toewijzen' (p.69).*

Een koptelefoon aansluiten

De RG-1 heeft twee Jacks waarop koptelefoons aangesloten kunnen worden. Hierdoor kunnen twee personen gelijktijdig via de koptelefoon luisteren, hetgeen zeer bruikbaar is voor lessen en het uitvoeren van pianostukken voor vier handen. Bovendien kunt u op deze manier spelen zonder anderen te storen, zelfs laat op de avond.



1. Sluit de koptelefoon op een Phones Jack aan, die zich op het Jack paneel van het paneel links onder op de RG-1 bevindt.

Wanneer een koptelefoon wordt aangesloten, wordt het geluid van de interne luidsprekers automatisch tijdelijk stil gemaakt (mute).

Het volume van de koptelefoon wordt met de [Volume] knop van de RG-1 aangepast.

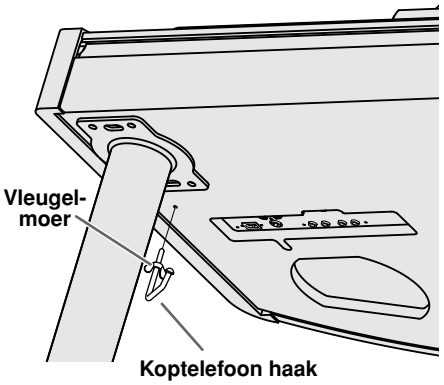
- Gebruik een stereo koptelefoon.
- Om beschadiging van het snoer te voorkomen, pakt u de koptelefoon alleen bij de hoofdband of de stekker vast.
- Het aansluiten van de koptelefoon, terwijl het volume van aangesloten apparatuur hoog is ingesteld, kan tot beschadiging van de koptelefoon leiden. Verlaag het volume op de RG-1, voordat een koptelefoon wordt aangesloten.
- Door het luisteren op extreem hoge volumeniveaus zal niet alleen de koptelefoon beschadigen, maar kan tevens gehoorbeschadiging optreden. Gebruik de koptelefoon op een gematigd volumeniveau.

De koptelefoon haak gebruiken

Wanneer de koptelefoon niet gebruikt wordt, kunt u deze aan de koptelefoon haak van de RG-1 hangen.

1. Druk en draai de koptelefoon haak, behorend bij de RG-1, in het gat linksonder op de RG-1 (zie het figuur hieronder).

2. Draai aan de koptelefoon vleugelmoer om de koptelefoon haak vast te zetten.



NOTE

Hang niets anders dan de koptelefoon aan de koptelefoon haak. Hierdoor kan het instrument of de haak beschadigen.

USB geheugen / floppydisk gebruiken

Een song die u op de RG-1 heeft opgenomen kan opgeslagen worden door deze naar een apart verkrijgbaar USB geheugen te kopiëren. Songs kunnen ook met gebruik van een apart verkrijgbare floppydiskdrive (p.64) naar een floppydisk gekopieerd worden.

SMF muziekbestanden of geluidsbestanden (p.47) die in een USB geheugen of op floppydisk zijn opgeslagen kunnen ook worden afgespeeld.

NOTE

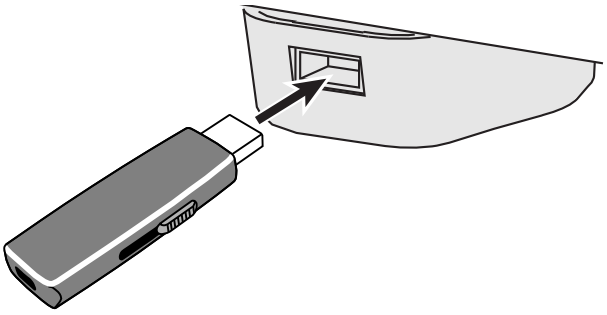
Gebruik USB geheugen en/of een floppydiskdrive van Roland. Een juiste werking kan niet gegarandeerd worden als een ander USB apparaat wordt gebruikt.

MEMO

Als u een nieuw USB geheugen of een nieuwe floppydiskdrive gebruikt, moet deze op de RG-1 geinitialiseerd (geformatteerd) worden. Voor details, zie 'Het User geheugen, USB geheugen en floppydisks initialiseren' (p.77).

USB geheugen aansluiten

1. Sluit het USB geheugen op de externe geheugenaansluiting aan.

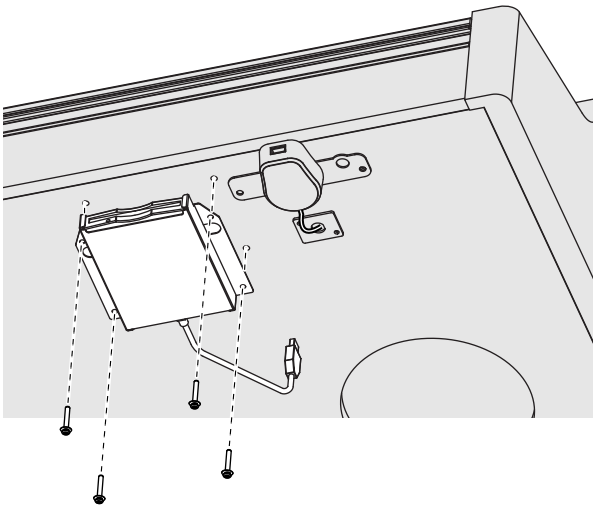


* *Steek het USB geheugen voorzichtig helemaal in, totdat het stevig op zijn plaats zit.*

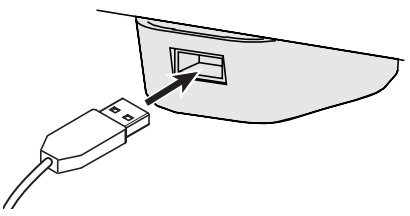
De floppydiskdrive installeren

1. Bevestig de floppydiskdrive zoals in het figuur wordt getoond, met gebruik van de bevestigingsgaten op het onderpaneel van de RG-1.

* *Voor details over de bevestiging raadpleegt u de gebruikershandleiding van de floppydiskdrive.*



2. Sluit de USB kabel die bij de floppydiskdrive hoort op de externe geheugenaansluiting op de RG-1 aan.



CD gebruiken

Audio Cd's en CD-ROM's die opgeslagen SMF muziekbestanden bevatten kunnen afgespeeld worden.

MEMO

Songs op VIMA CD-ROM's (VIMA TUNES), verkocht door Roland, kunnen ook worden gespeeld.

Waarschuwingen bij het gebruik van de CD

- U kunt geen CD-R/RW disks waaraan geluidstracks zijn toegevoegd of Cd's die zowel geluidstracks als data bevatten (CD Extra) afspelen.
- De RG-1 kan alleen commerciële Cd's afspelen, die voldoen aan de officiële standaard – degenen die het 'COMPACT disk DIGITAL AUDIO' logo dragen.
- De bruikbaarheid en geluidskwaliteit van audio disks die van copyright beveiligingstechnologie voorzien zijn en andere niet-standaard Cd's, kan niet gegarandeerd worden.
- Meer gedetailleerde informatie over audio disks met copyright beveiligingstechnologie en andere niet-standaard Cd's kunt u via de verkoper van de disks verkrijgen.
- Songs kunnen niet op een CD worden opgeslagen, en songs die op Cd's zijn opgenomen kunnen niet verwijderd worden. Bovendien kunnen Cd's niet geformatteerd worden.

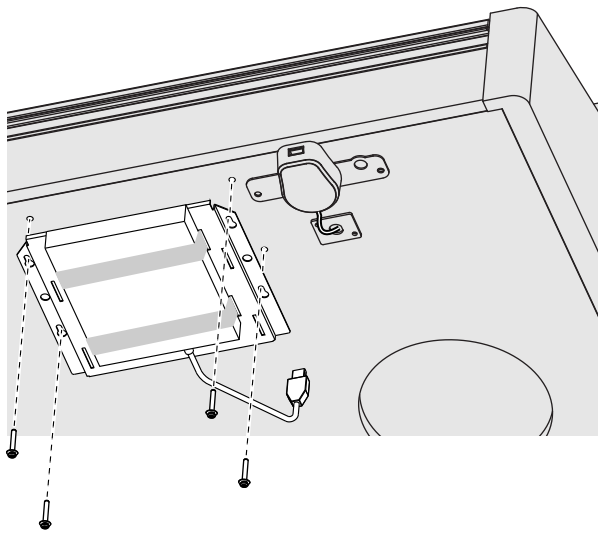
Een CD drive aansluiten

NOTE

- CD drives die hun stroom aan de USB aansluiting onttrekken kunnen niet gebruikt worden.
- Een floppydiskdrive en een CD drive kunnen niet tegelijkertijd geïnstalleerd worden.

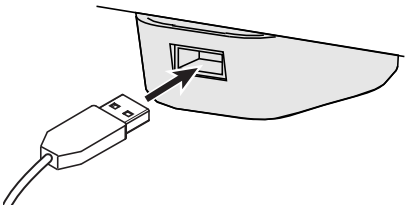
1. Bevestig de CD drive zoals in het figuur wordt getoond, met gebruik van de bevestigingsgaten op het onderpaneel van de RG-1.

* *Voor details over de bevestiging kijkt u in de gebruikershandleiding van de CD drive houder (apart verkrijgbaar).*



2. Zet de stroom van de RG-1 en de aan te sluiten CD drive uit.

3. Sluit de USB kabel, behorend bij de CD drive, op de Externe geheugenaansluiting op de RG-1 aan.



4. Zet de stroom van de aangesloten CD drive aan.

5. Zet de stroom van de RG-1 aan.

NOTE

Voor informatie over het uitvoeren van de volgende CD drive operaties raadpleegt u de gebruikershandleiding van de drive.

- De stroom aan en uitzetten
- Een CD invoeren en uitwerpen

MEMO

Een lijst met CD drives die getest zijn en compatibel zijn bevonden, is beschikbaar op de Roland website.

http://www.roland.com/

Over de schermen

Direct nadat de stroom is aangezet wordt het Song select scherm, zoals dat hieronder, weergegeven.

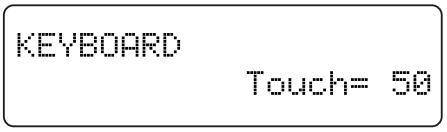
Hoofdschermen

Song Select scherm

Als u op de [Song] knop drukt, wordt het volgende scherm weergegeven. Elke keer dat u de [Song] knop in dit scherm indrukt wordt het song genre veranderd.

Function scherm

Druk op de [Function] (Exit) knop, de indicator licht op, en het volgende scherm verschijnt.

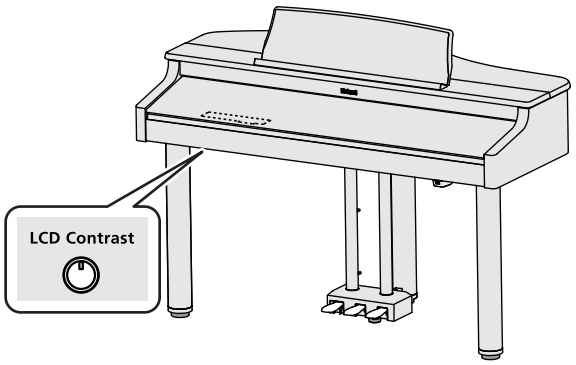


Tone scherm

Druk op één van de Tone knoppen. De indicator licht op en het volgende scherm verschijnt.

Het contrast van het scherm aanpassen

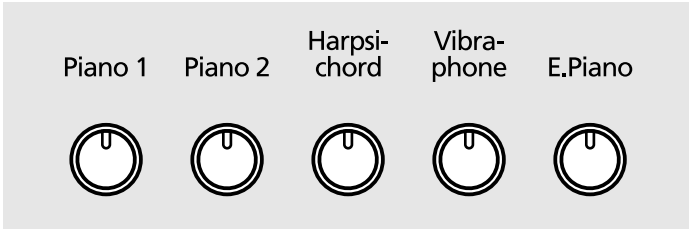
1. Draai aan de LCD Contrast knop op het Jack paneel links onder op de RG-1 om de helderheid van het beeldscherm aan te passen.



Spelen met een verscheidenheid aan geluiden

De RG-1 bevat 20 verschillende interne geluiden.

De geluiden zijn in vijf geluidsgroepen ondergebracht, die aan de Tone knoppen zijn toegewezen.



Een geluidsgroep selecteren

1

Druk op een Tone knop.

De indicator van de ingedrukte knop licht op.

Als u op het toetsenbord speelt, zult u een geluid in de geselecteerde geluidsgroep horen.

Variatie geluiden selecteren

2

Terwijl één van de Tone knoppen ingedrukt wordt gehouden, drukt u op de[►/■] (Value -) of [►►I] (Value +) knop om het geluid te selecteren.

De geluidsnaam verschijnt in het scherm.

Het geluid dat u geselecteerd heeft is hoorbaar als u op het toetsenbord speelt.

Piano 1		Piano 2		Harpsichord	
1	Grand Piano1	1	Grand Piano2	1	Harpsichord
2	Grand Piano1 + Str	2	Grand Piano2 + Str	2	Coupled Harpsichord
3	Grand Piano1 + Pad	3	Grand Piano2 + Pad	3	Harpsichord + Choir
4	Piano1 + FM E.Piano	4	Piano2 + Bell	4	Harpsichord + Str

Vibraphone		E.Piano	
1	Vibraphone	1	Electric Piano
2	Bell	2	FM E.Piano
3	Harp	3	'60s Electric Piano
4	Electric Piano + Pad	4	Electric Piano + Str

Sommige geluiden bestaan uit een geluidspaar (Layer geluiden), waarmee u twee opeengestapelde geluiden kunt spelen.

MEMO

In de fabrieksinstellingen zijn geluidsdemo's in de 'Favorites' (p.43) geregistreerd. U kunt de interne geluiden controleren en bevestigen. Geluidsdemo's in de 'Favorites' kunnen verwijderd worden, en overschreven worden door andere songs op hun plaats op te slaan. Als u geluidsdemo's wilt afspelen, nadat deze zijn verwijderd, initialiseert u het User geheugen om de fabrieksinstellingen te herstellen.

MEMO

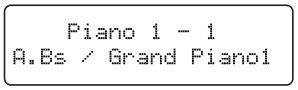
Songs op **VIMA CD-ROM's (VIMA TUNES)** zijn geprogrammeerd met 'aanbevolen geluiden', passend bij elk type song.

Als u een song selecteert, worden de aanbevolen geluiden aan de Tone knoppen van de RG-1 toegewezen, en die Tone knoppen knipperen dan.

Als u een knipperende Tone knop indrukt, wordt het aanbevolen geluid geselecteerd, zodat u de geselecteerde song kunt spelen met een geluid die bij die song past, als deze wordt afgespeeld.

MEMO

De Split functie (p.38) kan ook aan en uit worden gezet door een Tone knop ingedrukt te houden en op de [Song] knop te drukken. Het Tone scherm verschijnt, zoals hieronder getoond, wanneer de Split functie is ingeschakeld.



Als een Tone knop nogmaals wordt ingerukt, wordt de Split functie opgeheven.

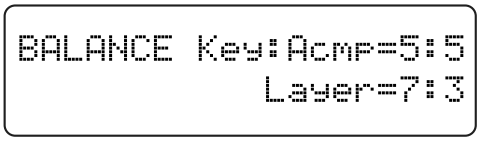
De volumebalans van gestapelde geluiden veranderen (Layer Balance)

Met sommige geluiden kunt u twee geluiden opgestapeld spelen. Deze worden 'Layer geluiden' genoemd.

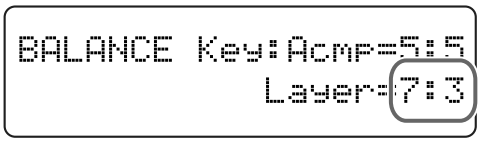
Als u een Layer geluid selecteert, kunt u ook de volumebalans van de twee Layer geluiden veranderen.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het BALANCE scherm te laten verschijnen.**



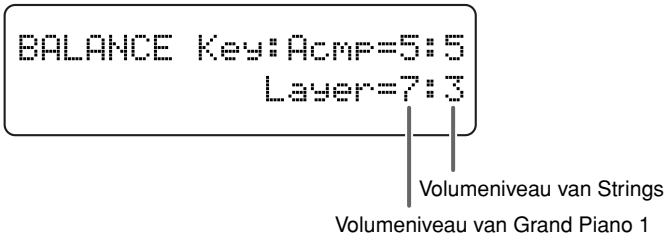
3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop, zodat de waarde van 'Layer' knippert.**



4 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of [⏭] (Value +) knop om de volumebalans aan te passen.**

Waarde	Omschrijving
1: 9–9: 1	Het volume neemt toe als de waarde wordt verhoogd. Het cijfer aan de linkerkant duidt op het originele volumeniveau van het geluid, en het nummer aan de linkerkant geeft het volume van het geluid aan, zoals het met het andere Layer geluid wordt gespeeld.

Voorbeeld:
Wanneer Grand Piano1+Str (Grand Piano 1 + Strings) als de geluiden zijn geselecteerd



5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

Het pianogeluid nauwkeuriger aanpassen (Piano Customize)

U kunt het geluid van de piano nauwkeuriger naar wens aanpassen.
Deze mogelijkheid wordt 'Piano Customize' genoemd.

1 **Druk op de [Function] (Exit)] knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het onderdeel dat u wilt instellen te selecteren.**

3 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

Weergave	Onderdeel	pag.
Hammer Response	Tijd vanaf het moment dat de toets wordt ingedrukt totdat het pianogeluid hoorbaar wordt.	p. 24
Hammer Noise	Het geluid van de hamers die tegen de snaren slaan.	p. 25
Damper Resonance	Het geluid van resonantie van andere snaren, veroorzaakt door het geluid van de ingedrukt toets, als het demperpedaal is ingedrukt.	p. 26
Damper Noise	Het geluid dat hoorbaar is als snaren worden losgelaten door het demperpedaal in te drukken.	p. 27
Duplex Scale	Het geluid van gedeeltelijke resonantie.	p. 28
String Resonance	Het resonerende geluid van snaren van toetsen die reeds ingedrukt zijn wanneer het toetsenbord wordt bespeeld.	p. 29
KeyOff Resonance	Het geluid dat hoorbaar is als een toets wordt losgelaten.	p. 30
Stretch	(Stretch Tuning) Een onderscheidende piano stemming.	p. 31
Equal, Just Major, Just Minor, Arabic, Kirnberger, Meantone, Pythagorean, Werckmeister	Gelijkzwevende stemming, Arabisch, stemmingen oorspronkelijk gebruikt voor barok en andere klassieke muziekstijlen.	p. 32

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

De timing van geluiden veranderen volgens de sterkte waarmee de toetsen worden ingedrukt (Hammer Response)

Hiermee wordt de manier geregeld waarmee de sterkte waarmee u speelt de timing beïnvloedt van de noten die klinken. Dit wordt de 'Hammer Response' functie genoemd.

Op een akoestische piano wordt door het aanslaan van een toets een hamer bewogen, die een snaar aanslaat om geluid te produceren. Als de toets zacht wordt ingedrukt, zal de hamer langzaam bewegen, hetgeen betekent dat het iets langer duurt (in vergelijking met een sterk gespeelde noot) vanaf het moment dat de toets wordt ingedrukt totdat het geluid geproduceerd wordt.

Als de Hammer Response functie is ingeschakeld, zal de tijd tussen het moment dat u een toets indrukt, totdat het geluid hoorbaar wordt veranderen, afhankelijk van de sterkte waarmee u speelt. Als u zachter speelt, wordt deze tijd langer.

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om 'Hammer Response' in het KEYBOARD scherm te selecteren.**

3 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
Off, 1–10	Hogere instellingen produceren een langzamere respons. De Hammer Response functie is niet actief als de waarde op 'Off' is ingesteld.

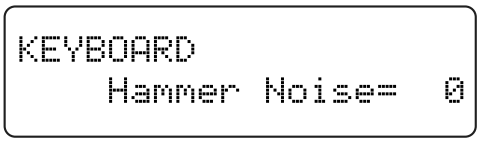
4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

Het geluid van hamers die tegen snaren slaan aanpassen (Hammer Noise)

Het geluid dat geproduceerd wordt als de hamer van een akoestische piano tegen een snaar slaat kan aangepast worden.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om 'Hammer Noise' in het KEYBOARD scherm te selecteren.**



3 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
-2–0–+2	Hogere instellingen produceren een luider geluid van de hamer die tegen de snaar slaat.

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

NOTE

Deze instelling is alleen effectief voor sommige geluiden.
Raadpleeg de 'Geluidenlijst' (p.86).

Resonantie aanpassen als het demperpedaal wordt ingedrukt (Damper Resonance)

Het volume van de demperpedaal resonantie kan aangepast worden.

Als een demper pedaal op een akoestische piano wordt ingedrukt, resoneren de noten die u speelt met andere snaren, waardoor een rijke weerkaatsing wordt toegevoegd en het geluid voller wordt. Het demperpedaal op de RG-1 hercreëert deze resonantie (Demper Resonantie) wanneer het pedaal wordt ingedrukt.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om 'Damper Response' in het RESONANCE scherm te selecteren.**

3 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
Off, 1–10	Het resonantie volume neemt af als de waarde wordt verlaagd, terwijl het verhogen van de waarde het volume van de Demper Resonantie doet toenemen. De Damper Resonance functie is niet actief als de waarde op 'Off' is ingesteld.

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

NOTE

Deze instelling is alleen beschikbaar voor pianogeluiden.
U kunt dit niet voor andere geluiden instellen.

Het geluid veranderen dat hoorbaar is als een snaar wordt losgelaten, wanneer het demperpedaal wordt ingedrukt (Damper Noise)

Het geluid van de demper van het akoestische pianogeluid (het geluid van de demper, die de snaren loslaat als het demperpedaal wordt ingedrukt) kan aangepast worden.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om 'Damper Noise' in het RESONANCE scherm te selecteren.**

3 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
Off, 1–10	Hogere waardes produceren een corresponderend sterker dempergeluid. De Damper Noise functie is niet actief als de waarde op 'Off' is ingesteld.

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

NOTE

- Deze instelling is alleen beschikbaar voor pianogeluiden.
  U kunt dit niet voor andere geluiden instellen.
- Deze instelling wordt genegeerd als Damper Resonance op 'Off' is ingesteld.

De meeklinkende vibraties van de Duplex Schaal van een akoestische piano aanpassen (Duplex Scale)

'Duplex Scale' verwijst naar een systeem dat meeklinkende vibraties in de secties van de snaar naar voren en naar achteren veroorzaakt.

Het kan geluid produceren dat rijker en helderder is, door de hogere boventonen van de snaar toe te voegen.

Omdat er geen demper (geluid stoppend mechanisme) op de voor of achter secties van de snaar wordt toegepast, blijven de resonerende snaren klinken, zelfs nadat het geluid van de snaar stopt, als u de gespeelde toets loslaat.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om 'Duplex Scale' in het RESONANCE scherm te selecteren.**

3 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
Off, 1–10	Hogere waardes maken de meeklinkende vibratie luider. De Duplex Scale functie is niet actief als de waarde op 'Off' is ingesteld.

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

De resonantie van de snaren produceren als de toetsen worden bespeeld (String Resonance)

Als u de toetsen op een akoestische piano bespeelt, resoneren de snaren die al gespeeld zijn ook. De functie die dit effect reproduceert wordt 'String Resonance' genoemd.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om 'String Resonance' in het RESONANCE scherm te selecteren..**

3 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
Off, 1–10	Het resonantieniveau neemt af als de waarde wordt verlaagd, terwijl door het toenemen van de waarde de hoeveelheid resonantie toeneemt. De String Resonance functie is niet actief als de waarde op 'Off' is ingesteld.

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

NOTE

Deze instelling is alleen voor sommige geluiden effectief. Raadpleeg de 'Geluidenlijst' (p.86).

Geluiden spelen wanneer de toetsen zijn losgelaten (Key Off Resonance)

Het 'Key Off' geluid (het subtiele geluid dat geproduceerd wordt als de toetsen worden losgelaten) dat bij het spelen op een akoestische piano verkregen wordt, kan gespeeld worden.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om 'KeyOff Resonance' in het RESONANCE scherm te selecteren.**

3 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
Off, 1–10	Het volume van het Key Off geluid neemt af als de waarde wordt verlaagd, en door het verhogen van de waarde neemt het volume van het Key Off geluid toe. De Key Off Resonance functie is niet actief als de waarde op 'Off' is ingesteld.

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

NOTE

Deze instelling is alleen voor sommige geluiden effectief. Raadpleeg de 'Geluidenlijst' (p.86).

De stemmingscurve instellen (Stretched Tuning)

Piano's zijn normaalgesproken zo gestemd dat de lage reeks meer afgevlakt is en de hoge reeks scherper is dan gelijkzwevende toonhoogtes. Deze stemmingsmethode is uniek voor de piano, en staat als 'Stretched Tuning' bekend.

Een grafiek die de veranderingen in toonhoogte van de werkelijke stemming vergelijkt met die van de veranderingen in de toonhoogte van de gelijkzwevende stemming, wordt een stemmingscurve genoemd.

Door het veranderen van de stemmingscurve worden subtiele variaties in de weerkaatsingen van de akkoorden die u speelt geproduceerd.

MEMO

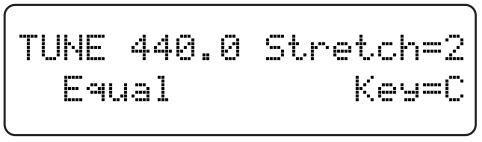
Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

NOTE

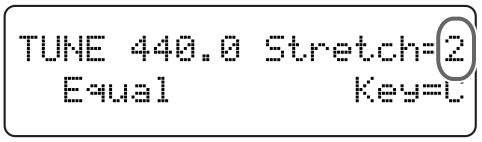
Deze instelling is alleen beschikbaar voor pianogeluiden.
U kunt dit niet voor andere geluiden instellen.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het TUNE scherm weer te geven.**



3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop, zodat de waarde van 'Stretch' knippert.**



4 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de Stretch Tuning instelling te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
1	Dit is de standaard stemmingscurve. Deze is bruikbaar als in een ensemble met andere instrumenten wordt gespeeld.
2	Deze stemmingscurve breidt de bas en treble eindes enigszins uit. Dit is geschikt voor uitvoeringen van bijvoorbeeld piano solo's.

5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

De stemming veranderen

Klassieke stijlen, zoals Barok, kunnen met gebruik van historische temperamenten (stemmingsmethodes) gespeeld worden.

De meeste moderne songs zijn gecomponeerd voor, en gespeeld in de gelijkzwevende stemming, de meest voorkomende stemming van tegenwoordig. Echter, op een bepaald moment in de geschiedenis was er een grote verscheidenheid aan andere stemmingssystemen in gebruik.

Door te spelen in de stemming die in gebruik was op het moment dat een compositie gecreëerd werd, kunt u de klanken van akkoorden ervaren, zoals deze oorspronkelijk voor de betreffende song bedoeld waren.

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het TUNE scherm te laten verschijnen.**

```
TUNE 440.0 Stretch=2
  Equal          Key=C
```

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop, zodat de Temperament instelling knippert.**

```
TUNE 440.0 Stretch=2
  Equal          Key=C
```

4 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de stemming (temperament) te selecteren.**

Weergave	Eigenschappen
Equal	Deze stemming verdeelt het octaaf in 12 gelijke delen. Alle intervallen zijn lichtelijk, en met dezelfde hoeveelheid, ontstemd.
Just Major	Deze stemming maakt de kwinten en tertsen rein. Dit is niet geschikt voor het spelen van melodieën, en modulatie is niet mogelijk, maar dit produceert prachtige harmonische akkoorden.
Just Minor	Just intonatie verschilt tussen de majeur en mineur toonsoorten. Dezelfde resultaten als in majeur kunnen in een mineur toonsoort verkregen worden.
Arabic	Deze stemming is geschikt voor de Arabische muziek.
Kirnberger	Deze stemming is een wijziging van de Meantone stemming en Just intonatie, en biedt meer modulatie vrijheid. Hiermee kan in alle toonsoorten (derde methode) gespeeld worden.
Meantone	Deze stemming is een gedeeltelijk compromis van Just intonatie om modulatie mogelijk te maken.

Weergave	Eigenschappen
Pythagorean	Deze stemming is gebaseerd op de theorieën van de Griekse filosoof Pythagoras, en heeft reine kwarten en kwinten. Akkoorden die een terts bevatten zullen onzuiver zijn, maar melodieën klinken goed.
Werckmeister	Deze stemming is een combinatie van Meantone en de Pythagorische stemmingen. Hiermee kan in alle toonsoorten gespeeld worden. (Eerste methode, nummer drie).

Wanneer u met een andere stemming dan de gelijkzwevende speelt, moet de grondtoon voor het stemmen van de song die uitgevoerd wordt gespecificeerd worden (dat wil zeggen: de noot die voor een majeur toonsoort met C of voor een mineur toonsoort met A correspondeert).

5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

De Tonica (grondtoon) instellen

Wanneer u met een andere stemming dan de gelijkzwevende speelt, moet de grondtoon voor het stemmen van de song die uitgevoerd wordt gespecificeerd worden (dat wil zeggen: de noot die voor een majeur toonsoort met C of voor een mineur toonsoort met A correspondeert).

Als u de gelijkzwevende stemming kiest, hoeft de grondtoon niet geselecteerd te worden.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het TUNE scherm te laten verschijnen.**

```
TUNE 440.0 Stretch=2
  Equal          Key=C
```

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop, zodat de waarde van 'Key' knippert.**

```
TUNE 440.0 Stretch=2
  Equal          Key=C
```

4 **Druk op de [▶/■] (Value -) of [⏭] (Value +) knop om de grondtoon te selecteren.**

Waarde
C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B

5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

NOTE

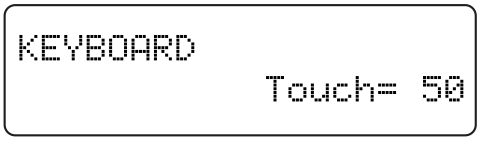
Als u samen met andere instrumenten speelt (ensemble), moet u erop bedacht zijn dat, afhankelijk van de toonsoort, er enige verschuiving in toonhoogte kan optreden.
Stem de RG-1 af op de fundamentele toonhoogte van de andere instrumenten.

De Keyboard Touch aanpassen (Key Touch)

U kunt de aanslag (het speelgevoel) van het toetsenbord aanpassen.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om 'Touch' in het KEYBOARD scherm te selecteren.**



3 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
Fix	Het geluid wordt op een vaststaand volume gespeeld, ongeacht hoe sterk de toetsen worden ingedrukt.
1–100	De aanslag wordt lichter als de waarde afneemt, en wordt zwaarder als de waarde toeneemt.

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

Fortissimo (ff) kan met een lichtere aanslag gespeeld worden als de waarde wordt verlaagd, zodat het toetsenbord een lichtere aanslag lijkt te hebben. Deze instelling maakt het spelen gemakkelijker, zelfs voor kinderen.

Als de waarde wordt verhoogd, krijgt het instrument een zwaardere aanslag. Fortissimo (ff) kan niet geproduceerd worden, tenzij u sterker dan normaal speelt, waardoor de aanslag zwaarder aanvoelt. Dynamisch spel geeft hetgeen u speelt meer gevoel.

Een waarde van ongeveer 50 geeft een standaard instelling, en produceert de meest natuurlijke aanslag.

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

MEMO

De intensiteit van het geluid kan ingesteld worden als de instelling 'Fix' is.
Zie 'De Velocity veranderen als de Key Touch op 'Fix' is ingesteld' (p.67).

Het geluid levendiger maken (Dynamic Sound Control)

U kunt het geluid levendiger maken, en het duidelijk en uitermate helder maken.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om de waarde te veranderen.**

3 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de waarde te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
Off	Dynamische geluidsregeling is uitgeschakeld.
Sharp	Creëert een geluid met omhooggeduwde bas en treble.
Clear	Produceert een geluid met akkoorden in de lage registers, die helder en duidelijk zijn.
Power	Creëert een geluid met een omhooggeduwde bas.

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO
Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

NOTE
Bij sommige geluiden kan dit vervorming veroorzaken.

NOTE
Dynamic Sound Control is niet van invloed op het geluid van de Input Jack of het geluid van externe apparaten die op de MIDI Out zijn aangesloten.

Weerkaatsing aan het geluid toevoegen (Reverb)

Pas een reverb effect op de noten die u met de RG-1 speelt toe.

Reverb maakt dat het geluid klinkt alsof u in een concertzaal speelt.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om 'Reverb' in het EFFECT scherm te selecteren.**

3 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de hoeveelheid reverb die wordt toegepast te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
0–127	Het verhogen van de waarde resulteert in een dieper reverb effect. Er wordt geen reverb toegepast als de waarde op '0' is ingesteld.

4 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

Afstemmen op de toonhoogtes van andere instrumenten (Master Tuning)

Wanneer u in een ensemble speelt met andere instrumenten, kunt u de standaard toonhoogte van de RG-1 op de toonhoogte van een ander instrument afstemmen.

De standaard toonhoogte refereert in het algemeen aan de toonhoogte van de noot die gespeeld wordt als de middelste A toets wordt ingedrukt.

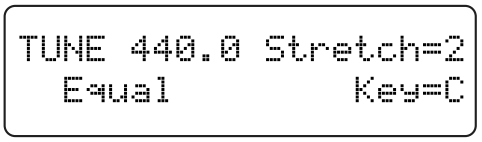
Dit afstemmen van alle instrumenten op een standaard toonhoogte, wordt 'stemmen' genoemd.

MEMO

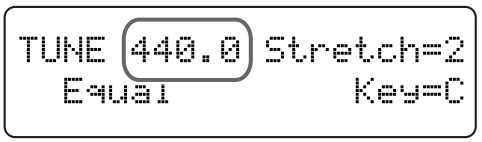
Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het TUNE scherm te laten verschijnen.**



3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop, zodat de waarde van de Master Tuning instelling knippert.**



4 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de standaard toonhoogte te veranderen.**

Waarde	Omschrijving
415.3–440.0 – 466.2 (Hz)	Vanuit de fabriek is dit op '440.0' ingesteld.

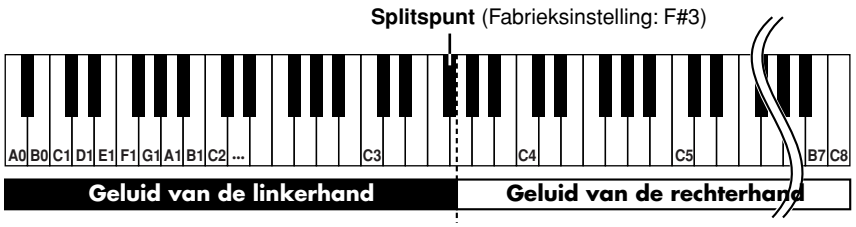
5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

Verschillende geluiden spelen met de rechter en linkerhand (Split Performance)

Het verdelen van het toetsenbord in linkerhand en rechterhand gebieden, en het vervolgens spelen van verschillende geluiden in elk gebied wordt 'Split Performance' genoemd.

De toets die de grens tussen de twee gebieden vormt, wordt het 'splitspunt' genoemd.

De splitspunt toets hoort bij het gebied van de linkerhand.



1 **Selecteer een geluid (p.21).**

2 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het SPLIT scherm te laten verschijnen.**

```
SPLIT       Split=Off
     Split Point=F#3
```

4 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop, zodat de waarde van 'Split' knippert..**

```
SPLIT       Split=Off
     Split Point=F#3
```

5 **Druk op de [⏭] (Value +) knop om 'On' te selecteren.**

Het toetsenbord wordt in rechterhand en linkerhand gebieden verdeeld.

Het geluid dat werd gespeeld voordat Split Performance werd geselecteerd, wordt voor de rechterhand geselecteerd, en een geluid dat bij dat geluid past wordt automatisch voor de linkerhand geselecteerd.

6 **Om de Split Performance te verlaten drukt u op de [▶/■] (Value -) knop om de 'Split' instelling op 'Off' te zetten.**

MEMO

U kunt het splitspunt veranderen. Zie 'Het splitspunt van het toetsenbord veranderen' (p.39).

MEMO

De Split functie kan aan en uit worden gezet door één van de Tone knoppen ingedrukt te houden en op de [Song] knop te drukken. Het Tone scherm verschijnt, zoals hieronder getoond, wanneer de Split functie is ingeschakeld.

```
   Piano 1 - 1
A.Bs / Grand Piano1
```

Als een Tone knop nogmaals wordt ingedrukt, wordt de Split functie opgeheven.

Meet over de geluiden waarvoor deze instelling beschikbaar is, vindt u in de 'Geluidenlijst' (p.86).

Het splitspunt van het toetsenbord veranderen

Het punt, waarop het toetsenbord wordt verdeeld (het splitspunt), wanneer de Split Performance is ingeschakeld, kan veranderd worden.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het SPLIT scherm te laten verschijnen.**

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop, zodat de waarde van 'Split Point' knippert.**

4 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of [⏭] (Value +) knop om het splitspunt te selecteren.**

Waarde
B1–B6

5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

Met de Memory Backup functie (p.71) kan deze instelling in het geheugen van de RG-1 worden opgeslagen.

MEMO

Vanuit de fabriek is dit op 'F#3' ingesteld.

De toonhoogte van het toetsenbordgeluid veranderen (Key Transpose)

Met gebruik van de 'Transpose functie' kunt u uw uitvoering transponeren zonder de noten die u speelt te veranderen.

Als de song bijvoorbeeld in een moeilijke toonsoort met talloze kruizen (♯) of mollen (♭) staat, kunt u deze naar een toonsoort transponeren die gemakkelijker te spelen is.

Als u een vocalist begeleidt, kan de toonhoogte gemakkelijk naar een reeks getransponeerd worden die comfortabel voor de zanger is, terwijl de noten nog steeds gespeeld worden zoals ze zijn genoteerd (met dezelfde vingerzettingen).

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het TRANSPOSE scherm te laten verschijnen.**

```
TRANSPOSE   Value= 0
  Mode=Keyboard&Song
```

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop, zodat de waarde van 'Value' knippert.**

```
TRANSPOSE   Value= 0
  Mode=Keyboard&Song
```

4 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of [⏭] (Value +) knop om de transpositiewaarde te selecteren.**

Het toetsenbord wordt met een halve toon getransponeerd, elke keer dat u op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop drukt.

Door de [▶/■] (Value -) knop en de [⏭] (Value +) knop tegelijk in te drukken, keert de instelling naar de oorspronkelijke waarde (0) terug.

Waarde	Omschrijving
-6–0–+5	Stappen van halve tonen. De Key Transpose functie is niet actief als de waarde op '0' is ingesteld.

* *De Key Transpose instelling keert naar '0' terug als u naar een andere song overschakelt.*

5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uitdooft.**

MEMO

- Op de RG-1 kan de toonhoogte van alleen het toetsenbord, de toonhoogte van toetsenbord en de song samen of de toonhoogte van alleen de song getransponeerd worden (Transpose Mode, p.69).
- Vanuit de fabriek is de RG-1 zo ingesteld dat de toonhoogte van het toetsenbord en song samen getransponeerd zullen worden ('De toonsoort van de song die wordt gespeeld veranderen (Playback Transpose)' (p.55).

NOTE

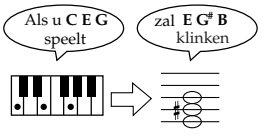
Als de Transpose Mode (p.69) op 'Song' wordt ingesteld, zal de Key Transpose functie niet worden toegepast.

Voorbeeld:
Een song in E mineur spelen, terwijl de toetsen van C majeur gespeeld worden

In dit voorbeeld is C de grondtoon van de toonsoort C Majeur.

E, de grondtoon van E majeur, is de terts in C Majeur.

Dit is vier toetsen hoger, inclusief de zwarte toetsen, dus raak deze aan, en voer dan '4' als instelling in.



Spelen met de metronoom

U kunt spelen, terwijl de metronoom klinkt.

Het volumeniveau en de maatsoort van de metronoom kunnen ook veranderd worden.

Als een song speelt, zal de metronoom op het tempo en in de maatsoort van die song klinken.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator verlicht is.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop om het METRONOME scherm te laten verschijnen.**

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of [⏮] (Select +) knop, zodat de waarde van METRONOME knippert.**

4 **Druk op de [⏭] (Value +) knop om de METRONOME instelling op 'On' te zetten.**

Het metronoomgeluid begint.

Als dit op 'Off' wordt ingesteld, stopt de metronoom.

De metronoom stoppen

Nadat het metronoomgeluid gestart is, kunt u de metronoom stoppen door de [Enter] knop in elk ander scherm dan het Function scherm in te drukken.

Het tempo veranderen

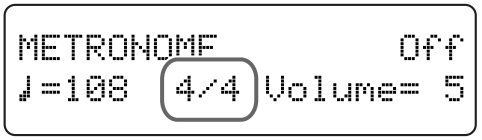
1 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop, zodat de waarde van Tempo knippert.**

2 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om het tempo aan te passen.**

Waarde	Omschrijving
♩=10–500	Het noot symbool voor de tempo indicatie verandert volgens de instelling van de maatsoort. De reeks van de waarde van de instelling verandert ook volgens de instelling van de maatsoort.

De maatsoort veranderen

1 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [I◄◄] (Select +) knop, zodat de waarde van 'Beat' knippert.**



2 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om de maatsoort te selecteren.**

Waarde	Omschrijving
2/2, 0/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 9/8, 12/8	Met de '0/4' instelling zullen alleen zwakke tellen klinken.

Het volume veranderen

Het volume van de metronoom kan aangepast worden, waarvoor 11 volumeniveaus beschikbaar zijn.

1 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [I◄◄] (Select +) knop, zodat de waarde van 'Volume' knippert.**

2 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om het volume aan te passen.**

Waarde	Omschrijving
0–10	Als het metronoomvolume op '0' is ingesteld, wordt het metronoomgeluid niet gespeeld.

MEMO

Als u een song afspeelt, zal de maatsoort van de metronoom op de maatsoort van die song worden ingesteld.

NOTE

De maatsoort van de metronoom kan niet veranderd worden, terwijl een song wordt afgespeeld.

Songs afspelen

Songs beluisteren

De RG-1 is met een variatie aan interne songs uitgerust. De interne songs zijn in de categorieën 'Jazz' en 'Classical' onderverdeeld.

Probeer deze songs gerust eens uit.

U kunt ook de volgende soorten songs afspelen (gegevens).

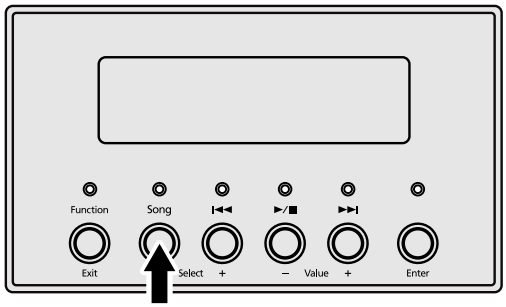
- **SMF muziekbestanden**

(Als er een USB geheugen, CD drive of floppydisk drive is aangesloten)

- **Geluidsbestanden** (als er een USB geheugen of CD drive is aangesloten)
- **Audio CD's** (als er een CD drive is aangesloten)

[Song] knop functies

Telkens wanneer u de [Song] knop indrukt, selecteert u het volgende beschikbaar song genre.



- **Jazz**
- **Classical**
- **Favorites**
  Deze optie verschijnt, als u songs als favorieten (onder 'Favorites') heeft opgeslagen
- **CD**
  Deze optie verschijnt, als u een CD drive heeft aangesloten en er zich een CD in de drive bevindt.
- **Floppydisk**
  Deze optie verschijnt, als u een floppydisk drive heeft aangesloten en er zich een floppy in de drive bevindt.
- **Ext Memory**
  Deze optie verschijnt, als u een USB geheugen heeft aangesloten.

MEMO

Over geluids-bestanden

U kunt geluidsbestanden van de volgende formaten afspelen.

- '.WAV' extensie
- 16-bits lineair
- Samplingtempo van '44,1 kHz'

U kunt bij het afspelen van geluidsbestanden niet van de volgende functies gebruik maken.

- Naar de 'Favorites' kopiëren (p. 57)
- Tempo wijzigen (p. 53)
- Track Mute functie (p. 48)

Wat zijn de 'Favorites'?

Dit is een gedeelte van het geheugen, waarin u kopieën van met de RG-1 opgenomen songs, op CD-ROM's opgeslagen songs en op het USB geheugen opgeslagen songs kunt opslaan. Nadat u de songs als favoriet heeft opgeslagen (naar 'Favorites' gekopieerd), kunt u de gekopieerde song op eenvoudige wijze selecteren, door op de [Song] knop te drukken, en 'Favorites' als song genre te selecteren.

De RG-1 is met een gebruiker geheugenomgeving (User Memory) uitgerust (het geheugen van de RG-3), waarin de onder 'Favorites' geregistreerde inhoud wordt opgeslagen.

Zie 'Het gebruikergeheugen, USB geheugen en floppydisks initialiseren' (p. 77), als u de inhoud van het User geheugen wilt verwijderen en de standaard fabrieksinstellingen wilt herstellen.

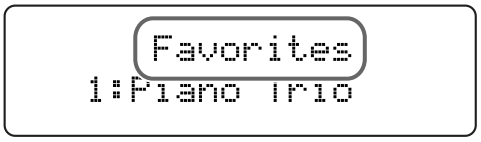
Nadat u het User geheugen heeft geïnitialiseerd, kunt u uit de 'Favorites' toondemo's selecteren en beluisteren (p. 44).

U kunt deze toondemo's tevens verwijderen en met andere songs overschrijven, die u vervolgens weer kunt opslaan.

De toondemo's beluisteren

Bij de fabrieksinstellingen zijn er toondemo's als favorieten geregistreerd (p. 43).

1 **Druk één of meerdere keren op de [Song] knop om het 'Favorites' genre te selecteren.**



2 **Druk op de [►/■]knop om de toondemo's af te spelen.**

Om de af te spelen toondemo te selecteren, drukt u op de [⏮] of [⏭] knop.

3 **Druk nogmaals op de [►/■] knop om de weergave van de toondemo's te stoppen.**

U kunt toondemo's uit de 'Favorites' wissen en overschrijven, door andere songs op hun plek op te slaan. Als u de toondemo's wilt afspelen nadat ze zijn verwijderd, initialiseert u het gebruikergeheugen, zodat de fabrieksinstellingen worden hersteld (p. 77).

NOTE

Als het gebruikergeheugen wordt geïnitaliseerd, worden songs, die als favoriet zijn opgeslagen, verwijderd.
Sla songs, die u eventueel wilt bewaren, op door ze naar een USB geheugen of floppydisk te kopiëren (p. 64).

De interne songs beluisteren

1 **Druk één of meerdere keren op de [Song] knop om het gewenste genre te selecteren.**

De genres met interne songs zijn 'Jazz' en 'Classical'.

2 **Druk op de [►/■] knop om de weergave van de interne songs te starten.**

De songs van het geselecteerde genre worden afgespeeld.

Als de RG-1 zo is ingesteld dat alle songs worden afgespeeld (p. 70), begint de volgende song automatisch te spelen, zodra de huidige song klaar is.

Als alle songs van het genre eenmaal zijn afgespeeld, keert de weergave automatisch naar de eerste song van het genre terug. Als de RG-1 zo is ingesteld dat er één enkele song wordt afgespeeld (p. 70), stopt de weergave automatisch, zodra de song is voltooid.

- Druk op de [⏭] knop om naar het begin van de volgende song te gaan.
- Druk op de [⏮] knop om naar het begin van de huidig geselecteerde song te gaan. Als u zich al aan het begin van de song bevindt, gaat u naar het begin van de vorige song.
- Als u tijdens het afspelen van een song de [⏭] knop ingedrukt houdt, spoelt de song door.

NOTE

Als er eventuele eerder opgenomen song gegevens in het geheugen staan, verschijnt de 'Delete User Song OK?' melding in het beeldvenster.

Als u de bestaande song gegevens wilt verwijderen, drukt u op de [Enter] knop.

Als u de song gegevens niet wilt verwijderen, drukt u op de [Function] (Exit) knop, en slaat u de song als favoriet of op een USB geheugen of floppydisk op (p. 64).

- Als u tijdens het afspelen van een song de [⏮] knop ingedrukt houdt, spoelt de song versneld terug.

3 **Druk nogmaals op de [▶/■] knop om de weergave van de interne songs te stoppen.**

Songs van CD's beluisteren

U kunt audio CD's en Cd-rom's met opgeslagen SMF muziekbestanden afspelen.

* *U kunt ook songs van door Roland verkochte VIMA Cd-rom's (VIMA TUNES) afspelen.*

Een song afspelen

1 **Plaats de af te spelen CD in de CD drive.**

* *Het lezen van gegevens van de CD begint zodra de CD in de drive wordt geplaatst. Het duurt wellicht even voordat de gegevens volledig zijn gelezen.*

2 **Druk één of meerdere keren op de [Song] knop om 'CD' als genre te selecteren.**

Het volgende venster verschijnt.

```
        CD
1:Jazz Quartet
```

Als u songs uit een map selecteert.

1. **Druk op de [⏮] of [⏭] knop om een map te selecteren.**
2. **Druk op de [▶/■] knop.**
   De eerste song uit de map wordt weergegeven.
3. **Druk op de [⏮] of [⏭] knop om een song te selecteren.**
   * *Afhankelijk van het aantal songs in de map kan dit even duren.*

Om een map te verlaten:

1. **Druk één of meerdere keren op de [⏮] knop, net zolang tot er '↑Up' in het beeldvenster verschijnt.**
2. **Druk op de [▶/■] knop.**

MEMO

Wat is VIMA?

VIMA, door Roland aangeboden, vertegenwoordigt een volledig nieuw concept aan keyboards.

Met behulp van deze techniek kunt u LCD televisies, videocamera's, draagbare audio spelers en overige apparatuur aansluiten, zodat u ongeacht uw ervaring met het maken van muziek, van muziek en video kunt genieten.

NOTE

Als er eventuele eerder opgenomen song gegevens in het geheugen staan, verschijnt de 'Delete User Song OK?' melding in het beeldvenster.

Als u de bestaande song gegevens wilt verwijderen, drukt u op de [Enter] knop.

Als u de song gegevens niet wilt verwijderen, drukt u op de [Function] (Exit) knop, en slaat u de song als favoriet of op een USB geheugen of floppydisk op (p. 64).

NOTE

- Als één enkele map 500 of meer bestanden en mappen bevat, is het mogelijk dat sommige bestanden of mappen niet worden weergegeven.
- Bestanden waarvan de naam met '.' (punt) begint, worden niet weergegeven.

3 **Druk op de [►/■] knop.**

De songs op de CD worden afgespeeld.

Als de RG-1 zo is ingesteld dat alle songs worden afgespeeld (p. 70), begint de volgende song automatisch te spelen zodra de huidige song klaar is.

Als alle songs van de CD eenmaal zijn afgespeeld, keert de weergave automatisch naar de eerste song van de CD terug.

Als de RG-1 zo is ingesteld dat er één enkele song wordt afgespeeld (p. 70), stopt de weergave automatisch, zodra de song is voltooid.

- Druk op de [►►I] knop om naar het begin van de volgende song te gaan.
- Druk op de [I◄◄] knop om naar het begin van de huidig geselecteerde song te gaan. Als u zich al aan het begin van de song bevindt, gaat u naar het begin van de vorige song.
- Als u tijdens het afspelen van een song de [►►I] knop ingedrukt houdt, spoelt de song door.
- Als u tijdens het afspelen van een song de [I◄◄] knop ingedrukt houdt, spoelt de song versneld terug.

4 **Druk nogmaals op de [►/■] knop om de weergave van de songs te stoppen.**

Het apparaat uitschakelen (als er een CD drive is aangesloten)

1 **Als de CD wordt afgespeeld, stopt u de weergave.**

2 **Werp de CD uit.**

3 **Zet het volume van de piano helemaal omlaag, en schakel het instrument vervolgens uit (p. 16).**

4 **Schakel de stroomtoevoer naar de CD drive uit.**

NOTE

Als u de CD niet kunt uitwerpen, kunt u de volgende procedure proberen.
Als u de CD, nadat u deze stappen heeft doorlopen, nog steeds niet kunt uitwerpen, leest u de handleiding van de CD drive.

1. **Zet alle aangesloten apparatuur uit.**
2. **Zet de RG-1 aan.**
3. **Zet de CD drive aan.**
4. **Wacht even, nadat u de apparatuur heeft aangezet, en druk vervolgens de eject knop stevig in.**

NOTE

Voordat u de kabel van de CD drive loskoppelt, dient u ervoor te zorgen dat de stroomtoevoer naar alle apparatuur is uitgeschakeld.

Songs van USB geheugens en floppydisks beluisteren

U kunt een USB geheugen of floppydisk drive aansluiten, en op het USB geheugen of de floppydisk drive opgeslagen songs beluisteren.

Floppydisk

1 **Plaats de floppydisk met de songs, die u wilt afspelen, in de floppydisk drive.**

2 **Druk één of meerdere keren op de [Song] knop om 'Floppydisk' als genre te selecteren.**

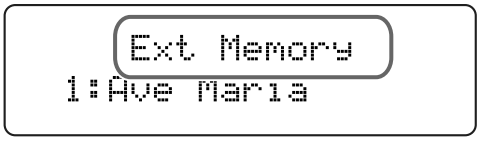
Het volgende venster verschijnt.

USB geheugen

1 **Sluit het USB geheugen met de songs, die u wilt afspelen, in de aansluiting voor externe geheugens (External).**

2 **Druk één of meerdere keren op de [Song] knop om 'Ext Memory' als genre te selecteren.**

Het volgende venster verschijnt.



3 **Druk op de [►/■] knop.**

De song wordt afgespeeld. Als de RG-1 zo is ingesteld dat alle songs worden afgespeeld (p. 70), begint de volgende song automatisch te spelen zodra de huidige song klaar is.

Als alle songs van het USB geheugen of de floppydisk eenmaal zijn afgespeeld, keert de weergave automatisch naar de eerste song van het USB geheugen of de floppydisk terug.

Als de RG-1 zo is ingesteld dat er één enkele song wordt afgespeeld (p. 70), stopt de weergave automatisch, zodra de song is voltooid.

- Druk op de [►►I] knop om naar het begin van de volgende song te gaan.
- Druk op de [I◄◄] knop om naar het begin van de huidig geselecteerde song te gaan. Als u zich al aan het begin van de song bevindt, gaat u naar het begin van de vorige song.
- Als u tijdens het afspelen van een song de [►►I] knop ingedrukt houdt, spoelt de song door.
- Als u tijdens het afspelen van een song de [I◄◄] knop ingedrukt houdt, spoelt de song versneld terug.

4 **Druk nogmaals op de [►/■] knop om de weergave van de songs te stoppen.**

NOTE

Gebruik alleen door Roland verkochte USB geheugens en floppydisk drives.
Bij gebruik van andere producten kan het goede functioneren niet worden gegarandeerd.

Bij gebruik van andere extern geheugenproducten kan het goede functioneren niet worden gegarandeerd.

NOTE

Als er eventuele eerder opgenomen song gegevens in het geheugen staan, verschijnt de 'Delete User Song OK?' melding in het beeldvenster.

Als u de bestaande song gegevens wilt verwijderen, drukt u op de [Enter] knop.

Als u de song gegevens niet wilt verwijderen, drukt u op de [Function] (Exit) knop, en slaat u de song als favoriet of op een USB geheugen of floppydisk op (p. 64).

Afzonderlijke parts afspelen (Track Mute)

Als u interne songs of SMF muziekbestanden van een extern geheugen afspeelt, kunt u bepalen welke parts van de uitvoering worden afgespeeld.

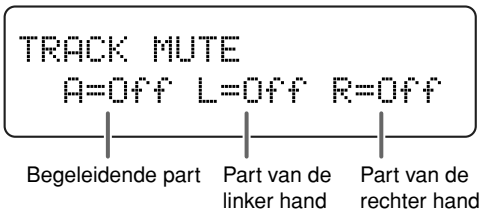
U kunt ook elke hand afzonderlijk oefenen, terwijl u met de song meespeelt.

1 **Selecteer een af te spelen song (p. 44, p. 45, p. 47).**

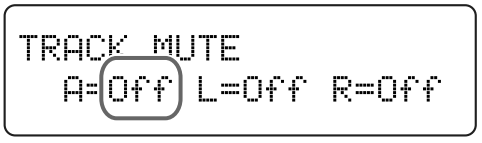
2 **Druk op de [►/■] knop om de song af te spelen.**

3 **Druk op de [Function] (Exit) knop om ervoor te zorgen dat de indicator oplicht.**

4 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het TRACK MUTE venster weer te geven.**



5 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van elke part gaat knipperen.**



6 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de mute functie in of uit te schakelen.**

Ervoor zorgen dat het geluid van een bepaalde part tijdelijk onhoorbaar wordt gemaakt, wordt 'track mute' genoemd.

Waarde	Omschrijving
On	Het geluid wordt niet afgespeeld. * *Als de Melody Guide parameter (p. 49) is ingesteld, wordt het geluid op het ingestelde volumeniveau afgespeeld.*
Off	Het geluid wordt afgespeeld.
- - -	Geen gegevens.

* *Mute instellingen worden gewist, zodra u een andere song selecteert.*

7 **Druk op de [Function] (Exit) knop om ervoor te zorgen dat de indicator uit gaat.**

NOTE

Bij geluidsbestanden kan deze instelling niet worden gebruikt.

MEMO

- Als u bijvoorbeeld uw rechter hand wilt oefenen, zet u R op On.
- Bij begeleidende parts kunt u de onhoorbaar gemaakte part wijzigen. Voor meer informatie, zie p. 76.

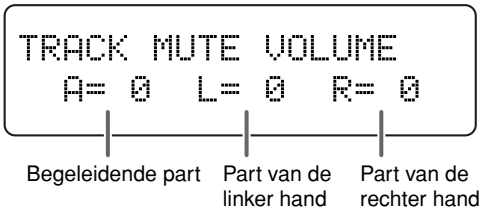
Het volume van een onhoorbaar gemaakte part bepalen (Melody Guide)

Zo past u tijdens het afspelen van een song het volume van een onhoorbaar te maken part aan.

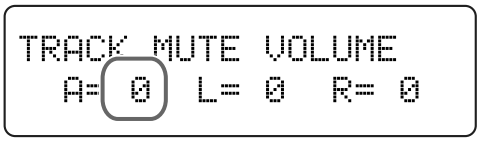
Op de RG-1 kunt u een bepaalde part op een verminderd volume afspelen, zodat u die part als 'gids' voor uw eigen spel kunt gebruiken.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het TRACK MUTE VOLUME venster weer te geven.**



3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van elke part gaat knipperen.**



4 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om het volume van elke part in te stellen.**

Waarde
0–80

5 **Druk op de [Function] (Exit) knop om ervoor te zorgen dat de indicator uit gaat.**

NOTE

Als u het apparaat uitzet, wordt de track mute volume instelling weer op zijn standaard waarde ('0') teruggezet.

Het afspeelvolume van de song wijzigen

Het volume van de muziek CD's en geluidsbestanden aanpassen

Volg deze procedure, als u het volumeniveau van de audio CD of geluidsbestanden tijdens het afspelen wilt aanpassen.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het CD/AUDIO venster weer te geven.**

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Level' gaat knipperen.**

4 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om het afspeelvolume van de audio CD of het geluidsbestand aan te passen.**

Waarde	Omschrijving
0–127	Als u de waarde verhoogt, gaat het volumeniveau omhoog.

5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.**

MEMO

U kunt deze instelling met behulp van de Memory Backup functie in het geheugen van de RG-1 opslaan (p. 71).

De geluiden in het midden van de weergave minimaliseren (Center Cancel)

Als u een in de winkel verkrijgbare CD of een geluidsbestand afspeelt, kunt u de geluiden, die zich in het midden bevinden (zoals stemlijnen) minimaliseren.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het CD/AUDIO venster weer te geven.**

```
CD/AUDIO   Level= 64
   Center Cancel=Off
```

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de 'Center Cancel' gaat knipperen.**

```
CD/AUDIO   Level= 64
   Center Cancel=Off
```

4 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de Center Cancel functie in of uit te schakelen.**

Waarde	Omschrijving
On	De geluiden van de melodie en vocalen worden geminimaliseerd.
Off	De Center Cancel functie is uitgeschakeld.

* *De Center Cancel functie wordt geannuleerd (uitgeschakeld), zodra u een andere song selecteert.*

5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.**

6 **Druk op de [►/■] knop om de song te stoppen.**

NOTE

Het is mogelijk dat u bij gebruik van de Center Cancel functie de toonkwaliteit van sommige songs als verminderd ervaart.

NOTE

Afhankelijk van de song is het mogelijk dat het toegepaste effect moeilijk waarneembaar is.

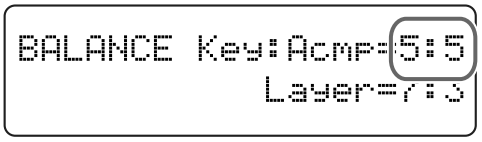
De volumebalans tussen de begeleiding en het keyboard wijzigen

U kunt ook tijdens het spelen de balans in volume tussen de songs of begeleiding en het keyboard wijzigen.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**

2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het TRACK MUTE VOLUME venster weer te geven.**

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Key:Acmp' (keyboard: begeleiding) gaat knipperen.**



4 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de volumebalans tussen het keyboard en de begeleiding aan te passen.**

Waarde	Omschrijving
1: 9–9: 1	Het volume gaat omhoog, naarmate de waarde wordt verhoogd. De cijferwaarde links staat voor het keyboardvolume en het cijfer rechts duidt het volume van de begeleiding aan.

5 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.**

NOTE

U kunt het volume van audio CD's en geluidsbestanden niet wijzigen.

Het tempo van de song wijzigen

Hiermee wijzigt u het song tempo. Het wijzigen van het tempo heeft geen effect op de toonhoogte van de noten.

En u kunt het tempo zelfs tijdens het afspelen van de song wijzigen.

1 **Selecteer een af te spelen song (p. 44, p. 45, p. 47).**

2 **Druk op de [►/■] knop om de song af te spelen.**

3 **Druk op de [Function] (Exit) knop om ervoor te zorgen dat de indicator oplicht.**

4 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het METRONOME venster weer te geven.**

5 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van het tempo gaat knipperen.**

6 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om het tempo aan te passen.**

Als u de [►/■] (Value -) knop en de [⏭] (Value +) knop tegelijkertijd indrukt, wordt het tempo weer op zijn oorspronkelijke waarde teruggezet.

Waarde
10–500

NOTE

U kunt het volume van audio CD's en geluidsbestanden niet wijzigen.

Een telling toevoegen om u te helpen met de timing

Een 'count-in' (aftelling) is een telling, die voor het afspelen van de song wordt weergegeven.

Als u met een song meespeelt, kunt u ervoor zorgen dat een telling meespeelt, zodat het makkelijker wordt om het eigen spel met het tempo van de song te synchroniseren.

NOTE

Het is niet mogelijk om een aftelling aan een song van een audio CD of een geluidsbestand toe te voegen.

1 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'METRONOME' gaat knipperen.**

2 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de METRONOME instelling in te schakelen ('On').**

Het metronoomgeluid is nu hoorbaar.

3 **Druk op de [▶/■] knop.**

Voordat de song begint te spelen, worden er twee maten afgeteld.

De toonsoort van de spelende song wijzigen (Playback Transpose)

U kunt SMF muziekbestanden en de eigen opgenomen uitvoeringen getransponeerd afspelen.

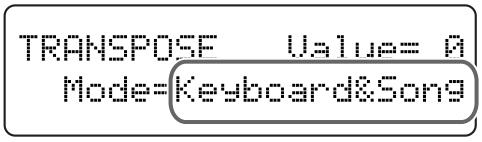
U kunt ook de weergave van songs op audio CD's en geluidsbestanden transponeren.

1 **Selecteer een af te spelen song (p. 44, p. 45, p. 47).**

2 **Druk op de [Function] (Exit) knop om ervoor te zorgen dat de indicator oplicht.**

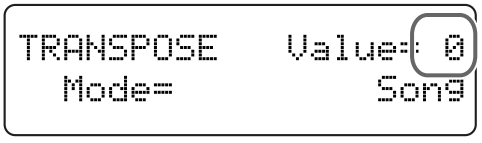
3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het TRANSPOSE venster weer te geven.**

4 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Mode' gaat knipperen.**



5 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de Mode instelling op 'Song' te zetten.**

6 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Value' gaat knipperen.**



NOTE

Het is mogelijk, dat u bij gebruik van de Playback Transpose functie de toonkwaliteit van de/het geselecteerde audio CD song of geluidsbestand als verminderd ervaart.

7

Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om de toonsoort van de song te wijzigen.

Telkens wanneer u op de [►/■] (Value -) knop of [►►I] (Value +) knop drukt, wordt de song met één halve toon getransponeerd.

Als u de [►/■] (Value -) knop en de [I◄◄] (Select +) knop tegelijkertijd indrukt, wordt de instelling op zijn oorspronkelijke waarde (0) teruggezet.

Waarde	Omschrijving
-6–0–+5	Stappen van een halve toon.

* *De Playback Transpose functie wordt geannuleerd (uitgeschakeld), zodra u een andere song selecteert.*

8

Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

Songs kopiëren

U kunt songs van een USB geheugen, dat op de aansluiting voor externe geheugens van de RG-1 is aangesloten, songs op Cd-rom's en songs, die op floppydisks zijn opgeslagen, naar de lijst met favorieten ('Favorites') kopiëren.

Als songs naar 'Favorites' kopieert, kunt u ze vervolgens op eenvoudige wijze selecteren, door in het Song Select venster voor het 'Favorites' genre te kiezen.

NOTE

U kunt geen songs van audio CD's of geluidsbestanden naar de 'Favorites' kopiëren.

Op USB geheugens, Cd-rom's en floppydisks opgeslagen songs naar de 'Favorites' kopiëren

1 **Bereid de CD-ROM, het USB geheugen of de floppydisk met de te kopiëren song(s) voor.**

- Sluit het USB geheugen op de External geheugenaansluiting aan.
- Plaats de CD-ROM in de CD drive of de floppydisk in de floppydisk drive.

2 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het FILE venster weer te geven.**

```
FILE
SAVE| COPY| DEL| FORMAT
```

4 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat 'COPY' gaat knipperen.**

```
FILE
SAVE| COPY  DEL| FORMAT
```

5 **Druk op de [Enter] knop.**

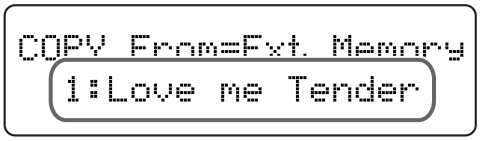
6 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de 'From' instelling gaat knipperen.**

```
COPY From=Ext. Memory
  1:Love me tender
```

7 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om de 'From' instelling te wijzigen.**

Waarde	Omschrijving
Jazz	Interne songs uit het 'Jazz' genre worden naar de 'Favorites' gekopieerd.
Classical	Interne songs uit het 'Classical' genre worden naar de 'Favorites' gekopieerd.
Favorites	Songs uit de 'Favorites' worden naar het USB geheugen of de floppydisk gekopieerd.
CD	Songs van de CD-ROM worden naar de 'Favorites' gekopieerd.
Floppydisk	Songs van de floppydisk worden naar de 'Favorites' gekopieerd.
Ext Memory	Songs van het USB geheugen worden naar de 'Favorites' gekopieerd.

8 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [I◄◄] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat het 'COPY From' song nummer gaat knipperen.**



9 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om het nummer van de te kopiëren song te selecteren.**

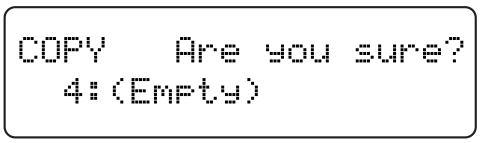
10 **Druk op de [Enter] knop.**

11 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [I◄◄] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat het 'kopieerbestemmingsnummer' gaat knipperen.**

12 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om het nummer van de kopieerbestemming te selecteren.**

13 **Druk op de [Enter] knop.**

Er verschijnt een bevestigingsmelding in het beeldvenster.



NOTE

Als u op een USB geheugen opgeslagen uitvoeringen kopieert, mag u het USB geheugen pas verwijderen als het kopiëren volledig is voltooid.

Om naar het oorspronkelijke scherm terug te keren zonder de song te kopiëren, drukt u op de [Function] (Exit) knop.

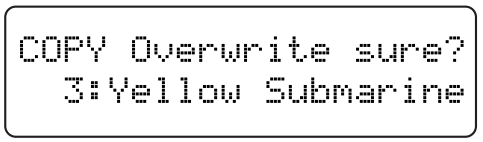
14 **Druk nogmaals op de [Enter] knop.**

De song wordt gekopieerd.

15 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.**

Als er geen song aan een nummer is toegewezen, wordt dit in het beeldvenster als volgt weergegeven: '4: (Empty)':

Als u een nummer selecteert, waar al een song is opgeslagen, en de song vervolgens naar dat nummer kopieert, verschijnt de volgende melding in het beeldvenster.



Als u de opgeslagen song wilt verwijderen en de nieuwe song op dat nummer wilt opslaan, drukt u op de [Enter] knop.

Als u de opgeslagen song niet wilt verwijderen, drukt u op de [Function] (Exit) knop.

Als favoriet of op een USB geheugen of floppydisk opgeslagen songs verwijderen

Volg deze procedure, als u een song uit de 'Favorites', van een USB geheugen of van een floppydisk wilt verwijderen.

1 **Bereid het USB geheugen of de floppydisk met de te verwijderen song voor.**

- Sluit het USB geheugen op de External geheugenaansluiting aan.
- Plaats de floppydisk in de floppydisk drive.

2 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**

3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het FILE venster weer te geven.**

```
FILE
SAVE| COPY| DEL| FORMAT
```

4 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat 'COPY' gaat knipperen.**

```
FILE
SAVE| COPY| DEL  FORMAT
```

5 **Druk op de [Enter] knop.**

Het volgende venster verschijnt.

```
DELETE     Favorites
  1:Love me Tender
```

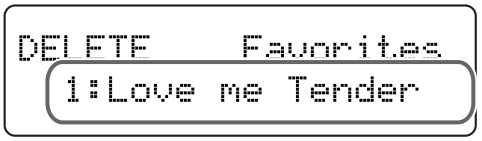
6 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de 'locatie waar de te verwijderen song is opgeslagen' gaat knipperen.**

```
DELETE     Favorites
  1:Love me Tender
```

7 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om de locatie, waar de te verwijderen song is opgeslagen, te selecteren.**

Waarde	Omschrijving
Favorites	Verwijdert de songs uit de 'Favorites'.
Floppydisk	Verwijdert de songs van de floppydisk.
Ext Memory	Verwijdert de song van het USB geheugen.

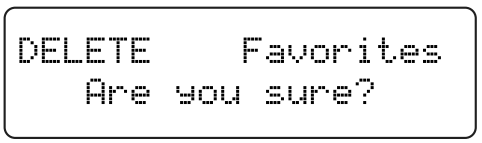
8 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [I◄◄] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat het 'song nummer' gaat knipperen.**



9 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om het te verwijderen song nummer te selecteren.**

10 **Druk op de [Enter] knop.**

Er verschijnt een bevestigingsmelding in het beeldvenster.



Als u zonder de song te verwijderen naar het oorspronkelijke venster terug wilt keren, drukt u op de [Function] (Exit) knop.

11 **Druk nogmaals op de [Enter] knop.**

De song wordt verwijderd.

12 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.**

NOTE

Als u op een USB geheugen opgeslagen uitvoeringen verwijdert, mag u het USB geheugen pas verwijderen als het kopiëren volledig is voltooid.

De uitvoering opnemen

Aandachtspunten met betrekking tot opname

U kunt de opgenomen uitvoeringen als favoriet opslaan (p. 43). Als u een opgenomen uitvoering niet eerst als favoriet opslaat, gaat hij verloren zodra u de RG-1 uitzet.

Als u dergelijke uitvoeringen wilt bewaren, dient u ze dus onder de 'Favorites' op te slaan.

Bovendien kunt u uitvoeringsgegevens op een USB geheugen of floppydisk opslaan (p. 64).

NOTE

Gebruik een Roland USB geheugen.
Bij gebruik van andere extern geheugenproducten kan het goede functioneren niet worden gegarandeerd.

Uitvoeringen opnemen

1 **Selecteer de toon waarmee u wilt spelen (p. 21).**

2 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**

3 **Zorg er, indien nodig, voor dat de metronoom hoorbaar is (p. 41).**

4 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het RECORD venster weer te geven.**

```
RECORD
          Press Enter
```

5 **Druk op de [Enter] knop.**

Het volgende venster verschijnt, en de RG-1 komt in de opnameklaar toestand.

```
RECORD   ♩=108  4/4
Press Enter to start
```

6 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van de tempo of maatsoortinstelling gaat knipperen.**

7 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om het tempo of de maatsoort tijdens de opname in te stellen.**

Als de metronoom wordt gespeelt, wijzigen het tempo en de maatsoort van de metronoom op basis van de instellingen die u in dit venster maakt.

De opname starten

8

Druk op de [Enter] knop of bespeel het keyboard om de opname te starten.

Als u op de [Enter] knop drukt, wordt er twee maten afgeteld, waarna de opname begint.

Als u de opname start door het keyboard aan te raken, wordt er niet afgeteld.

De opname start, en het volgende venster verschijnt:

Tijdens de opname knippert de tekst 'Recording...'.

De opname stoppen

9

Druk op de [Enter] knop.

De opname stopt.

Het volgende venster verschijnt:

MEMO

U kunt uw opgenomen uitvoering op de RG-1 zelf opslaan (p. 64).

De opgenomen uitvoering afspelen

1

Druk op de [►/■] knop.

U hoort de opgenomen uitvoering.

Druk nogmaals op de [►/■] knop, als u de weergave wilt stoppen.

Als u het volgende ziet...

Als u een song probeert te selecteren, terwijl er al een andere uitvoering is opgenomen, verschijnt het volgende in het beeldvenster:

Als het geen probleem is dat de uitvoering wordt gewist, drukt u op de [Enter] knop.

Als u de uitvoering niet wilt wissen, drukt u op de [Function] (Exit) knop, en voert u de procedure onder 'Opgenomen uitvoeringen opslaan' (p. 64) uit.

Opgenomen uitvoeringen opslaan

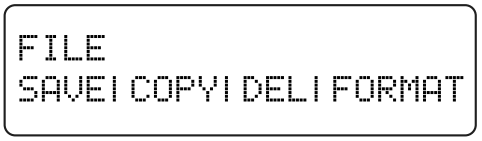
U kunt opgenomen uitvoeringen in de RG-1 'Favorites' of op een USB geheugen of floppydisk opslaan.

Als de uitvoering niet eerst als favoriet, op een USB geheugen of op een floppydisk is opgeslagen, wordt deze gewist, zodra u de RG-1 uitzet.

Als u dergelijke uitvoeringen wilt bewaren, dient u ze dus als favoriet of op een USB geheugen of een floppydisk op te slaan.

1 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**

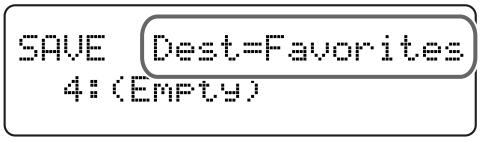
2 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het FILE venster weer te geven.**



3 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat 'SAVE' gaat knipperen.**

4 **Druk op de [Enter] knop.**

5 **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat 'Dest' (opslagbestemming) gaat knipperen.**



6 **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de 'Dest' (opslagbestemming) te wijzigen.**

Weergave	Omschrijving
Favorites	De uitvoeringsgegevens worden als favoriet opgeslagen.
Floppydisk	De uitvoeringsgegevens worden op een floppydisk opgeslagen.
Ext Memory	De uitvoeringsgegevens worden op een USB geheugen opgeslagen.

MEMO

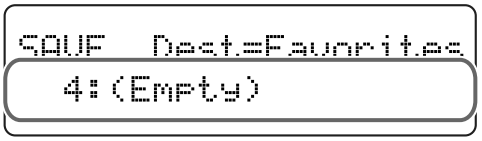
U kunt uitvoeringen, die als favoriet zijn opgeslagen, naar USB geheugens en floppydisks kopiëren.
U kunt tevens uitvoeringen van een USB geheugen of floppydisk naar de 'Favorites' kopiëren.

NOTE

Gebruik een Roland USB geheugen.
Bij gebruik van andere extern geheugenproducten kan het goede functioneren niet worden gegarandeerd.

7 **Druk op de [Enter] knop.**

Het nummer van de opslagbestemming gaat knipperen.



8 **Druk op de [►/■] (Value -) knop of de [►►I] (Value +) knop om het 'nummer van de opslagbestemming' te selecteren.**

Als er op een nummer al een uitvoering is opgeslagen, wordt de naam van de uitvoering aangeduid.

Als er nog geen uitvoering op het nummer is opgeslagen, wordt dit in het beeldvenster als volgt weergegeven: '4: (Empty)'.

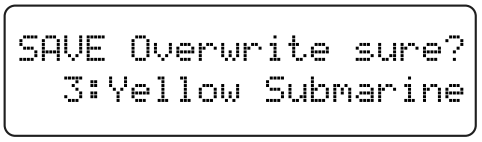
9 **Druk op de [Enter] knop.**

De uitvoering wordt opgeslagen.

10 **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.**

Als er geen song aan een nummer is toegewezen, wordt dit in het beeldvenster als volgt weergegeven: '4: (Empty)'.

Als u een song op een nummer probeert op te slaan, waar al een song is opgeslagen, verschijnt de volgende melding in het beeldvenster:



Als u de opgeslagen song wilt verwijderen en door de huidige song wilt vervangen, drukt u op de [Enter] knop.

Als u de opgeslagen song niet wilt verwijderen, drukt u op de [Function] (Exit) knop.

Uitvoeringen uit 'Favorites' of van een USB geheugen verwijderen

Zie p. 60, als u uitvoeringen uit de 'Favorites' of van een USB geheugen wilt verwijderen.

NOTE

Als u een uitvoering op een USB geheugen opslaat, mag u het USB geheugen pas uit de External geheugenaansluiting verwijderen als het kopiëren volledig is voltooid.

Diverse instellingen wijzigen

Wijzigingen in de huidige instellingen voorkomen (Panel Lock)

Als de paneelvergrendeling (Panel Lock) is geactiveerd, functioneren de knoppen niet meer.

Als u in deze toestand per ongeluk een toets indrukt, blijven de instellingen toch ongewijzigd.

De instelling maken

1. **Selecteer de gewenste tonen en overige instellingen.**
2. **Hou de [Function] (Exit) knop ingedrukt en druk op de [Enter] knop.**

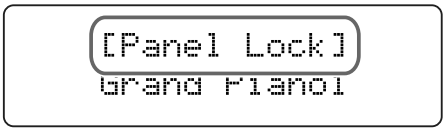
   Hiermee activeert u de paneelvergrendeling.

* *Als u tijdens de weergave of opname van een song op knoppen drukt, stopt de weergave of opname.*

U kunt met behulp van de toetsen uitvoeringen spelen.

U kunt met behulp van de [Volume] draaiknop het volume aanpassen, en met behulp van de [Brilliance] draaiknop de toon van geluiden aanpassen.

Als de paneelvergrendeling van kracht is, verschijnt het volgende venster.



De instelling annuleren

1. **Als u de Panel Lock functie wilt annuleren, houdt u de [Function] (Exit) knop weer ingedrukt, en drukt u op de [Enter] knop.**

Song weergave voorkomen (Playback Lock)

Als de afspeelvergrendeling is geactiveerd, wordt de song niet afgespeeld, ook al druk op de [►/■] (Value -) knop.

Zo kunt u voorkomen dat een ongewenste song wordt afgespeeld, als u de knop tijdens een uitvoering op het keyboard per ongeluk indrukt.

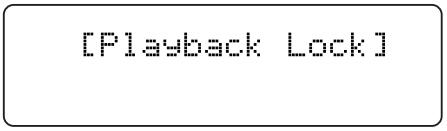
De instelling maken

1. **Houd de [Function] (Exit) knop ingedrukt, en druk op de [►/■] (Value -) knop.**

   Hiermee activeert u de afspeelvergrendeling.

* *Als u tijdens de weergave of opname van een song op knoppen drukt, stopt de weergave of opname.*

Als de Playback Lock functie is geactiveerd, en u op de [►/■] (Value -) knop drukt, verschijnt er een venster als hieronder.



De instelling annuleren

1. **Als u de Playback Lock functie wilt annuleren, houdt u de [Function] (Exit) knop weer ingedrukt, en drukt u op de [►/■] (Value -) knop.**

Gedetailleerde instellingen maken

Met behulp van een brede variatie aan instellingen wordt het instrument nog gemakkelijker te gebruiken.

Het venster waarin de instellingen worden gewijzigd wordt het 'Function' venster genoemd.

U kunt de onderstaande instellingen maken.

Instelling	pag.
De velocity wijzigen, als Key Touch op 'Fix' is ingesteld	p. 67
Het geluid aanpassen om zo de gewenste toonkwaliteit te verkrijgen (Equalizer)	p. 68
Aangeven waarop de transpositie van invloed is (Transpose Mode)	p. 69
Functies aan pedalen toewijzen	p. 69
De afspeelmethode voor songs wijzigen (Play Mode)	p. 70
Wijzigen, welke parts tijdens SMF weergave aan het spoor zijn toegewezen (Track Assign)	p. 70
De instellingen, zelfs na het uitzetten van het apparaat, onthouden (Memory Backup)	p. 71
Infrarood transmissies in en uitschakelen (Infrared Function)	p. 71
De weergave instellen, nadat de song is verzonden (Infrared Playback)	p. 72
De V-LINK functie gebruiken	p. 73
Instellingen voor het MIDI transmissiekanaal	p. 73
Voorkomen, dat noten dubbel worden gespeeld, wanneer het apparaat op een sequencer is aangesloten (Local Control)	p. 74
Opgenomen uitvoeringsgegevens naar een MIDI apparaat verzenden (Composer MIDI Out)	p. 75
Instellingen voor de USB driver maken	p. 75
De communicatie instellingen voor USB geheugens wijzigen (External Memory Mode)	p. 76
De onhoorbaar gemaakte wijzigen (Accompaniment Track Assign)	p. 76
De VIMA CD-ROM aanbevolen tonen in/uitschakelen	p. 77
Het gebruikergeheugen, USB geheugen en floppydisks initialiseren	p. 77
De fabrieksinstellingen herstellen (Factory Reset)	p. 78

De velocity wijzigen als Key Touch op 'Fix' is ingesteld

Als u de aanslaggevoeligheid van het keyboard (Key Touch: p. 34) op 'Fix' instelt, klinken alle noten op dezelfde geluidssterkte, ongeacht hoe krachtig u het keyboard bespeelt. De hieronder beschreven instelling bepaalt in dit geval het volume.

* *Het instellingenvenster wordt alleen weergegeven als Key Touch op 'Fix' is ingesteld.*

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om in het KEYBOARD venster 'Fixed Velocity' te selecteren.

3. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de geluidssterkte van het geluid in te stellen.

Waarde
0–127

4. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

Het geluid aanpassen om de gewenste toonkwaliteit te verkrijgen (Equalizer)

De RG-1 heeft een ingebouwde, vierbands digitale equalizer.

U kunt tevens maximaal vier sets met equalizerinstellingen opslaan, die elk door u gekozen instellingen bevatten, zodat u de gewenste toonkwaliteit behaalt.

Een equalizer versterkt of vermindert bepaalde toonhoogtes in het geluid (frequentiegebieden) om zo de geluidsbalans aan te passen.

U kunt bijvoorbeeld de hoge tonen versterken, zodat u een scherper geluid krijgt of de lage tonen versterken, zodat het geluid krachtiger wordt.

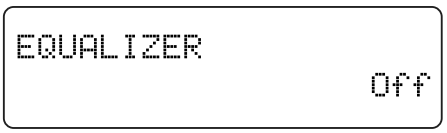
U kunt ook het geluid aanpassen om zo de akoestische kenmerken van de uitvoeringsruimte aan te passen.

Als het verhogen van de waarden van afzonderlijke frequenties het geluid vervormt, kunt u dergelijke vervorming met behulp van de 'Master Gain' (zie hieronder) regelen.

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

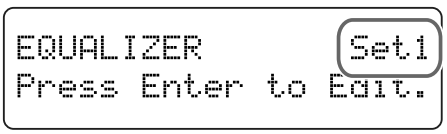
1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het EQUALIZER venster weer te geven.



3. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om het EQ setnummer te selecteren.

Als u een andere waarde selecteert dan 'Off', gaat de indicator van de [Enter] knop knipperen.



Waarde
Off, Set1–Set4

4. Druk op de [Enter] knop.

Het instellingenvenster van de equalizer verschijnt.

5. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van de te wijzigen parameter gaat knipperen.

6. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de waarde te wijzigen.

7. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

Parameter	Waarde	Omschrijving
Low Gain	-12–+12 dB	Past het niveau van het lage frequentiegebied aan.
Low Freq	100–1.0 k (Hz)	Frequentiepunt in het lage frequentiegebied. Over het algemeen wijzigt u hiermee het niveau van en onder deze frequentie.
Lo Mid Gain	-12–+12 dB	Past het niveau van het lage frequentiegebied tot het midden frequentiegebied aan.
Lo Mid Freq	16 –16.0 k (Hz)	Frequentiepunt in het lage frequentiegebied tot het middengebied. Hiermee wijzigt u het niveau van de aangegeven bandbreedte, die zich op het midden van deze frequentie bevindt.
Lo Mid Q	0.5, 1.0, 2.0, 4.0, 8.0	Wijzigt de bandbreedte van het lage frequentiegebied tot het middengebied. De bandbreedte, die door de regelaars wordt beïnvloed, wordt smaller, naarmate de waarde wordt verhoogd.
Hi Mid Gain	-12–+12 dB	Past het niveau van het midden tot hoge frequentiegebied aan.
Hi Mid Freq	16 –16.0 k (Hz)	Frequentiepunt in het middengebied tot het hoge frequentiegebied. Hiermee wijzigt u het niveau van de aangegeven bandbreedte, die zich op het midden van deze frequentie bevindt.
Hi Mid Q	0.5, 1.0, 2.0, 4.0, 8.0	Wijzigt de bandbreedte van het middengebied tot het hoge frequentiegebied. De bandbreedte, die door de regelaars wordt beïnvloed, wordt smaller, naarmate de waarde wordt verhoogd.
Hi Gain	-12–+12 dB	Past het niveau van het hoge frequentiegebied aan.
Hi Freq	1.25 k–16.0 k (Hz)	Frequentiepunt in het hoge frequentiegebied. Over het algemeen wijzigt u hiermee het niveau van en boven deze frequentie.
Master Gain	-12–+12 dB	Door het niveau te verlagen kunt u de vervorming in het geluid verminderen. Als u het niveau te hoog instelt, kan het geluid eventueel vervormd raken.

Aangeven waarop de transpositie van invloed is (Transpose Mode)

Deze instelling bepaalt waarop de transpositie instelling van invloed is.

U kunt met behulp van de transpositiewaarde de toonhoogte van zowel de song als het keyboard, de toonhoogte van alleen de song of de toonhoogte van alleen het keyboard wijzigen.

→ *Key Transpose (p. 40), Playback Transpose (p. 55).*

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het TRANSPOSE venster weer te geven.

3. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Mode' gaat knipperen.

4. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de transpositiefunctie in te stellen.

Waarde	Omschrijving
Keyboard	Keyboardnoten
Song	Songweergave
Keyboard& Song	Keyboardnoten en songweergave

5. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

Functies aan pedalen toewijzen

U kunt een variatie aan functies aan de linker en midden pedalen toewijzen. U kunt de toegewezen functies gemakkelijk opvragen, door het bijbehorende pedaal in te drukken.

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het PEDAL venster weer te geven.

3. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Cent' (midden pedaal) of 'Left' (linker pedaal) gaat knipperen.

4. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de aan het pedaal toegewezen functie te selecteren.

Waarde	Omschrijving
Sostenuto	Het pedaal fungeert als sostenuto pedaal (p. 16).
Soft	Het pedaal fungeert als soft pedaal (p. 16).
LwrDamper (Lower Damper)	Als u de Split functie gebruikt (p. 38), wordt op het linker gedeelte van het keyboard een zelfde effect als een damper pedaal (p. 16) toegepast.
Play/Stop	Start en stopt de weergave van de song.
Pedal EX	Als u een gelaagde toon (Layer) (p. 22) heeft geselecteerd, wordt, telkens wanneer u tijdens het spelen het pedaal niet indrukt, de oorspronkelijke toon gespeeld. Als tijdens het spelen het pedaal indrukt, wordt er een gelaagde toon in combinatie met de oorspronkelijke toon gespeeld. Het volume van de gelaagde toon wordt aangepast op de mate waarin u het pedaal indrukt.

Waarde	Omschrijving
Voorbeeld: Als u 'Harpsichord + Choir' heeft geselecteerd. • Het keyboard bespelen, terwijl u het pedaal niet indrukt Alleen de klavecimbeltoon wordt gespeeld. • Het keyboard bespelen, terwijl u het pedaal indrukt Als het pedaal niet wordt ingedrukt, wordt alleen de klavecimbeltoon gespeeld. De koortoon komt er geleidelijk in, naarmate het pedaal verder wordt ingedrukt. Het volume van de koortoon wordt aangepast op de mate waarin het pedaal wordt ingedrukt.	
Octave	Als u een toets indrukt, terwijl u het pedaal indrukt, worden de noot van de ingedrukte toets en de noot één octaaf daarboven gelaagd, en samen afgespeeld. U kunt het volume van het geluid één octaaf boven de gelaagde toon aanpassen door de op het pedaal uitgeoefende druk te wijzigen.

5. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

NOTE

Als de 'Pedal EX' functie aan het pedaal is toegewezen en er een andere toon dan de gelaagde toon is geselecteerd, worden er geen effecten toegepast.

De afspeelmethode voor songs wijzigen (Play Mode)

U kunt de manier waarop songs op de RG-1 worden afgespeeld wijzigen; één song tegelijk of alle songs achter elkaar.

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om in het PLAY venster 'Mode' te selecteren.

3. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de afspeelfunctie in te stellen.

Waarde	Omschrijving
All Song	Alle songs van het genre worden achtereenvolgens afgespeeld, te beginnen bij de geselecteerde song. Als de laatste song van het geselecteerde genre is afgelopen, gaat de weergave automatisch bij de eerste song van dat genre verder.
One Song	Alleen de geselecteerde song wordt afgespeeld. Als de song is afgelopen, stopt de weergave.

4. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

Wijzigen welke parts tijdens SMF weergave aan het spoor zijn toegewezen (Track Assign)

Gewoonlijk, als u SMF muziekbestanden voor digitale piano instrumenten van Roland (p. 89) afspeelt, is de linker part aan het linker spoor, en de rechter part aan het rechter spoor toegewezen. Bij sommige SMF muziekbestanden kunnen de toewijzingen van de rechter en linker parts echter afwijken.

Als deze parameter op 'Auto' is ingesteld, en de rechter en linker parts niet vloeiend kunnen worden gespeeld, wijzigt u deze instelling.

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om in het MISC venster 'Track Assign' te selecteren.

3. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de spoortoewijzing in te stellen.

Waarde	Omschrijving
Auto	De aan elk spoor toegewezen part wordt, op basis van het song bestand, automatisch bepaald.
2/1	Part 1 wordt aan het rechter spoor, en part 2 aan het linker spoor toegewezen. De overige parts worden aan het A (begeleiding) spoor toegewezen.
3/4	Wijst Part 4 aan de rechterhand, Part 3 aan de linkerhand, en de resterende parts aan de A (begeleiding) track toe.

4. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

NOTE

Deze instelling wordt toegepast, zodra u de instelling wijzigt en een song selecteert.

De instellingen, zelfs na het uitzetten van het apparaat, onthouden (Memory Backup)

Normaalgesproken keren de diverse instelling naar hun standaardwaarden terug, zodra het apparaat wordt uitgezet.

U kunt echter aangeven dat de instellingen bewaard blijven, zelfs nadat het apparaat wordt uitgezet. Deze functie noemen we 'Memory Backup'.

MEMO

Voor meer informatie over de instellingen, die door middel van Memory Backup worden opgeslagen, zie 'Parameters die met behulp van de Memory Backup functie worden opgeslagen' (p. 88).

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het MEMORY BACKUP venster weer te geven.

3. Druk op de [Enter] knop.

Er verschijnt een bevestigingsmelding .

Als u nu op de [Function] (Exit) knop drukt, keert u naar het oorspronkelijke venster terug, zonder dat de instellingen worden opgeslagen.

4. Druk nogmaals op de [Enter] knop.

De Memory Backup procedure wordt uitgevoerd.

NOTE

Als er in het beeldvenster 'Executing...' wordt weergegeven, mag u het apparaat nooit uitzetten.

Zodra de Memory Backup is voltooid, keren het beeldvenster en de knoppen naar het vorige venster terug.

Infrarood transmissies in en uitschakelen (Infrared Function)

Sommige digitale apparatuur, die met een IrDA (infrarood) poort zijn uitgerust, kunnen song gegevens in SMF formaat naar de RG-1 verzenden. Voor meer gedetailleerde informatie verwijzen wij naar de handleiding van het digitale apparaat.

NOTE

Gebruikers zijn zelf verantwoordelijk voor het leren gebruiken van infrarood transmissies. De RG-1 is niet perse compatibel met alle apparatuur, die een IrDA poort hebben.
Roland kan geen vragen met betrekking tot infrarood transmissies beantwoorden.

U kunt instellen of de infrarood transmissiefunctie voor song gegevens is ingeschakeld (actief) of niet (uitgeschakeld).

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen in de RG-1 op te slaan.*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het iR venster weer te geven.

3. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Receive' gaat knipperen.

4. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de infrarood transmissie in of uit te schakelen.

Waarde	Omschrijving
On	De infrarood transmissiefunctie voor song gegevens is ingeschakeld.
Off	De infrarood transmissiefunctie voor song gegevens is uitgeschakeld. Er kunnen geen song gegevens worden verzonden.

5. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

De weergave instellen, nadat de song is verzonden (Infrared Playback)

Hiermee bepaalt u dat de RG-1 een song automatisch afspeelt, zodra de song van een digitaal apparaat is ontvangen.

U kunt deze parameter ook zo instellen, dat songs nadat ze zijn verzonden nooit automatisch worden afgespeeld.

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het iR venster weer te geven.

```
iR        Receive= On
     iR Play=   Auto
```

3. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Play' gaat knipperen.

```
iR        Receive= On
     iR Play=Standby
```

4. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de infrarood afspeelfunctie in of uit te schakelen.

Waarde	Omschrijving
Auto	De song wordt, nadat hij is verzonden, automatisch afgespeeld.
Standby	Nadat de song is verzonden, is de song speelklaar, maar hij wordt niet afgespeeld.

5. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

NOTE

Als er al opgenomen song gegevens aanwezig zijn, worden de song gegevens niet automatisch afgespeeld. Als u een song probeert te selecteren, wordt er een venster als hieronder weergegeven.

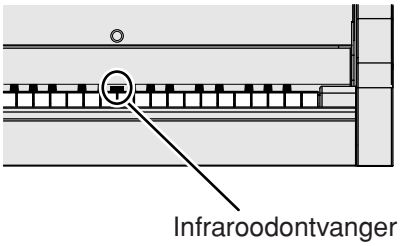
```
Delete User Song OK?
 No:Exit  Yes:Enter
```

Als u de opgenomen song wilt verwijderen, drukt u op de [Enter] knop.

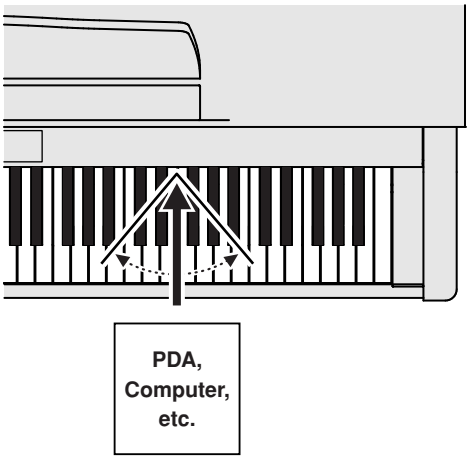
Als u de opgenomen song niet wilt verwijderen, drukt u op de [Function] (Exit) knop, en voert u de procedure onder 'Opgenomen uitvoeringen opslaan' uit (p. 64).

Als u de infrarood transmissiefunctie gebruikt

Vooraanzicht



Bovenaanzicht



Bedieningsbereik

Afstand:
20 cm (ongeveer 8 inch)

Hoek:
30 graden naar links en rechts.

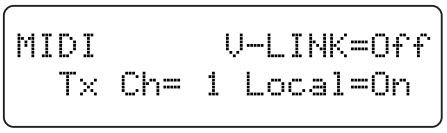
De V-LINK functie gebruiken

Als u de RG-1 op een V-LINK compatibel beeldapparaat aansluit, kunt u de beelden met behulp van de RG-1 regelen.

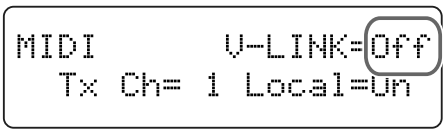
V-LINK

V-LINK (V-LINK) is een functie, waarmee muziek en beelden samen kunnen worden afgespeeld. Door met behulp van MIDI twee of meer V-LINK compatibele apparaten op elkaar aan te sluiten, kunt u op eenvoudige wijze van een brede variatie aan visuele effecten genieten, die aan de expressieve elementen van een uitvoering zijn gekoppeld.

1. **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**
2. **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het MIDI venster weer te geven.**



3. **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat 'V-LINK' gaat knipperen.**



4. **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de V-LINK functie in of uit te schakelen.**

Waarde	Omschrijving
On	De V-LINK functie is ingeschakeld. U kunt met behulp van de twaalf toetsen aan het linker uiteinde van het keyboard beelden regelen.
Off	De V-LINK functie is uitgeschakeld.

Als u het apparaat aanzet, is deze functie uitgeschakeld ('Off').

NOTE

Als de V-LINK functie is ingeschakeld, wordt er bij het indrukken van één van de toetsen aan het linker uiteinde van het keyboard geen geluid voortgebracht.

→ *Als de V-LINK functie is ingeschakeld, verschijnt het V-LINK icoon ( ) in het Song Select venster en het Tone venster.*

5. **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.**

Instellingen voor het MIDI transmissiekanaal

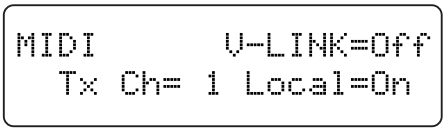
De MIDI functie biedt zestien MIDI kanalen, die van 1-16 zijn genummerd.

Voor communicatie is het simpelweg aansluiten van een kabel niet voldoende. De aangesloten apparaten dienen op hetzelfde MIDI kanaal te zijn ingesteld. Anders wordt er geen geluid voortgebracht en kan er geen geluid worden geselecteerd.

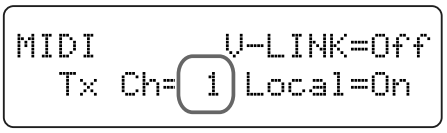
De RG-1 ontvangt alle kanalen 1-16.

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

1. **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.**
2. **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het MIDI venster weer te geven.**



3. **Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Tx Ch' (transmissiekanaal) gaat knipperen.**



4. **Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om het MIDI transmissiekanaal in te stellen.**

Waarde
Off, 1–16

5. **Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.**

MEMO

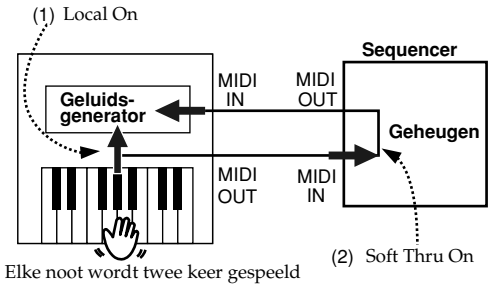
Voor details over het aansluiten van MIDI apparatuur, zie 'Op MIDI apparaten aansluiten' (p. 81).

Voorkomen dat noten dubbel worden gespeeld, wanneer het apparaat op een sequencer is aangesloten (Local Control)

Als u een MIDI sequencer aansluit, dient u de Local Control parameter op 'OFF' te zetten. Als u de RG-1 aanzet, is de Local Control functie ingeschakeld (ON).

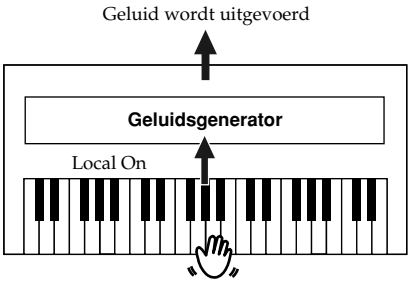
Aangezien de Thru functie van uw sequencer normaliter is ingeschakeld, worden noten, die op het keyboard worden gespeeld of door de recorder worden afgespeeld, via de hieronder weergegeven twee routes (1) en (2) verzonden, zodat de noten dubbel worden gespeeld of op onnatuurlijke wijze worden afgebroken.

Om dit te voorkomen wordt er van de zogenaamde 'Local Off' instelling gebruik gemaakt, om de route van (1) af te breken.



Local On:

Het keyboard en de recorder zijn op de interne geluidsgenerator aangesloten.



Local Off:

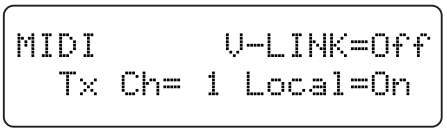
Het keyboard en de recorder zijn niet op de interne geluidsgenerator aangesloten.

Er wordt tijdens het spelen geen geluid voortgebracht door het keyboard en de recorder.

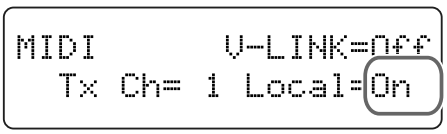
→ *Als u in de aansluitingen een apparaat uit de Roland MT serie gebruikt, hoeft u de Local Control instelling niet uit te schakelen. MT apparaten verzenden automatisch een Local Off bericht, zodra ze worden aangezet. Als u eerst de RG-1 en dan het MT apparaat aanzet, wordt de Local Control instelling op de RG-1 automatisch uitgeschakeld.*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het MIDI venster weer te geven.



3. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat de waarde van 'Local' (Local Control) gaat knipperen.



4. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de Local Control instelling in of uit te schakelen.

Waarde	Omschrijving
On	Local Control is ingeschakeld.
Off	Local Control is uitgeschakeld.

5. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

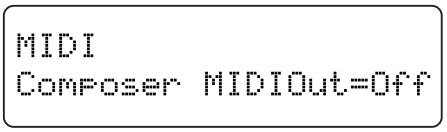
Opgenomen uitvoeringsgegevens naar een MIDI apparaat verzenden (Composer MIDI Out)

Als de Composer MIDI Out functie actief is, kunt u met behulp van de RG-1 opgenomen uitvoeringsgegevens naar een aangesloten MIDI apparaat of computer verzenden.

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om in het MIDI venster 'Composer MIDIOut' te selecteren.



3. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de MIDI Out instelling van de song in of uit te schakelen.

Waarde	Omschrijving
On	De met behulp van de RG-1 opgenomen uitvoeringsgegevens kunnen naar het/de aangesloten MIDI apparaat of computer worden verzonden.
Off	De met behulp van de RG-1 opgenomen uitvoeringsgegevens kunnen niet naar het/de aangesloten MIDI apparaat of computer worden verzonden.

4. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

Instellingen voor de USB driver maken

Normaalgesproken hoeft u geen driver te installeren om de RG-1 op een computer aan te kunnen sluiten. Als er echter bepaalde problemen optreden of als de kwaliteit van de uitvoering slecht is, kunt u het probleem wellicht verhelpen door de oorspronkelijke Roland driver te installeren.

Bepaal welke USB driver u wilt gebruiken en installeer deze vervolgens.

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om in het MIDI venster 'USB Driver' te selecteren.

3. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de USB driver te selecteren.

Indication	Omschrijving
Generic	Kies voor deze optie, als u de standaard, met de computer meegeleverde USB driver wilt gebruiken. Normaalgesproken gebruikt u deze functie.
Original	Kies voor deze optie, als u een via de Roland website gedownloade USB driver wilt gebruiken.

4. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

MEMO

- Als u deze instelling wijzigt, dient u het apparaat opnieuw aan te zetten.
- Deze instelling blijft zelfs na het uitzetten van het apparaat bewaard.
- Voor details over het downloaden en installeren van de oorspronkelijke Roland driver, zie de Roland website.
  Roland website:
  http://www.roland.com
- Voor details over het via USB aansluiten van een computer, zie 'Een computer aansluiten' (p. 82).

De communicatie instellingen voor USB geheugens wijzigen (External Memory Mode)

In sommige gevallen, wanneer er op de aansluiting voor extern geheugen een USB geheugen is aangesloten, kan het langer duren voordat gegevens worden geladen of kan het laden van gegevens mislukken.

Als dit gebeurt, kan het helpen om de communicatie instellingen voor het USB geheugen te wijzigen.

* *Normaalgesproken is het niet nodig om de instellingen te wijzigen.*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om in het EXTERNAL MEMORY venster 'Mode' te selecteren.

3. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de waarde te wijzigen.

Waarde
1, 2

4. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

MEMO

- Als u deze instelling wijzigt, dient u het apparaat opnieuw aan te zetten.
- Deze instelling blijft zelfs na het uitzetten van het apparaat bewaard.

De onhoorbaar gemaakte wijzigen (Accompaniment Track Assign)

U kunt met behulp van de Track Mute instelling (p. 48) de aan het begeleidingsspoor toegewezen part wijzigen.

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het ACCOMP TRACK ASSIGN venster weer te geven.

3. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om te bepalen welke part aan het begeleidingsspoor wordt toegewezen.

Waarde	Omschrijving
Rhythm& Accomp	Zowel de begeleiding als het ritme zijn onhoorbaar.
Accomp	Alleen de begeleiding is onhoorbaar. (Het ritme is hoorbaar).
Rhythm	Alleen het ritme is onhoorbaar. (De begeleiding is hoorbaar).

4. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

NOTE

Deze instelling wordt toegepast, zodra u de instelling wijzigt en een song selecteert.

De VIMA CD-ROM aanbevolen tonen in/uitschakelen

De songs van de VIMA CD-ROM's (VIMA TUNES) zijn met voor elke song geschikte 'aanbevolen tonen' geprogrammeerd.

Als u een song selecteert, worden de aanbevolen tonen aan de toonknoppen van de RG-1 toegewezen, en gaan deze toonknoppen knipperen.

Als u een knipperende toonknop indrukt, wordt vervolgens de aanbevolen toon geselecteerd, zodat u de geselecteerde song kunt uitvoeren, terwijl u een toon gebruikt die bij de spelende song past.

U kunt de RG-1 zo instellen, dat de aanbevolen tonen automatisch worden toegewezen (On) of niet (Off).

→ *U kunt de Memory Backup functie gebruiken om deze instellingen op de RG-1 op te slaan (p. 71).*

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om in het MISC venster 'Recommended Tone' te selecteren.

3. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om de aanbevolen tooninstelling in of uit te schakelen.

Waarde	Omschrijving
On	De aanbevolen tonen worden automatisch aan de toonknoppen van de RG-1 toegewezen.
Off	De aanbevolen tonen worden niet gebruikt, en u kunt alleen de interne tonen van de RG-1 selecteren.

Bij de fabrieksinstellingen is deze functie ingeschakeld (On).

4. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator uit gaat.

Het gebruikergeheugen, USB geheugen en floppydisks initialiseren

U kunt alle gegevens in het gebruikergeheugen, op een USB geheugen of op een floppydisk verwijderen en de gegevens op hun oorspronkelijke fabriekstoestand terugzetten (initialiseren).

De RG-1 heeft een interne geheugenomgeving, waarin u opgenomen uitvoeringen en andere gegevens kunt opslaan.

Deze omgeving wordt het gebruikergeheugen ('User Memory') genoemd.

De inhoud, die onder 'Favorites' geregistreerd, wordt in het gebruikergeheugen opgeslagen.

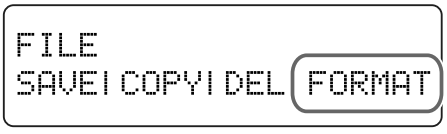
* *Als u deze procedure uitvoert, initialiseert u alleen de inhoud van het gebruikergeheugen. Als u de fabriekswaarden van andere instellingen, dan de inhoud van het gebruikergeheugen, wilt herstellen, dient u de Factory Reset functie uit te voeren (p. 78).*

1. Als u een USB geheugen wilt initialiseren, dient u dit eerst op de External geheugenaansluiting aan te sluiten.
Als u een floppydisk wilt initialiseren, dient u deze eerst in de floppydisk drive te plaatsen.

2. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

3. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het FILE venster weer te geven.

4. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om ervoor te zorgen dat 'FORMAT' gaat knipperen.



5. Druk op de [Enter] knop.

6. Druk op de [▶/■] (Value -) knop of de [⏭] (Value +) knop om het te initialiseren geheugen te selecteren.

Waarde	Omschrijving
User Memory	Inhoud van het gebruikergeheugen
Ext Memory	Inhoud van het op de External geheugenaansluiting aangesloten USB geheugen
Floppy Disk	Inhoud van de floppydisk

7. Druk op de [Enter] knop.

Er verschijnt een bevestigingsmelding in het beeldvenster.

Als u nu op de [Function] (Exit) knop drukt, worden er geen gegevens uit het gebruikergeheugen, van het USB geheugen of van de floppydisk gewist, en keert u naar het vorige venster terug.

8. Druk nogmaals op de [Enter] knop.

De gegevens van het gebruikergeheugen, het USB geheugen of de floppydisk worden verwijderd.

NOTE

Als er in het beeldvenster 'Executing...' wordt weergegeven, mag u het apparaat nooit uitzetten.

De fabrieksinstellingen herstellen (Factory Reset)

U kunt de inhoud, die u door middel van de 'Memory Backup' functie (p. 71) heeft opgeslagen, op de oorspronkelijke fabrieksinstellingen terugzetten.

De procedure wordt 'Factory Reset' genoemd.

NOTE

Als u een Factory Reset commando uitvoert, worden alle instellingen, die tot dan toe in het geheugen zijn opgeslagen, gewist, en op hun standaard fabriekswaarde teruggezet.

1. Druk op de [Function] (Exit) knop, zodat de indicator oplicht.

2. Druk op de [Song] (Select -) knop of de [⏮] (Select +) knop om het FACTORY RESET venster weer te geven.

3. Druk op de [Enter] knop.

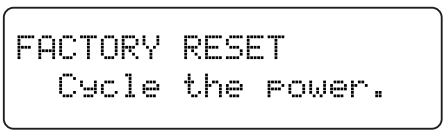
Er verschijnt een bevestigingsmelding in het beeldvenster:

Als u nu op de [Function] (Exit) knop drukt, keert u naar het oorspronkelijke venster terug, zonder dat de Factory Reset wordt uitgevoerd.

4. Druk nogmaals op de [Enter] knop.

De Factory Reset procedure wordt uitgevoerd.

Zodra de procedure is voltooid, en het onderstaande venster verschijnt, zet u het apparaat uit en vervolgens weer aan.



NOTE

Voordat dit venster verschijnt, mag u het apparaat nooit uitzetten.

Externe apparaten aansluiten

Geluidsapparatuur aansluiten

U kunt geluidsapparaten aansluiten, zodat het geluid van de RG-1 via de luidsprekers van de geluidsinstallatie wordt afgespeeld of om uw uitvoering op een taperecorder of soortgelijk opname apparaat op te nemen.

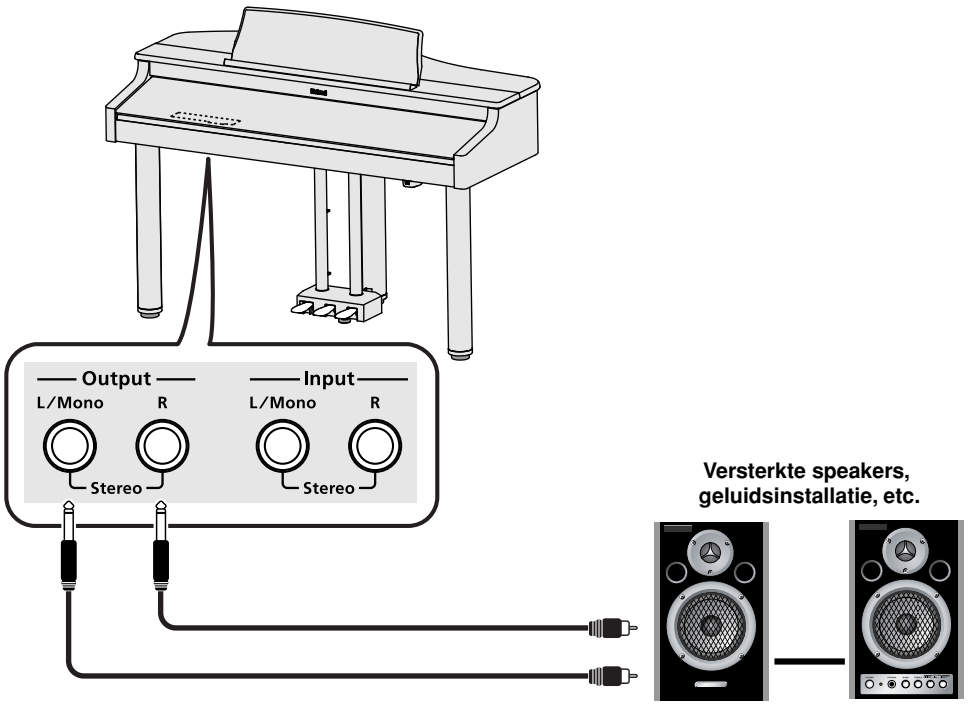
MEMO

Gebruik voor de aansluitingen geluidskabels met een phone stekker (los verkrijgbaar).

* *Bij gebruik van kabels met weerstanden kan het geluidsniveau van op de invoer Jacks aangesloten apparatuur erg laag zijn. Als dit het geval is, gebruikt u aansluitingskabels, die geen weerstanden bevatten.*

* *Om storingen en/of schade aan luidsprekers en overige apparatuur te voorkomen, dient u altijd eerst het volume op alle apparaten omlaag te draaien en alle apparaten uit te zetten, alvorens u dit apparaat op andere apparatuur aansluit.*

Luidsprekers op de RG-1 aansluiten en geluiden uitvoeren



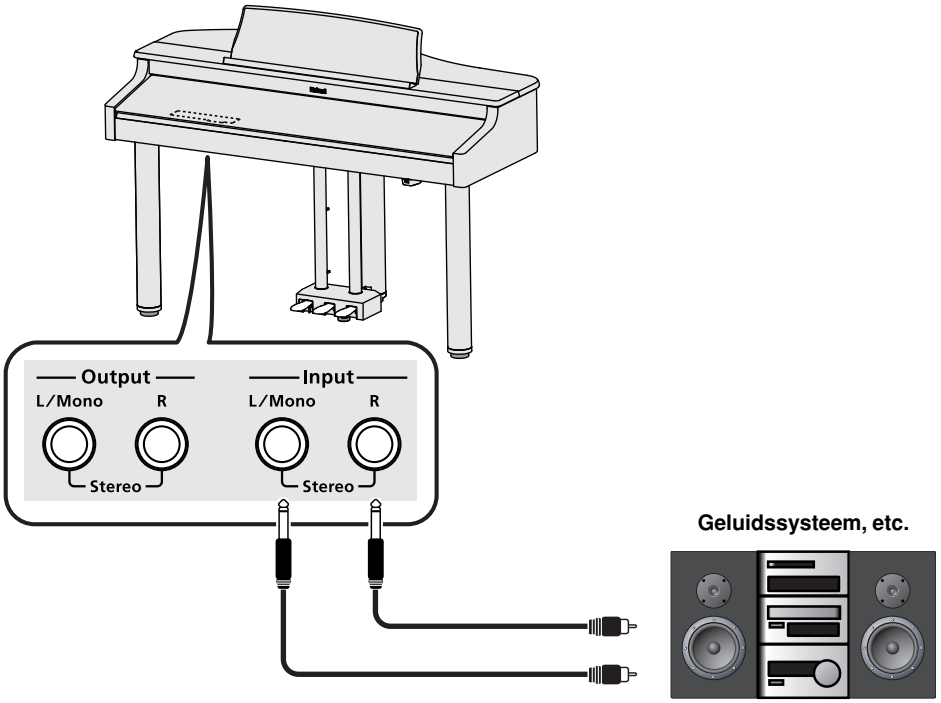
1. **Draai het volume op de RG-1 en de luidsprekers, die u gaat aansluiten, omlaag.**
2. **Zet de RG-1 en de luidsprekers uit.**
3. **Gebruik geluidskabels (los verkrijgbaar) om de aansluiting te maken.**
4. **Zet de RG-1 aan.**
5. **Zet de aangesloten luidsprekers aan.**
6. **Pas het volume op de RG-1 en de aangesloten luidsprekers aan.**

   Als u het keyboard van de RG-1 bespeelt, wordt het geluid door de luidsprekers van de RG-1 en de aangesloten luidsprekers afgespeeld.

De apparaten uitzetten

1. **Draai het volume op de RG-1 en de aangesloten luidsprekers omlaag.**
2. **Zet de aangesloten luidsprekers uit.**
3. **Zet de RG-1 uit.**

Geluiden van een geluidsapparaat via de RG-1 afspelen



1. **Draai het volume op de RG-1 en het geluidsapparaat, dat u gaat aansluiten, omlaag.**
2. **Zet de RG-1 en het geluidsapparaat uit.**
3. **Gebruik geluidskabels (los verkrijgbaar) om de aansluiting te maken.**
4. **Zet het aangesloten geluidsapparaat aan.**
5. **Zet de RG-1 aan.**
6. **Pas het volume op de RG-1 en het aangesloten geluidsapparaat aan.**

   De geluiden van het aangesloten geluidsapparaat worden door de RG-1 afgespeeld.

MEMO

Pas het volume aan, met gebruik van de regelaars van het geluidsapparaat.

De apparaten uitzetten

1. **Draai het volume op de RG-1 en het aangesloten geluidsapparaat omlaag.**
2. **Zet de RG-1 uit.**
3. **Zet het aangesloten geluidsapparaat aan.**

Op MIDI apparaten aansluiten

Door een apparaat op een extern MIDI apparaat aan te sluiten en uitvoeringsgegevens uit te wisselen, kunt het ene apparaat met behulp van het andere bedienen.

U kunt bijvoorbeeld geluid via het andere apparaat uitvoeren of met behulp van het andere apparaat van toon wisselen.

* *Externe MIDI apparaten kunnen niet worden gebruiken om de tonen, die door het RG-1 keyboard worden gespeeld, op afstand te wijzigen.*

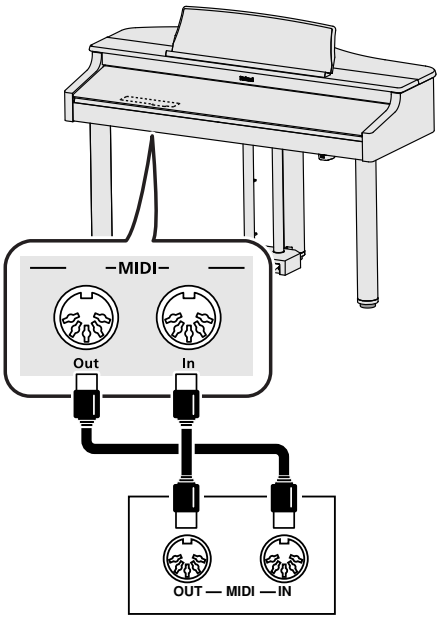
Wat is MIDI?

MIDI, een afkorting van 'Muzikaal Instrument Digitale Interface' is ontwikkeld als universele norm voor het uitwisselen van uitvoeringsgegevens tussen elektronische instrumenten en computers.

De RG-1 is met MIDI aansluitingen uitgerust, zodat u uitvoeringsgegevens met externe apparaten kunt uitwisselen. Deze aansluitingen kunnen worden gebruikt om de RG-1 op een extern apparaat aan te sluiten, zodat u het apparaat op een nog veelzijdigere manier kunt gebruiken.

* *Om storingen en/of schade aan luidsprekers en overige apparatuur te voorkomen, dient u altijd eerst het volume op alle apparaten omlaag te draaien en alle apparaten uit te zetten, alvorens u dit apparaat op andere apparatuur aansluit*

Een MIDI sequencer op de RG-1 aansluiten

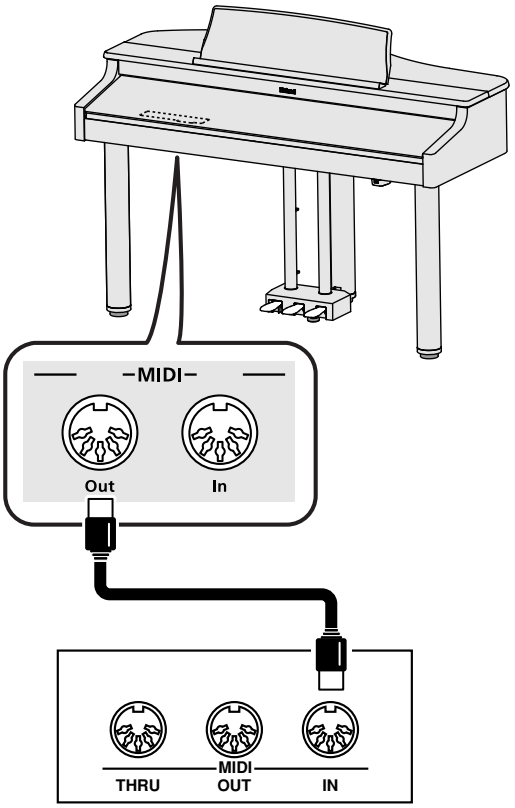


Roland MT serie

NOTE

Als de RG-1 op een MIDI sequencer is aangesloten, dient u de Local Control functie uit te schakelen (Local Off). Zie 'Voorkomen dat noten dubbel worden gespeeld, wanneer het apparaat op een sequencer is aangesloten (Local Control)' (p. 74).

Geluiden van een MIDI geluidsmodule voortbrengen door de RG-1 te bespelen



MIDI geluidsmodule

De aansluiting maken

1. **Draai het volume op de RG-1 en het MIDI apparaat, dat u gaat aansluiten, omlaag.**
2. **Zet de RG-1 en het aan te sluiten MIDI apparaat uit.**
3. **Gebruik MIDI kabels (los verkrijgbaar) om de MIDI aansluitingen op elkaar aan te sluiten.**
4. **Zet de RG-1 en het aangesloten MIDI apparaat aan.**
5. **Pas het volume op de RG-1 en het aangesloten MIDI apparaat aan.**
6. **Indien nodig dient u tevens het MIDI transmissiekanaal in te stellen.**

MEMO

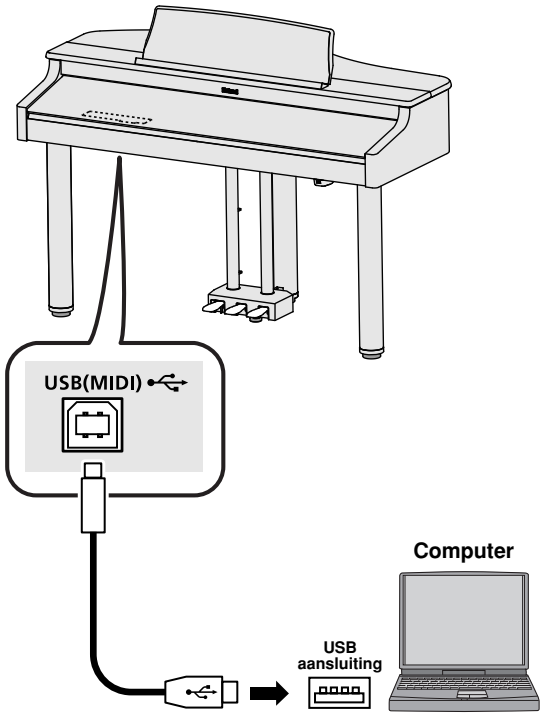
Voor details over het MIDI transmissiekanaal, zie 'Instellingen voor het MIDI transmissiekanaal' (p. 73).

Een computer aansluiten

De volgende functies zijn mogelijk, als u de USB (MIDI) aansluiting op het Jack paneel van de RG-1 en de USB aansluiting van een computer middels een USB kabel (los verkrijgbaar) op elkaar aansluit.

- U kunt met behulp van de RG-1 geluiden uit SMF muziekbestanden, die met behulp van MIDI software worden gespeeld, afspelen.
- Door MIDI gegevens met sequencer software uit te wisselen kunt u op de RG-1 opgenomen songs op de computer opslaan, en van een variatie aan muzikale regeling en bewerkingsfuncties genieten.

Sluit de RG-1 volgens de onderstaande afbeelding op de computer aan.



Voor de systeemvereisten, zie de Roland website.
Roland website: http://www.roland.com/

Is de aansluiting op de computer niet lukt...

Normaalgesproken hoeft u geen driver te installeren om de RG-1 op een computer aan te kunnen sluiten. Als er echter bepaalde problemen optreden of als de kwaliteit van de uitvoering slecht is, kunt u het probleem wellicht verhelpen door de oorspronkelijke Roland driver te installeren.

Voor details over het downloaden en installeren van de oorspronkelijke Roland driver, zie de Roland website.

Roland website: http://www.roland.com/

Bepaal welke USB driver u wilt gebruiken, en installeer deze vervolgens. Voor details, zie 'Instellingen voor de USB driver maken' (p. 75).

Let op

- Om storingen en/of schade aan luidsprekers en overige apparatuur te voorkomen, dient u altijd eerst het volume op alle apparaten omlaag te draaien en alle apparaten uit te zetten, alvorens aansluitingen maakt.
- Met behulp van USB kunnen alleen MIDI gegevens worden verzonden.
- Er worden geen USB kabels met dit product meegeleverd. Raadpleeg uw Roland leverancier, als u een USB kabel wilt aanschaffen.
- Zet voordat u MIDI applicaties op de computer opstart eerst de RG-1 aan. Zet de RG-1 niet uit, als er nog MIDI applicaties in gebruik zijn.

Probleemoplossing

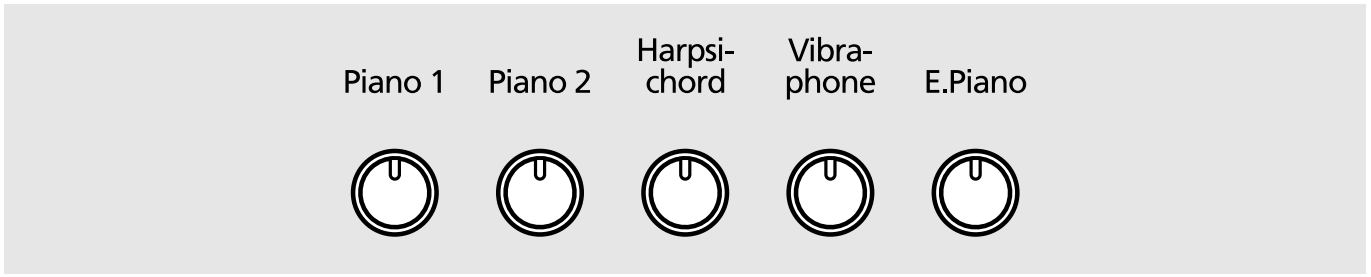
Probleem	Oorzaak/oplossing
Het apparaat gaat niet aan	Is de stroomkabel aangesloten en zit hij op de juiste wijze in het stopcontact? (p. 15)
Het indrukken van een pedaal heeft geen effect of het pedaal effect stopt niet	Is het pedaal goed aangesloten? Zorg ervoor dat de pedaalkabel goed en stevig in de pedaalaansluiting zit (p. 15).
	Is er een andere functie aan het pedaal toegewezen? Zie 'Functies aan pedalen toewijzen' (p. 69).
Het volumeniveau van het op de Input Jacks aangesloten instrument is te laag	Gebruikt u wellicht een aansluitingskabel, die een weerstand bevat? Gebruik een aansluitingskabel, die geen weerstand bevat.
Laag zoemgeluid hoorbaar van een extern apparaat	Heeft u verschillende externe apparaten op verschillende stopcontacten aangesloten? Als u externe apparaten aansluit, dient u ervoor te zorgen dat ze allemaal op hetzelfde stopcontact draaien.
Kan gegevens van een USB geheugen niet goed inladen	Gebruikt u een USB geheugen van Roland? Als u andere typen USB geheugens gebruikt, kunnen wij het functioneren niet garanderen?
	Probeer de communicatie instellingen van het USB geheugen te wijzigen (p. 76).
De CD wordt niet uitgeworpen	Voer de volgende procedure uit. Als u de CD, nadat u deze stappen heeft doorlopen, nog steeds niet kunt uitwerpen, leest u de handleiding van de CD drive. 1. Zet alle aangesloten apparatuur uit. 2. Zet de RG-1 aan. 3. Zet de CD drive aan. 4.Wacht even nadat u de apparatuur heeft aangezet, en druk vervolgens de eject knop stevig in.
Er is geen geluid hoorbaar	
Er is geen geluid hoorbaar	Is het volume van de RG-1 (p. 16) of de aangesloten apparatuur helemaal omlaag gedraaid?
	Is er een koptelefoon aangesloten? (p. 17) Zit er nog een stekker in de Phones Jack? Als er een koptelefoon of stekker in de Phones Jack zit, geeft de luidspreker van het keyboard geen geluid.
	Is het mogelijk dat het volume van het keyboard door middel van de volumebalans instellingen helemaal omlaag is gedraaid? (p. 52)
	Is het mogelijk dat de niveaus van alle frequentiegebieden door middel van de equalizer instellingen helemaal omlaag zijn gedraaid? (p. 40)
	Is de V-LINK functie ingeschakeld? Als de V-LINK functie is ingeschakeld, wordt er door het indrukken van de twaalf toetsen aan het linker uiteinde van het keyboard geen geluid geproduceerd (p. 73).
Er is geen geluid hoorbaar (terwijl er een MIDI instrument is aangesloten)	Zijn alle apparaten aangezet?
	Zijn de MIDI kabels goed aangesloten (p. 81)
	Komt het MIDI kanaal met dat van het aangesloten instrument overeen? (p. 73)
Er is geen geluid hoorbaar, als het keyboard wordt betast of een song wordt afgespeeld	Is de Local Control parameter uitgeschakeld ('Off')? Als de Local Control op Off staat, wordt er door het bespelen van het keyboard en het afspelen van een song geen geluid voortgebracht. Schakel de Local Control functie in (On) (p. 74).
Niet alle gespeelde noten zijn hoorbaar	Het maximale aantal noten dat gelijktijdig kan worden gespeeld bedraagt 128. Frequent gebruik van het damper pedaal tijdens het meespelen met een song kan ervoor zorgen dat de uitvoeringsgegevens te veel noten krijgen, zodat sommige noten wegvallen.
Het geluid is vreemd	
Geluiden worden twee keer gespeeld (gedubbeld), wanneer het keyboard wordt bespeeld	Heeft u de Layer toon geselecteerd? (p. 22)
	Als de RG-1 op een externe sequencer is aangesloten, dient u de Local Off functie te selecteren (p. 74). Als alternatief kunt u de Soft Thru functie van de sequencer uitschakelen (Off).
De stemming of toonhoogte van het keyboard of de song klopt niet	Heeft u een transpositiewaarde ingevoerd? (p. 55, p. 40)
	Heeft u de juiste instellingen voor 'Temperament' en 'Stretch Tuning' geselecteerd? (p. 32, p. 31)
	Heeft u de juiste 'Master Tune' instelling geselecteerd? (p. 37).
Zelfs als de Reverb functie is uitgeschakeld, is er nog steeds galm hoorbaar	Aangezien de pianogeluiden van de RG-1 de diepte en galm van de oorspronkelijke, akoestische piano nauwkeurig nabootsen, kan het zijn dat u galm waarneemt, als de Key Off Resonance functie is ingeschakeld. Als u de weergalm wilt elimineren, schakelt u de Key Off Resonance functie uit (p 30).

Probleem	Oorzaak/oplossing
In het hogere gebied verandert het geluid abrupt vanaf een bepaalde toets	Op een akoestische piano blijven de noten van de hoogste anderhalve octaaf van het toetsenbord, ongeacht het damper pedaal, hoorbaar tot ze op natuurlijke wijze wegsterven. Er is ook een verschil in timbre. Roland piano's simuleren dergelijke kenmerken van akoestische piano's natuurgetrouw. Op de RG-1 is het gebied waarop het damper pedaal geen invloed heeft afhankelijk van de Key Transpose instelling.
Er wordt een hoge fluittoon voortgebracht	Als u via een koptelefoon luistert: Sommige flamboyante en bruisende pianoklanken hebben een aanzienlijk component in het hoge gebied, waardoor het kan lijken alsof het geluid een metaalachtige galm krijgt. Aangezien deze galm vooral hoorbaar wordt bij toepassing van een zware reverb, kunt u dit probleem wellicht verhelpen door de hoeveelheid reverb, die op het geluid wordt toegepast, te verminderen. Als u via de luidsprekers luistert: Hier kan een andere oorzaak (zoals door de RG-1 voortgebrachte resonantie) aan ten grondslag liggen. Raadpleeg uw Roland leverancier of het dichtstbijzijnde Roland Service Center.
Het basgebied klinkt vreemd of er is een vibrerende resonantie hoorbaar	Als u via een koptelefoon luistert: Als u op hoge volumeniveaus speelt, kunnen instrumenten in de buurt van de RG-1 gaan resoneren. Er kan ook resonantie optreden, als er TL balken, glazen deuren en overige objecten in de buurt zijn. Dit probleem treedt vooral en eerder op, als het bascomponent wordt vergroot, en als het geluid op hogere volumes wordt gespeeld. Pas de volgende maatregelen toe om dergelijke resonantie te onderdrukken. • Plaats luidsprekers zo dat ze 10-15 cm van muren en overige oppervlakken af staan. • Verlaag het volume. • Zet de luidsprekers verder van eventuele resonerende objecten af. Als u via de luidsprekers luistert: Hier kan een andere oorzaak (zoals door de RG-1 voortgebrachte resonantie) aan ten grondslag liggen. Raadpleeg uw Roland leverancier of het dichtstbijzijnde Roland Service Center.
Song wordt niet goed afgespeeld	
Song wordt niet afgespeeld	Geeft het venster een melding als 'Delete User Song OK?' (p. 63) weer? De interne songs kunnen niet worden afgespeeld, als er zich nog opgenomen uitvoeringsgegevens in het geheugen van de RG-1 bevinden. Wis de uitvoeringsgegevens of speel de song af nadat u de gegevens als favoriet of op een USB geheugen heeft opgeslagen.
	Is de afspeelvergrendeling (p. 66) geactiveerd? Als de Playback Lock instelling is geactiveerd, fungeert de [►/■] (Value -) knop niet langer als start en stop knop voor de song weergave, en kan deze niet langer worden gebruikt om de song af te spelen. Annuleer de afspeelvergrendeling.
Als u op de [⏮] knop drukt, keert u niet naar het begin van de song terug	Sommige muziekbestanden bevatten instellingen, die de weergave op een punt halverwege de song stoppen. Druk meerdere malen op de [⏮] knop om naar het begin van de song terug te keren.
De [⏮] en [⏭] knoppen werken niet	Als u uitvoeringsgegevens probeert af te spelen, die meer gegevens bevatten dan de volledige capaciteit van het geheugen van de RG-1, kunt u ervaren dat andere functies dan het afspelen (zoals terugspelen of doorspelen) niet meer beschikbaar zijn.
Begeleiding speelt niet	Is het begeleidingsvolume met behulp van de volumebalans instellingen helemaal omlaag gedraaid? (p. 52)
Er is geel geluid hoorbaar, als er een song wordt afgespeeld	Is de Local Control parameter uitgeschakeld ('Off')? Als de Local Control op Off staat, wordt er door het bespelen van het keyboard en het afspelen van een song geen geluid voortgebracht. Schakel de Local Control functie in (On) (p. 74).
Kan niet opnemen/kan niet afspelen	
De opgenomen uitvoering is verdwenen	Een opgenomen uitvoering wordt verwijderd, zodra de RG-1 wordt uitgezet of er een andere song wordt geselecteerd. Een eenmaal verwijderde uitvoering kan niet meer worden hersteld. Zorg ervoor dat u de uitvoering op een USB geheugen of in het gebruikergeheugen opslaat, alvorens u het apparaat uitzet (p. 64).
Kan een song van een CD niet afspelen	Het inladen van gegevens van de CD begint zodra de CD in de drive wordt geplaatst. Het kan even duren voordat het lezen van de gegevens is voltooid.

Foutmeldingen

Melding	Betekenis
Error 01:	U kunt het muziekbestand alleen lezen. Het kan niet worden opgeslagen.
Error 02:	Er is tijdens de schrijfprocedure een fout opgetreden. Het beschermingslipje van het opslagmedium staat wellicht op de 'Protect' (beveiligd) stand (schrijven is niet mogelijk) of het opslagmedium is nog niet geïnitialiseerd.
Error 10:	Er is geen opslagmedium geplaatst. Plaats het opslagmedium en probeer het opnieuw.
Error 11:	De opslagbestemming heeft niet voldoende vrij geheugen. Plaats een ander opslagmedium of verwijder onnodige bestanden, en probeer het opnieuw.
Error 14:	Er is tijdens het schrijven een fout opgetreden. Wellicht is het opslagmedium onbruikbaar geworden. Plaats een ander opslagmedium en probeer het opnieuw. Als alternatief kunt u het opslagmedium initialiseren.
Error 15:	Het bestand is onleesbaar. Het dataformaat is niet compatibel met de RG-1.
Error 16:	De gegevens konden niet op tijd voor de weergave van de song worden opgevraagd. Wacht een paar seconden; u kunt de song dan wellicht afspelen door nogmaals op de [►/■] knop te drukken.
Error 30:	De interne geheugencapaciteit van de RG-1 is vol.
Error 40:	De RG-1 kan de overmatige hoeveelheid MIDI gegevens, die door het externe MIDI apparaat worden verstuurd, niet aan. Verminder de hoeveelheid MIDI gegevens, die naar de RG-1 worden verzonden.
Error 41:	Er is een MIDI kabel losgekoppeld. Sluit de kabel goed en stevig aan.
Error 43:	Er is een fout opgetreden bij het versturen van MIDI gegevens. Controleer de MIDI kabel en het aangesloten MIDI apparaat.
Error 51:	Er is wellicht een probleem met het systeem. Herhaal de procedure vanaf het begin. Als het probleem na een aantal pogingen niet is verholpen, raadpleegt u het Roland Service Center.
Error 65:	De External geheugenaansluiting is aan een overmatige hoeveelheid stroom onderhevig geweest. Controleer het opslagmedium om zeker te zijn dat het niet is beschadigd.

Toonlijst



Piano 1		
1	Grand Piano1	*1
2	Grand Piano1 + Str	
3	Grand Piano1 + Pad	
4	Piano1 + FM E.Piano	

Piano 2		
1	Grand Piano2	*1
2	Grand Piano2 + Str	
3	Grand Piano2 + Pad	
4	Piano2 + Bell	

Harpsichord		
1	Harpsichord	*2
2	Coupled Harpsichord	*2
3	Harpsichord + Choir	*2
4	Harpsichord + Str	*2

Vibraphone	
1	Vibraphone
2	Bell
3	Harp
4	Electric Piano + Pad

E.Piano	
1	Electric Piano
2	FM E.Piano
3	'60s Electric Piano
4	Electric Piano + Str

Tooninstellingen bij gebruik van de splitsfunctie (p. 38)
(toonnummer toon linker hand/toon rechter hand)

Piano 1		
1	A.Bs / Grand Piano1	*1
2	A.Bs/GrandPiano1+Str	
3	A.Bs/GrandPiano1+Pad	
4	Cho /Piano1+FM E.Pno	

Piano 2		
1	Bs+Ride/Grand Piano2	*1
2	Bs+Ride/Piano2 + Str	
3	Bs+Ride/Piano2 + Pad	
4	Choir /Piano2 + Bell	

Harpsichord		
1	Strings/Harpsichord	*2
2	Strings/Coupled Hrps	*2
3	Strings/Harpsi+Choir	*2
4	Choir/Harpsichrd+Str	*2

Vibraphone	
1	A.Bs+Ride/Vibraphone
2	Choir / Bell
3	Strings / Harp
4	Choir/E.Piano + Pad

E.Piano	
1	E.Bass/ElectricPiano
2	E.Bass / FM E.Piano
3	E.Bass/'60s E.Piano
4	Choir/E.Piano + Str

*1 *Dit zijn tonen waarvoor de Hammer Noise (p. 25), String Resonance (p. 29) en Key Off Resonance (p. 30) instellingen van kracht zijn.*

*2 *Dit zijn tonen waarvoor de Key Off Resonance instelling (p. 30) van kracht is.*

Interne song lijst

Jazz
Windy Afternoon
Trio Grande
Scrambled Egg
Blue Sky Rag
One Down And Easy
Bop On The Rock
Fly Free
Late Night Chopin
Wedding Song
Yesterday's Dream
Sun Daze
Keepers Tale
Kismet's Salsa
Roll Over Ludwig
A Prelude To ...
From Matthew's Passion
Paganini Boogie

Classical
Liebestraume 3
Etude, op.10-3
Je te veux
Valse, op.64-1
Golliwog's Cakewalk
Fantaisie-Impromptu
Arabesque 1
Nocturne No.2
Gymnopedie 1
Clair De Lune
An der schonen, Blauen Donau
Auf Flugeln des Gesanges
Mazurka No.5
Etude, op.25-1
Etude, op.10-5
Grande Valse Brillante
Course en Troika
Valse, op.64-2
Traumerei
Fruhlingslied
Dr. Gradus ad Parnassum
Radetzky Marsch
Moments Musicaux 3
Prelude, op.28-15
Ungarische Tanze 5
La priere d'une Vierge
To The Spring
Humoreske
Blumenlied
Gavotte

* *Alle rechten voorbehouden. Oneigenlijk gebruik van dit materiaal voor andere doeleinden dan persoonlijk gebruik is een overtreding van de van toepassing zijnde wetten.*

Parameters die in het interne geheugen worden opgeslagen

■ Parameters die met behulp van de Memory Backup functie worden opgeslagen

Venster	Weergave	Omschrijving	Page
KEYBOARD	Touch	Toetsaanslag	p. 34
	Fixed Velocity	De velocity als Key Touch op 'Fix' is ingesteld.	p. 67
	Hammer Response	Hamerrespons	p. 24
	Hammer Noise	Hamergeluid	p. 25
RESONANCE	Damper Resonance	Damperresonantie	p. 29
	Damper Noise	Dampergeluid	p. 27
	Duplex Scale	Duplex toonladder	p. 28
	String Resonance	Snaarresonantie	p. 29
	KeyOff Resonance	Key Off resonantie	p. 30
EQUALIZER	Set	Equalizer setnummer	p. 68
	Low Gain	Het niveau van het lage frequentiegebied	
	Low Freq	Frequentiepunt in het lage frequentiegebied	
	Lo Mid Gain	Het niveau van het lage frequentiegebied tot midden gebied	
	Lo Mid Freq	Frequentiepunt in het lage frequentiegebied tot midden gebied	
	Lo Mid Q	De bandbreedte van het lage frequentiegebied tot midden gebied	
	Hi Mid Gain	Het niveau van het midden tot hoge frequentiegebied	
	Hi Mid Freq	Frequentiepunt in het midden tot hoge frequentiegebied	
	Hi Mid Q	De bandbreedte van het midden tot hoge frequentiegebied	
	Hi Gain	Het niveau van het hoge frequentiegebied	
	Hi Freq	Frequentiepunt in het hoge frequentiegebied	
	Master Gain	Equalizer master niveau	
DYNAMICS		Dynamics Sound Control functie	p. 35
TUNE	(Master Tune setting)	Master Tune instelling	p. 37
	Stretch	Stretch Tune instelling	p. 31
	(Tuning Method)	Temperament	p. 32
	Key	Grondtoon	p. 33
EFFECT	Reverb	Reverb niveau	p. 36
BALANCE	Key:Acmp	Volumebalans	p. 52
	Layer	Laagbalans	p. 22
SPLIT	Split Point	Splitspunt	p. 39
TRANSPOSE	Transpose Mode	Transpositiefunctie	p. 69
PEDAL	Cent	De aan het midden pedaal toegewezen functie	p. 69
	Left	De aan het linker pedaal toegewezen functie	
PLAY	Mode	Afspeelmethode van de song	p. 70
CD/AUDIO	Level	Afspeelvolume van de audio CD/het geluidsbestand	p. 50
iR	Receive	Infrarood functie aan/uit	p. 71
	iR Play	Infraroodweergave	p. 72
MIDI	Tx Ch	Transmissiekanaal	p. 73
	Composer MIDIOut	Composer MIDI Out functie	p. 75
MISC	Track Assign	Spoortoewijzing	p. 70
	Recommended Tone	Aanbevolen toonfunctie aan/uit	p. 77

■ Parameters die zonder de Memory Backup functie worden opgeslagen

Venster	Weergave	Omschrijving	Page
MIDI	USB Driver	Instellingen voor de USB driver	p. 75
EXTERNAL MEMORY	Mode	De communicatie instellingen voor het USB geheugen wijzigen	p. 76

Muziekbestanden die de RG-1 kan gebruiken

Wat zijn muziekbestanden?

Muziekbestanden bevatten informatie, zoals hoe lang de toets van een bijbehorende toonhoogte wordt gespeeld, de kracht waarmee een toets wordt gespeeld en soortgelijke informatie. Uitvoeringsgegevens worden vanaf muziekbestanden op een USB geheugen verzonden en ongewijzigd als songs afgespeeld. Dit is anders dan met een audio CD, aangezien het muziekbestand geen opname van de song zelf bevat. Hierdoor is het mogelijk om sommige delen te wissen of instrumenten, tempi en toonsoorten vrij te wijzigen, zodat u het bestand op vele verschillende manieren kunt gebruiken.

Over auteursrecht

Gebruik van de songgegevens, die op de Data Disk, die aan dit product is bevestigd, voor andere doeleinden dan uw persoonlijke plezier, zonder toestemming van de houder van het auteursrecht, is voor de wet verboden. Daarnaast mogen deze gegevens niet zonder toestemming van de houder van het auteursrecht worden gekopieerd of in een secundair werk, waarop auteursrecht van toepassing is, worden gebruikt.

■ Op de RG-1 kunt u de volgende muziekbestanden gebruiken

VIMA TUNES

VIMA TUNES is een specificatie van Roland voor muziekbestanden, die beeld en songtekstgegevens bevatten, zodat u van songs met songteksten en beelden tegelijk kunt genieten.

Als gegevens met het 'VIMA TUNES' logo op een apparaat met hetzelfde logo worden afgespeeld, kan de songtekst op het beeldvenster van een aangesloten extern(e) beeldscherm of televisie worden weergegeven, zodat u van karaoke kunt genieten of een diavoorstelling kunt bekijken.

Dit instrument (RG-1) kan zelf geen VIMA TUNES beelden afspelen.

SMF muziekbestanden

SMF's (standaard MIDI bestanden) gebruiken een standaard formaat muziekbestand, dat is geformuleerd, zodat bestanden, die muziekbestanden bevatten, zeer compatibel konden zijn, ongeacht de fabrikant van het apparaat waarop ze worden beluisterd. Er is een enorme variatie aan muziek beschikbaar of het nu gaat om het beluisteren van muziek, het oefenen op muziekinstrumenten, karaoke, etc.

■ Over de geluidsgenerator van de RG-1

De RG-1 is met GM2/GS geluidsgenerators uitgerust.

General MIDI

General MIDI is een set met aanbevelingen, die proberen een manier te beiden om de beperkingen van (merk)specifieke ontwerpen te overstijgen, en de MIDI capaciteiten van geluidsgenererende apparaten proberen te standaardiseren. Geluidsgenererende apparaten en muziekbestanden, die aan de General MIDI norm voldoen, dragen het General MIDI logo. Muziekbestanden met het General MIDI logo kunnen op elk willekeurige General MIDI geluidsgenererende apparaat worden afgespeeld, zodat in essentie dezelfde muziekuitvoering wordt voortgebracht.

General MIDI 2

De nog compatibelere General MIDI 2 aanbevelingen gaan door waar de oorspronkelijke General MIDI norm was gebleven. Deze norm biedt verbeterde expressieve mogelijkheden en een nog grotere compatibiliteit. Onderwerpen waarin de oorspronkelijke General MIDI aanbevelingen geen uitkomst konden bieden, zoals hoe geluiden worden bewerkt en hoe effecten worden gebruikt, zijn nu exact gedefinieerd. General MIDI 2 compatibele geluidsgenerators kunnen op betrouwbare wijze muziekbestanden met het General MIDI of General MIDI 2 logo afspelen.

In sommige gevallen wordt de conventionele General MIDI vorm, die niet de nieuwe uitbreidingen bevat, met de term 'General MIDI 1' aangeduid, zodat de norm goed van General MIDI 2 te onderscheiden is.

GS Format

Het GS formaat is Rolands set met specificaties, die de uitvoering van geluid genererende apparatuur standaardiseert.

Naast ondersteuning voor alles dat door de General MIDI norm wordt gedefinieerd, biedt het zeer compatibele GS formaat een uitgebreide hoeveelheid geluiden, evenals mogelijkheden voor het bewerken van geluiden, en beschrijft het vele details voor een brede variatie aan extra functies, inclusief effecten als reverb en chorus. Omdat het GS formaat is ontworpen met oog op de toekomst, kunnen er gemakkelijk nieuwe geluiden in worden opgenomen, en ondersteunt het nieuwe hardware functies, zodra deze worden gelanceerd. Aangezien het opwaarts compatibel is met de General MIDI norm, kan het GS formaat op net zo betrouwbare wijze GM stukken afspelen als het GS muziekbestanden (muziekbestanden die vanuit de visie van het GS formaat zijn gecreëerd) uitvoert. Dit product ondersteunt zowel het General MIDI 2 als het GS formaat, en kan worden gebruikt om muziekbestanden met één van deze logo's af te spelen.

XG lite

XG is een toongeneratorformaat van Yamaha Corporation, dat, naast de General MIDI 1 specificatie, de manier waarop stemmen worden uitgebreid en bewerkt en effectstructuren en typen definieert. XGlite is een vereenvoudigde versie van het XG toongeneratieformaat. U kunt met behulp van een GXlite toongenerator elk willekeurige XG muziekbestand afspelen. Houd er echter rekening mee dat sommige muziekbestanden anders worden afgespeeld dan de oorspronkelijke bestanden. Dit komt doordat de set met bedieningsparameters en effecten kleiner is.

DIGITAL PIANO

Model RG-1

MIDI implementatiekaart

Versie : 1.00

Functie...		Verzonden	Herkend	Opmerkingen
Basic Channel	Default Changed	1 1–16	1–16 1–16	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 x **********	Mode 3 Mode 3, 4 (M=1)	* 2
Note Number :	True Voice	15–113 **********	0–127 0–127	
Velocity	Note ON Note OFF	O O	O O	
After Touch	Key's Ch's	x x	O *1 O *1	
Pitch Bend		x	O	
Control Change	0, 32 1 5 6, 38 7 10 11 64 65 66 67 84 91 93 98, 99 100, 101	x x x x x x x O x O O x O x x x	O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O (Reverb) *1 O (Chorus) *1 O *1 O *1	Bank select Modulation Portamento time Data entry Volume Panpot Expression Hold 1 Portamento Sostenuto Soft Portamento control Effect1 depth Effect3 depth NRPN LSB, MSB RPN LSB, MSB
Prog Change	: True #	x **********	O 0–127	Program number 1–128
System Exclusive		O	O	
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	x x x	x x x	
System Real Time	: Clock : Commands	O O	x x	
Aux Message	: All sound off : Reset all controllers : Local Control : All Notes OFF : Active Sense : Reset	x x x x O x	O (120, 126, 127) O O O (123–125) O x	
Notes		* 1 O x is selectable by SysEx. * 2 Recognized as M=1 even if M≠1.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO O : Ja

Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO X : Nee

Specificaties

RG-1	
<Keyboard>	
Keyboard	88 toetsen (PHA II keyboard met ivoren gevoel en escapement-mechaniek
Aanslaggevoeligheid	Aanslag: 100 niveaus, vaste aanslag (niveau aanpasbaar)
	Hamerrespons: 10 niveaus
Keyboardfunctie	Whole, Layer (gelaagde tonen, volumebalans aanpasbaar), Split (splitspunt aanpasbaar)
<Geluidsgenerator> multisampling piano met 88 toetsen, GM2/GS/XG Lite compatibel	
Max. polyfonie	128 stemmen
Tonen	20 tonen (5 groepen, 4 variaties) voor handmatige uitvoering 340 interne tonen voor SMF weergave (inclusief 8 drumsets, SFX set)
Temperament	8 typen, selecteerbare grondtoon
Stretched stemming	2 typen
Master stemming	415,3-466,2 Hz (aanpasbaar in stappen van 0,1 Hz)
Transpositie	Key Transpose waarde: -6-+5 (in halve tonen) Playback Transpose waarde (bij audio CD/geluidsbestand): -6-+5 (in halve tonen)
Effecten	Reverb (127 niveaus), Hamergeluid (alleen voor pianotonen, 5 niveaus), Damperresonantie (alleen voor pianotonen, 10 niveaus), Dampergeluid (alleen voor pianogeluiden, 10 niveaus), Duplex toonladder (alleen voor pianotonen, 10 niveaus), Snaarresonantie (alleen voor pianotonen, 10 niveaus), Key Off resonantie (alleen voor pianotonen, 10 niveaus)
Equalizer	4-bands digitale equalizer
<Metronoom>	
Tempo	Kwart=10 tot 500
Maatsoort	2/2, 0/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 9/8, 12/8
Volume	11 niveaus
<Recorder>	
Spoor	1 spoor
Song	1 song
Nootopslag	Ongeveer 30.000 noten
Tempo	Kwart=10 tot 500
Resolutie	120 tikken per kwart
Regelaars	Song selectie, afspelen/stoppen, opnemen, vorige / terugspoelen, volgende / doorspoelen, Track Mute (Mute niveau aanpasbaar), Melody Guide (Track mute volume), Tempo (alleen voor afspelen van muziekbestanden), All Song Play, Center Cancel (alleen voor audio weergave), Count-in (alleen voor afspelen van muziekbestanden)
<Intern geheugen>	
Songs	Max. 99 songs
Song opslaan	Standaard MIDI bestanden (formaat 0)

Specificaties

RG-1	
<Extern geheugen>	
Externe opslag	USB geheugen floppydisk (als u de optionele floppydisk drive gebruikt)
Afspeelbare software	Standaard MIDI bestanden (formaat 0/1) Roland Original formaat (i-formaat) Geluidsbestand (WAV 44,1 kHz/16-bits lineair formaat) Audio CD's (CD-DA) * als u een USB CD drive gebruikt
<Overige>	
Interne songs	47 songs + 7 toondemo's
Geschatte stroomuitvoer	40 W x 2
Luidsprekers	20 cm x 2, 4 cm x 2
Beeldvenster	20 tekens, 2 regels LCD
Regelaars	Volume, helderheid, LCD contrast
Pedalen	Damper (half-pedaal herkenning), Soft ((half-pedaal herkenning, functie toewijsbaar), Sostenuto (functie toewijsbaar)
Overige functies	Paneelvergrendeling (Panel Lock) Afspeelvergrendeling (Playback Lock) V-LINK Akoestische positie
Aansluitingen	USB (MIDI) aansluiting Aansluiting voor extern geheugen (USB) Uitvoer Jacks (L, MONO, R) Invoer Jacks (L, MONO, R) Koptelefoon Jack x 2 (stereo) MIDI aansluitingen (IN, OUT) Pedaalaansluiting AC ingang
Stroomvoorziening	AC 117 V, AC 230 V, AC 240 V (50/60 Hz)
Stroomverbruik	60 W
Afmetingen	1.420 (L) x 730 (B) x 1.270 (H) mm (deksel open)
	1.420 (L) x 730 (B) x 890 (H) mm (deksel dicht)
Gewicht	75 kg
Accessoires	Handleiding, stroomkabel, steunen

* *Omwille van productverbetering zijn de specificaties en/of het uiterlijk van dit apparaat zonder berichtgeving van tevoren aan verandering onderhevig.*

Index

A

Aanbevolen toon 77
Aanslag 34
Aansluiten
  CD drive 19
  Computer 82
  Floppydisk drive 18
  Geluidsapparatuur 79
  Koptelefoon 17
  MIDI apparaat 81
  Pedaalkabel 15
  Stroomkabel 15
  USB geheugen 18
Aansluiting voor extern geheugen 13, 18
AC ingang 13, 15
Accomp 76
ACCOMP TRACK ASSIGN 76
Afspeelfunctie (Play Mode) 70
Afspeelvergrendeling (Playback Lock) 66
Afspelen
  Interne songs 44
  Songs op CD's 45
  Songs op floppydisks 47
  Songs op een USB geheugen 47
  Toondemo's 44
Afspelen/stoppen 69
Aftellen (Count-In) 74
All Song 70
Arabisch 32
Auto 70, 72

B

BALANCE 22, 52
Baroque (barok) 32
Beeldvenster 12
Bovenbord 14
[Brilliance] draaiknop 12, 16

C

CD 43, 58
CD drive 19
CD/AUDIO 50-51
CD-ROM 57
Cent 69
Center Cancel functie 51
Classical genre 43, 58
Clear 35
Composer MIDI Out 75
Computer 82
Contrast 20
Count-In 54
COPY 57

D

Dampergeluid 27
Damper pedaal 16, 26
Damperresonantie 26
Deksel 15
DEL 60
Delete User Song OK? 44-45, 47, 63
Dest 64
Duplex toonladder 28
DYNAMICS 35
Dynamics Sound Control functie 35

E

[E. Piano] knop 12, 21
[Enter] knop 12
Equal 32
Equalizer 68
Ext Memory (extern geheugen) 43, 58, 61, 64, 78
EXTERNAL MEMORY 76
External Memory Mode 76
Extern geheugen
  Aansluiting voor 13, 18

F

Fabrieksinstelling 78
FACTORY RESET 78
Factory Reset 78
Favorites (favorieten) 43-44, 57-58, 61, 64
[►►|] knop 12
FILE 57, 60, 64, 77
Fix 34, 67
Floppydisk 18, 43, 47, 57-58, 61, 64, 78
Floppydisk drive 18
FORMAT 77
[Function] (Exit) knop 12, 20

G

Gebruikergeheugen 43, 78
Geluidsapparatuur 79
Geluidsbestand 43
General MIDI 89
General MIDI 2 89
Generic 75

Grondtoon (Tonic) 33
GS formaat....89
Hammer Noise (hamergeluid) 25
Hammer Response (hamerrespons) 24
[Harpsichord] knop 12, 21
Hi Freq 68
Hi Gain....68
Hi Mid Freq....68
Hi Mid Gain 68
Hi Mid Q....68
Historisch temperament....32

I

Infraroodfunctie 71
Infraroodweergave....72
Infrarood ontvanger....12
Initialiseren....77
Invoer Jack....13
iR.... 71-72
iR Play functie....72

J

Jazz genre 43, 58
Just Major 32
Just Minor....32

K

Key (toonsoort)....22, 55
Key Off resonantie 30
Key Touch 34
Key Transpose 40
Key:Acmp....52
Keyboard 69
Keyboard&Song 69
Kirnberger 32
Kopiëren
  Songs 57
Koptelefoon....17
Koptelefoonhaak 17

L

Laag (Layer) 22
Laagbalans (Layer Balance) 22
LCD contrast draaiknop....13, 20
Linker pedaal 16, 69
Level (niveau) 50
Lo Mid Freq....68
Lo Mid Gain 68
Lo Mid Q....68
Local 74
Local Off 74
Local On....74
Low Freq....68
Low Gain 68
Low Q....68
LwrDamper....69

M

Map....45
Master Gain 68
Master Tuning....37
Meantone 32
Melody Guide 49
MEMORY BACKUP 71
Memory Backup functie 71
Metronoom....41
Midden pedaal....16, 69
MIDI 73-74
MIDI In aansluiting....13
MIDI Out aansluiting....13
MIDI transmissiekanaal 73
Mode (functie).... 55, 69-70, 76
Muziekbestanden 43, 80
Muziekstandaard 14

N

Niveau (Level) 50

O

Octave 70
One Song....70
Ontvangen (zie Receive)
Opnemen 62
Opslaan
  Diverse instellingen 71
Opgenomen uitvoeringen 64
Original 75
Panel Lock (paneelvergrendeling)....66
Pedaal....16, 69
Pedaalaansluiting 13
Pedaalkabel 15
Pedal EX....69
Phones Jack....13, 17
[Piano 1] knop 12, 21
[Piano 2] knop 12, 21
Piano Customize....23

Play functie....70
Play/Stop (afspelen/stoppen)
[►/■] (Value -) knop....12
Playback Lock (afspeelvergrendeling)....66
Playback Transpose....55
Power....35
[Power] schakelaar....12, 16
Pythagoreaans....32

R

Receive....71
Rechter pedaal....16
Recommended Tone....77
RECORD....62
Resonantie....26, 29
Reverb....36
[I◄◄] knop....12
Ritme....76
Rhythm&Accomp....76

S

SAVE....64
Sharp....35
SMF muziekbestanden....43, 89
SMF met songtekst....89
Snaarresonantie....29
Soft....69
Soft pedaal....16
Song....69
[Song] (Select -) knop....12, 43
Songtempo....53
Sostenuto....69
Sostenuto pedaal....16
SPLIT....38-39
Split Performance....38, 86
Splitsfunctie....38
Splitspunt
Standaard MIDI bestanden....89
Standard Pitch....37
Standby....72
Stemmingscurve....31
Stemmingsmethode....32
Stretch....31
Stretch stemming....31
Stroomvoorziening....35
Stroomkabel....15

T

Tempo....53
Toonknop....12, 20-21, 86
Toondemo....44
Toongroep....21
Toonkwaliteit (Tone Quality)....68
Tonica (grondtoon)....33
Toonsoort (Key)....33, 35
Track Assign....70
Track Mute....48
Transponeren....69
TRANSPOSE....55
Transpositiefunctie....69
TUNE....31-34, 37
Tuning Curve....31
Tuning Method....32
Tx Ch....73

U

Uitvoer Jack....13
USB (MIDI) aansluiting....13
USB driver....75
USB geheugen....18, 47, 57
User Memory....43, 78

V

Value (warde)....40
Variation Tone....21
Vaste velocity waarde....67
Vensters
ACCOMP TRACK ASSIGN venster....76
BALANCE venster....22, 52
CD/AUDIO venster....50-51
DYNAMICS venster....35
EFFECT venster....36
EQUALIZER venster....68
EXTERNAL MEMORY venster....76
FACTORY RESET venster....78
FILE venster....57, 60, 64, 77
Functievenster....20, 67
iR venster....72
KEYBOARD venster....24-25, 34, 67
MEMORY BACKUP venster....71
METRONOME venster41, 53
MIDI venster....73-74
MISC venster....70, 77
PEDAL venster....69
PLAY venster....70

RECORD venster....62
RESONANCE venster.... 26-30
Song selectievenster....20
SPLIT venster.... 38-39
Tone venster....20
TRACK MUTE venster....48
TRACK MUTE VOLUME venster....49
TRANSPOSE venster....40, 55, 69
TUNE venster.... 31-33-37
Vergrendelen
Huidige instellingen....66
Verwijderen
Songs....60
[Vibraphone] knop....12, 21
VIMA CD-ROM....21, 77
VIMA TUNES....21, 77, 89
V-LINK....73
Volume
Master volume....16
Metronoom....42
Volumebalans
Keyboard:begeleiding....52
Laagbalans....22
[Volume] DRAAIKNOP....12, 16

W

Waarde....40
Werckmeister....33

X

XG lite....89

De steunen plaatsen

* *Zie het 'Document voor een leverancier of gekwalificeerde professionele installateur (RG-1)'*

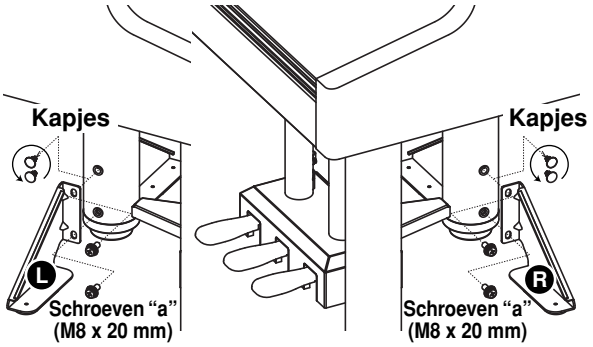
* *U heeft tevens een kruiskop schroevendraaier nodig*

1. Verwijder de vier aan de achterpoot bevestigde kapjes.

Om een kapje te verwijderen, dient u het vast te pakken, terwijl u het tegen de klok in draait.

2. Gebruik de 'a' schroeven (M8 x 20 mm) om de linker en rechter steun even tijdelijk in de gaten te plaatsen, die door het verwijderen van de kapjes zijn blootgesteld, en pas de steunen zo aan dat ze stevig in contact staan met de vloer.

3. Nadat u de steunen heeft aangepast, draait u de 'a' schroeven vast, zodat de linker en rechter steunen stevig op hun plek komen te zitten.



Informatie

Als u een reparatiedienst nodig heeft, belt u het dichtstbijzijnde Roland Service Centrum of erkend Roland distributeur in uw land, zoals hieronder getoond.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-418-5531

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011)417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-15O
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

VIET NAM
Suoi Nhac Company, Ltd
370 Cach Mang Thang Tam St.
Dist.3, Ho Chi Minh City,
VIET NAM
TEL: 9316540

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem, New Road,Sumpantawongse,
Bangkok 10100 THAILAND
TEL: (02) 224-8821

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.
CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Voct rova 247/16
CZ - 180 00 PRAHA 8,
CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area DEPO Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03 664 Warszawa
POLAND
TEL: (022) 679 4419

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SLOVAKIA
DAN Acoustic s.r.o.
Povazsk 18.
SK - 940 01 Nov Z mky
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo Garc a Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha Building Road 3931, Manama
339 BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN
MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021)-2285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON
Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
aDawliah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Ground Floor, Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd.
(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Voor EU-Landen

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de Europese richtlijnen EMCD 2004/108/EC en LVD 2006/95/EC.

Voor EU-Landen

UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.